



BMW Motorrad



Návod na používanie

**R 1200 R**

## Údaje o motocykli/predajcovi

### Údaje o motocykli

Model

Identifikačné číslo vozidla

Číslo farby

Prvé prihlásenie do evidencie

Evidenčné číslo

### Údaje o predajcovi

Kompetentný partner v servise

Pani/pán

Telefónne číslo

Adresa predajcu/telefón (pečiatka firmy)

## **Vitajte v spoločnosti BMW**

Teší nás, že ste sa rozhodli pre vozidlo BMW Motorrad a vítame vás v rodine motorkárov a motorkárov BMW. Oboznámte sa so svojim novým motocyklom, aby ste sa mohli v premávke bezpečne pohybovať.

### **O tomto návode na používanie**

Pred naštartovaním vášho nového BMW si prečítajte návod na používanie. Nájdete v ňom dôležité pokyny na obsluhu motocykla, ktoré vám umožnia plne využívať technické prednosti vášho BMW. Okrem toho získate informácie o údržbe a ošetrovaní, bezpečnosti prevádzky a jazdy, ako aj o spôsoboch ako najlepšie predĺžiť životnosť vášho motocykla.

Doklad o vykonanej údržbe je predpokladom pre poskytnutie pozáručného plnenia.

Ak sa raz rozhodnete pre predaj vášho motocykla BMW, nezabudnite novému majiteľovi spolu s motocyklom odovzdať aj návod na používanie. Je dôležitou súčasťou vášho vozidla.

### **Podnety a kritika**

V prípade otázok týkajúcich sa vozidla je vám kedykoľvek k dispozícii váš partner BMW Motorrad.

Veľa radosti s vaším BMW, ako aj šťastnú a bezpečnú jazdu vám praje

BMW Motorrad.

01 40 8 404 940



# Obsah

|                                     |          |                                                            |           |                                                   |           |
|-------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Všeobecné pokyny .....</b>     | <b>5</b> | <b>3 Indikátory .....</b>                                  | <b>19</b> | <b>4 Význam .....</b>                             | <b>47</b> |
| Prehľad.....                        | 6        | Indikačné a varovné kontrolky .....                        | 20        | Zapaľovanie .....                                 | 48        |
| Skratky a symboly .....             | 6        | Multifunkčný displej (Full náhľad) .....                   | 22        | Zapaľovanie pomocou Keyless Ride .....            | 50        |
| Výbava .....                        | 7        | Multifunkčný displej (Sport náhľad) .....                  | 24        | Núdzový vypínač .....                             | 54        |
| Technické údaje .....               | 7        | Multifunkčný displej (Touring náhľad) .....                | 25        | Svetlo .....                                      | 55        |
| Aktualita .....                     | 7        | Varovné indikácie .....                                    | 26        | Denný svetlomet .....                             | 56        |
| <b>2 Prehľady .....</b>             | <b>9</b> | Indikácia servisnej prehlídky .....                        | 43        | Výstražné svetlá .....                            | 59        |
| Celkový pohľad – ľavá strana .....  | 11       | Rezerva paliva .....                                       | 43        | Smerové svetlá .....                              | 59        |
| Celkový pohľad – pravá strana ..... | 13       | Upozornenie o hladine oleja .....                          | 44        | Multifunkčný displej .....                        | 60        |
| Priestor pod sedadlom .....         | 14       | Vonkajšia teplota .....                                    | 44        | Varovné zariadenie proti od- cudzeniu (DWA) ..... | 67        |
| Kombinovaný spínač ľavý ...         | 15       | Tlak vzduchu v pneumatikách .....                          | 45        | Protiblokovací systém (ABS) .....                 | 69        |
| Kombinovaný spínač pravý .....      | 17       | Odporúčanie pre preradenie na vyšší prevodový stupeň ..... | 46        | Automatická regulácia stability (ASC) .....       | 70        |
| Združený prístroj .....             | 18       | Červená oblasť otáčok .....                                | 46        | Elektronické nastavenie podvozka (ESA) .....      | 71        |
|                                     |          |                                                            |           | Režim jazdy .....                                 | 73        |
|                                     |          |                                                            |           | Regulácia rýchlosti jazdy ....                    | 75        |
|                                     |          |                                                            |           | Vyhrievané rukoväti .....                         | 77        |
|                                     |          |                                                            |           | Sedadlo vodiča a spolu- jazdca .....              | 78        |

|                                             |            |                                                   |            |                                          |            |
|---------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------|------------|------------------------------------------|------------|
| <b>5 Nastavenie .....</b>                   | <b>81</b>  | Dynamické riadenie trakcie (DTC) .....            | 108        | Akumulátor .....                         | 148        |
| Zrkadlá .....                               | 82         | Elektronické nastavenie podvozka (ESA) .....      | 110        | Poistky .....                            | 152        |
| Svetlomet .....                             | 82         | Režim jazdy .....                                 | 110        | Diagnostická zástrčka .....              | 153        |
| Spojka.....                                 | 83         | Regulácia tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC) .... | 111        | <b>9 Príslušenstvo .....</b>             | <b>155</b> |
| Brzda.....                                  | 84         | Asistent preradenia Pro .....                     | 113        | Všeobecné pokyny .....                   | 156        |
| Predpätie pruženia .....                    | 84         | <b>8 Údržba .....</b>                             | <b>115</b> | Zásuvky .....                            | 156        |
| tlmenie .....                               | 85         | Všeobecné pokyny .....                            | 116        | Kufor .....                              | 157        |
| <b>6 Jazda .....</b>                        | <b>87</b>  | Náradie základnej výbavy.....                     | 116        | Horný kufor .....                        | 159        |
| Bezpečnostné pokyny.....                    | 88         | Stojan predného kolesa ...                        | 116        | Navigačný systém .....                   | 162        |
| Zoznam kontrol .....                        | 90         | Stojan zadného kolesa ....                        | 118        | <b>10 Ošetrovanie.....</b>               | <b>169</b> |
| Štartovanie .....                           | 90         | Motorový olej.....                                | 119        | Prostriedky na ošetrova-                 | 170        |
| Zábeh .....                                 | 93         | Brzdový systém .....                              | 121        | nie .....                                | 170        |
| Preradenie .....                            | 94         | Spojka.....                                       | 125        | Umyvanie vozidla.....                    | 170        |
| Brzdy.....                                  | 95         | Chladiaca kvapalina .....                         | 125        | Čistenie chúlостivých častí vozidla..... | 171        |
| Odstavenie motocykla.....                   | 97         | Pneumatiky.....                                   | 126        | Ošetrovanie laku .....                   | 172        |
| Tankovanie.....                             | 97         | Ráfiky a pneumatiky.....                          | 127        | Konzervovanie.....                       | 172        |
| Zaistenie motocykla pri pre-                |            | Kolesá.....                                       | 127        | Odstavenie motocykla.....                | 172        |
| prave .....                                 | 101        | tlmič hluku.....                                  | 134        | Uvedenie motocykla do prevádzky .....    | 172        |
| <b>7 Technické údaje –</b>                  |            | Žiarovky .....                                    | 136        | <b>11 Technické údaje ....</b>           | <b>173</b> |
| <b>podrobnosti .....</b>                    | <b>103</b> | Štartovacie káble .....                           | 147        | Tabuľka porúch .....                     | 174        |
| Všeobecné pokyny .....                      | 104        |                                                   |            | Skrutkové spoje .....                    | 175        |
| Protiblokovací systém (ABS).....            | 104        |                                                   |            | Palivo .....                             | 177        |
| Automatická regulácia stability (ASC) ..... | 107        |                                                   |            | Motorový olej.....                       | 178        |

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| Motor .....                | 178 |
| Spojka .....               | 179 |
| Prevodovka .....           | 180 |
| Pohon zadného kolesa ....  | 181 |
| Rám .....                  | 181 |
| Podvozok .....             | 182 |
| Brzdy .....                | 183 |
| Kolesá a pneumatiky .....  | 183 |
| Elektroinštalácia .....    | 185 |
| Varovný systém proti odcu- |     |
| dzeniu .....               | 187 |
| Rozmery .....              | 187 |
| Hmotnosti .....            | 188 |
| Jazdné parametre .....     | 188 |

## **12 Servisná pre- hliadka ..... 189**

|                            |     |
|----------------------------|-----|
| BMW Motorrad Servis ....   | 190 |
| BMW Motorrad Služby ser-   |     |
| visu mobility .....        | 190 |
| Práce spojené s údrž-      |     |
| bou .....                  | 190 |
| Plán údržby .....          | 193 |
| Potvrdenia o údržbe .....  | 194 |
| Potvrdenia o servise ..... | 208 |

## **13 Dodatok ..... 211**

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Certifikát pre elektronický |     |
| imobilizér .....            | 212 |
| Certifikát pre Key-         |     |
| less Ride .....             | 214 |
| Certifikát pre reguláciu    |     |
| tlaku vzduchu v pneuma-     |     |
| tikách .....                | 216 |

## **14 Vecný register ..... 217**

## **Všeobecné pokyny**

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Prehľad .....           | 6 |
| Skratky a symboly ..... | 6 |
| Výbava .....            | 7 |
| Technické údaje .....   | 7 |
| Aktualita .....         | 7 |

## Prehľad

V tomto návode na obsluhu dávame dôraz na jednoduchú orientáciu. Požadovanú tému nájdete najrýchlejšie v podrobnej tabuľke indexov na konci. Ak chcete najskôr získať prehľad o motocykle, prejdite do 2. kapitoly. V kapitole 12 sú uvedené všetky práce, spojené s údržbou a opravami. Doklad o vykonanej údržbe je predpokladom pre poskytnutie pozáručného plnenia.

Ak sa raz rozhodnete pre predaj vášho motocykla BMW, nezabudnite novému majiteľovi spolu s motocyklom odovzdať aj návod na používanie, je dôležitou súčasťou vášho motocykla.

## Skratky a symboly

 **UPOZORNENIE** Ohrozenie s nízkym stupňom rizika. Nedodržanie môže mať za následok malé alebo mierne zranenie.

 **VAROVANIE** Ohrozenie so stredným stupňom rizika. Nedodržanie môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.

 **NEBEZPEČENSTVO** Ohrozenie s vysokým stupňom rizika. Nedodržanie má za následok smrť alebo ťažké zranenie.

 **POZOR** Osobitné upozornenia a bezpečnostné opatrenia. Nedodržanie môže spôsobiť poškodenie vozidla alebo príslušenstva a viesť k strate záruky.

 **OZNÁMENIE** Osobitné pokyny pre lepšiu manipuláciu pri ovládaní, riadení a nastavovaní, ako aj pri ošetrovaní.

◀ Označuje koniec pokynu.

• Opis činnosti.

» Výsledok určitej činnosti.

→ Odkaz na stranu s ďalšími informáciami.

◁ Označuje koniec informácie závislej od príslušenstva, resp. výbavy.

 Uťahovací moment.

 Technické údaje.

OV Osobitná výbava.  
Osobitná výbava BMW Motorrad sa montuje už pri výrobe vozidla.

OP Osobitné príslušenstvo.  
Osobitné príslušenstvo BMW Motorrad si môžete objednať a nechať nainštalovať u vášho partnera BMW Motorrad.

|     |                                                                                    |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------|
| LA  | Výbava podľa krajiny.                                                              |
| EWS | Elektronický imobilizér.                                                           |
| DWA | Výstražné zariadenie proti odcudzeniu.                                             |
| ABS | Protiblokovací systém.                                                             |
| ASC | Automatická regulácia stability.                                                   |
| DTC | Dynamické riadenie trakcie (osobitná výbava len v kombinácii s režimom jazdy Pro). |
| ESA | Electronic Suspension Adjustment (Elektronické nastavenie podvozka).               |
| RDC | Regulácia tlaku vzduchu v pneumatikách.                                            |

## Výbava

Pri nákupe motocykla BMW ste sa rozhodli pre model s individuálnou výbavou. Tento návod na používanie opisuje osobitná výbava (OV) a vybrané osobitné príslušenstvo (OP), ponúkané spoločnosťou BMW. Majte, prosím, pochopenie, že návod obsahuje aj opis verzií výbavy, ktorú ste si možno nezvolili. Taktiež sú možné odlišnosti zobrazeného motocykla voči verziám podľa krajiny dovozu.

Ak váš motocykel neobsahuje opísanú výbavu, nájdete ich v samostatnom návode.

## Technické údaje

Všetky údaje o rozmeroch, hmotnostiach a výkonové parametre v návode na používanie sa vzťahujú na Nemecký inštitút pre normalizáciu e. V. (DIN) a dodržiavajú jeho predpisy o toleranciách. Pri

verziách pre jednotlivé krajiny dovozu sú možné odchýlky.

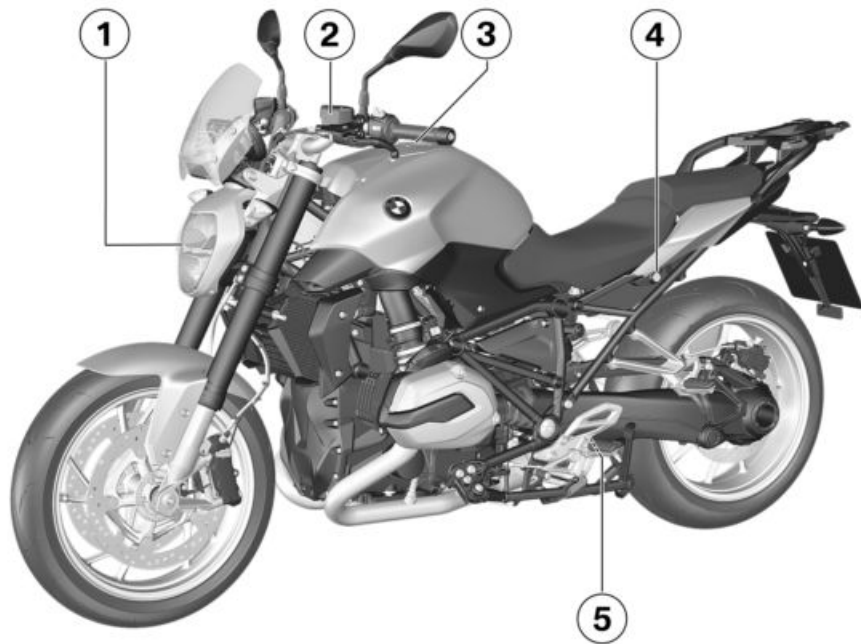
## Aktualita

Vysoká úroveň bezpečnosti a kvality motocyklov BMW je zaručená nepretržitým vývojom konštrukcie, výbavy a príslušenstva. Z toho môžu vyplývať prípadné odlišnosti medzi týmto návodom na používanie a vaším motocyklom. BMW Motorrad nemôže vylúčiť ani omyly. Preto vás prosíme o pochopenie, že z údajov, vyobrazení a opisov nemôžu vyplývať žiadne nároky.



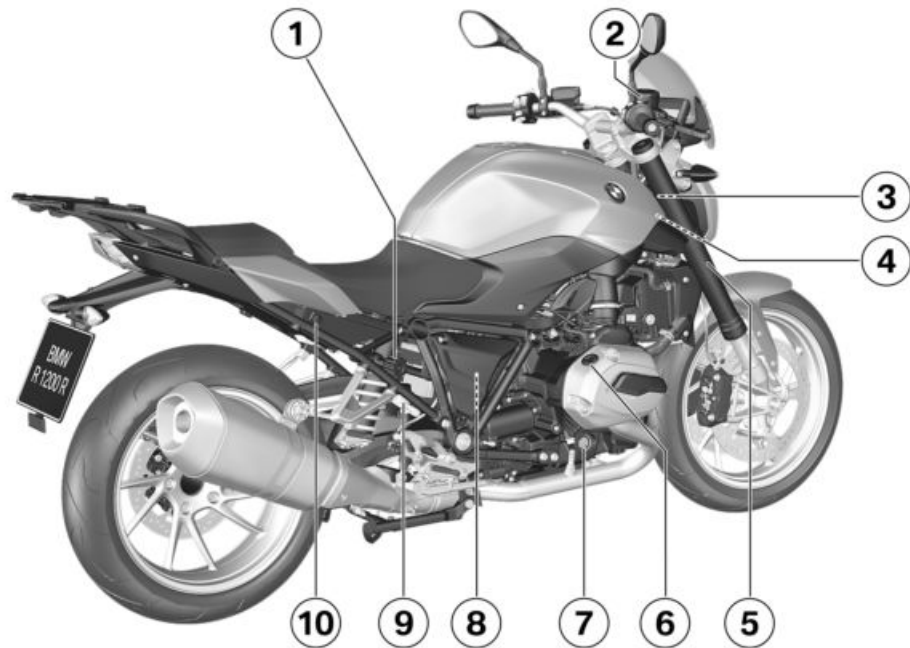
## Prehľady

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Celkový pohľad – ľavá strana .....  | 11 |
| Celkový pohľad – pravá strana ..... | 13 |
| Priestor pod sedadlom .....         | 14 |
| Kombinovaný spínač ľavý .....       | 15 |
| Kombinovaný spínač pravý .....      | 17 |
| Združený prístroj .....             | 18 |



## Celkový pohľad – ľavá strana

- 1 – s denným svetlom<sup>OV</sup>  
– s Headlight Pro<sup>OV</sup>  
Manuálny denný svetlomet  
( 56).
- 2 Nádržka spojkovej kvapaliny ( 125)
- 3 Plniaci otvor paliva ( 98)
- 4 Zámok sedadla ( 78)
- 5 Nastavenie tlmenia vzadu  
(dole na pružiacej jednotke)  
( 85)



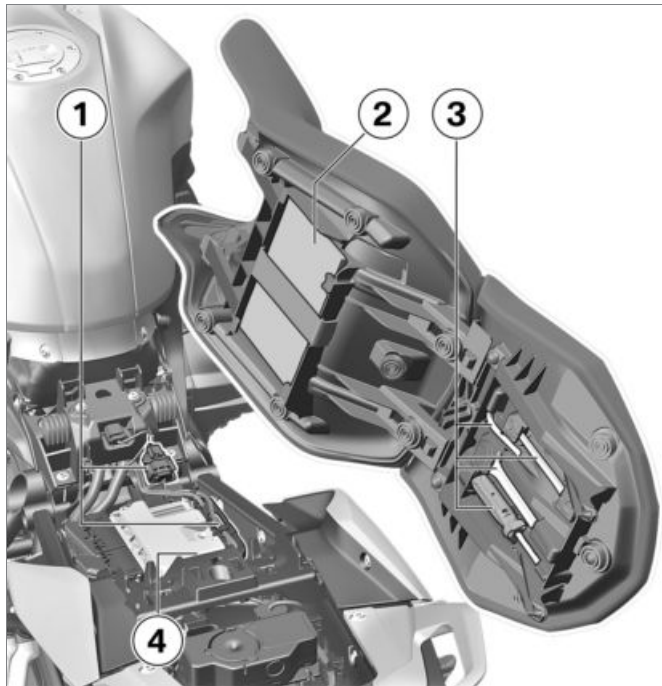
## Celkový pohľad – pravá strana

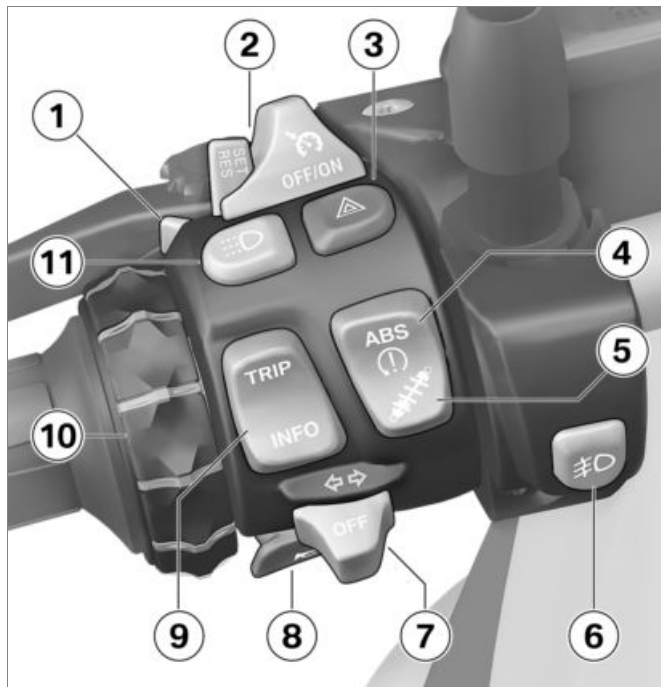
- 1 Nastavenie predpätia pruženia vzadu (11111 84)
- 2 Nádržka brzdovej kvapaliny vpredu (11111 123)
- 3 Identifikačné číslo vozidla (vpravo na hlave riadenia)  
Typový štítok (vľavo na hlave riadenia)
- 4 Indikácia hladiny chladiacej kvapaliny (11111 125)  
Nádrž na chladiacu kvapalinu (11111 126)
- 5 Tabuľka tlaku hustenia pneumatík
- 6 Plniaci otvor oleja (11111 120)
- 7 Indikácia hladiny motorového oleja (11111 119)
- 8 Za bočným krytom:  
Akumulátor (11111 148)  
Bod vyvedenia kladného pólu akumulátora (11111 147)  
Diagnosticke zástrčka (11111 153)

- 9 Nádržka brzdovej kvapaliny vzadu (11111 124)
- 10 Zásuvka (11111 156)

## Priestor pod sedadlom

- 1 Poistky (→ 152)
- 2 Návod na používanie
- 3 Štandardná súprava náradia (→ 116)
- 4 tabuľka zaťaženia

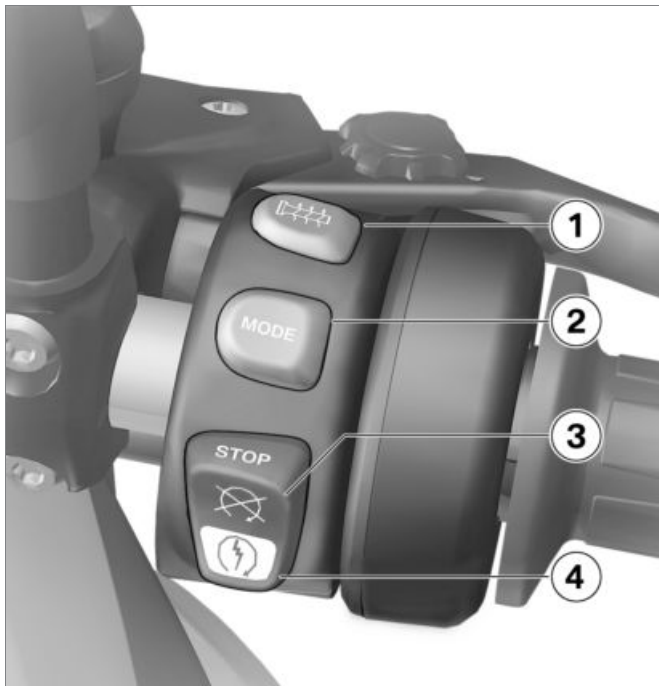




## Kombinovaný spínač ľavý

- 1 Diaľkové svetlo a svetelná húkačka (→ 55)
- 2 – s reguláciou rýchlosti jazdy<sup>OV</sup>  
Regulácia rýchlosti jazdy (→ 75).
- 3 Výstražné svetlá (→ 59)
- 4 ABS (→ 69)  
ASC (→ 70)  
– s dynamickým riadením trakcie (DTC)<sup>OV</sup>  
DTC (→ 70)
- 5 – s Dynamic ESA<sup>OV</sup>  
Dynamic ESA Možnosti nastavenia (→ 71)
- 6 – s prídavným LED svetlom<sup>OP</sup>  
Prídavný LED svetlomet (→ 56).
- 7 Smerové svetlá (→ 59)
- 8 Húkačka

- 9 Multifunkčný displej  
( 60)
- 10 – s prípravou pre navigačný  
systém<sup>OV</sup>  
Ovládanie navigačného  
systému ( 163)  
Multi-Controller
- 11 – s denným svetlom<sup>OV</sup>  
– s Headlight Pro<sup>OV</sup>  
Manuálny denný svetlomet  
( 56).

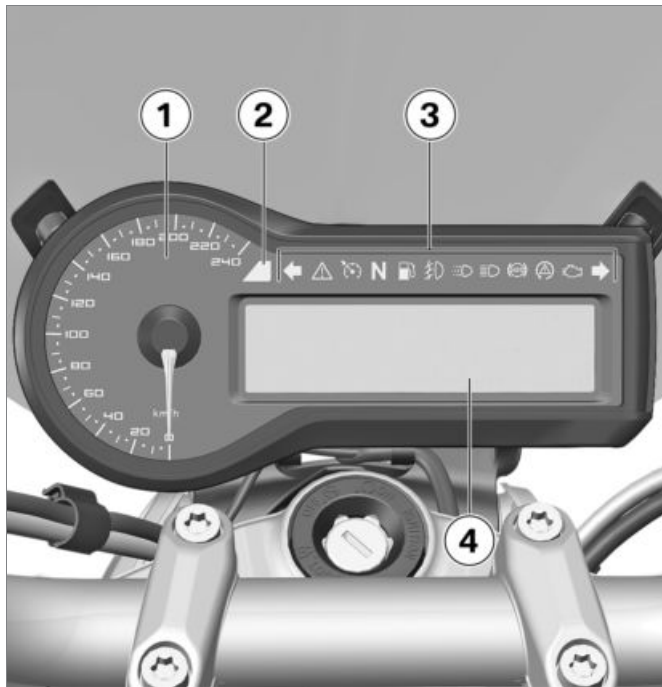


## Kombinovaný spínač pravý

- 1 – s vyhrievanými rukoväťami<sup>OV</sup>  
Ovládanie vyhrievaných rukovätí (➡ 78).
- 2 Režim jazdy (➡ 73)
- 3 Núdzový vypínač (➡ 54)
- 4 Tlačidlo štartéra  
Naštartovanie motora (➡ 90).

## Združený prístroj

- 1 Indikácia rýchlosti
- 2 Fotodióda (na prispôsobenie jas osvetlenia prístrojov)
  - s denným svetlom<sup>OV</sup>
  - Fotodióda pre automatické denné prevádzkové svetlo
  - s varovným zariadením proti odcudzeniu (DWA)<sup>OV</sup>
  - LED DWA
  - s Keyless Ride<sup>OV</sup>
  - Kontrolka pre kľúč s diaľkovým ovládaním
- 3 Indikačné a varovné kontrolky (►► 20)
- 4 Multifunkčný displej
  - Prepínať možno medzi 3 rôznymi náhľadmi displeja:
  - Full náhľad (►► 22)
  - Sport náhľad (►► 24)
  - Touring náhľad (►► 25)

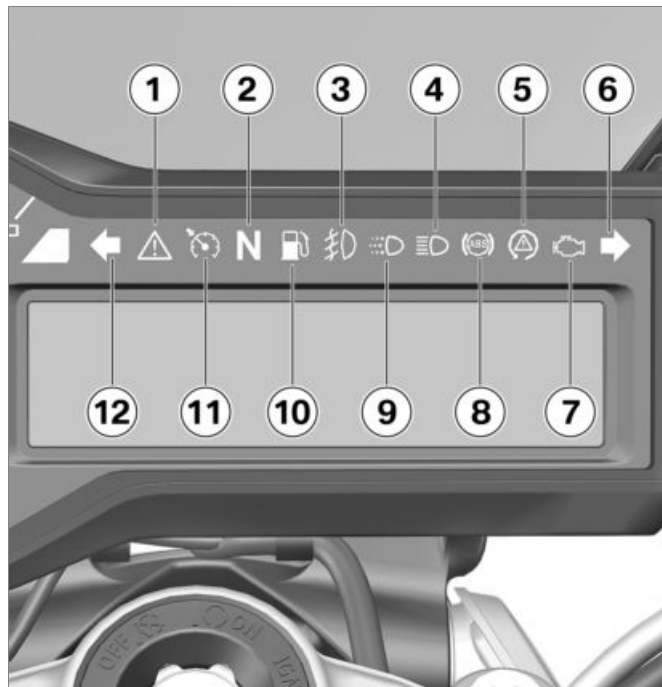


## Indikátory

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Indikačné a varovné kontrolky .....                       | 20 |
| Multifunkčný displej (Full náhľad)....                    | 22 |
| Multifunkčný displej (Sport náhľad) .....                 | 24 |
| Multifunkčný displej (Touring náhľad) .....               | 25 |
| Varovné indikácie .....                                   | 26 |
| Indikácia servisnej prehliadky.....                       | 43 |
| Rezerva paliva .....                                      | 43 |
| Upozornenie o hladine oleja.....                          | 44 |
| Vonkajšia teplota.....                                    | 44 |
| Tlak vzduchu v pneumatikách.....                          | 45 |
| Odporúčanie pre preradenie na vyšší prevodový stupeň..... | 46 |
| Červená oblasť otáčok .....                               | 46 |

## Indikačné a varovné kontrolky

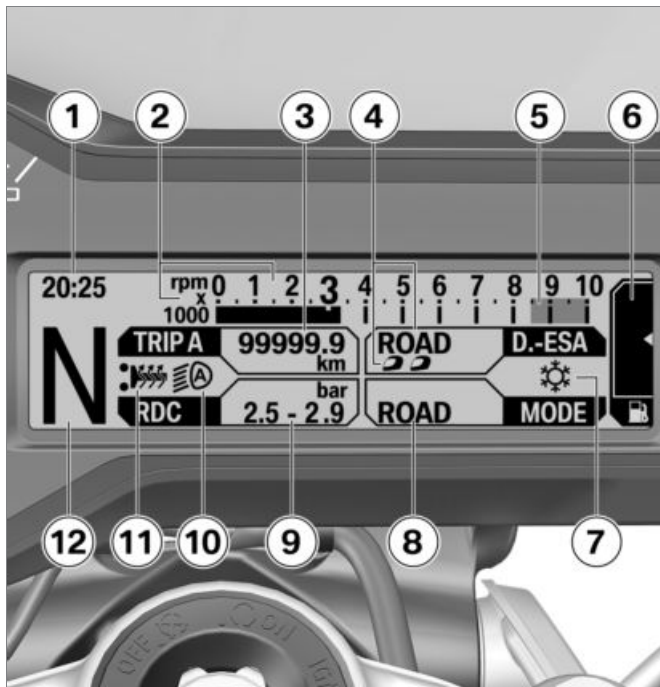
- 1 Všeobecná varovná kontrolka (v spojení s varovnými symbolmi na displeji) (→ 26)
- 2 Neutrálna poloha (neutrál)
- 3 – s prídavným LED svetlom<sup>OP</sup>  
Prídavný LED svetlom (→ 56).
- 4 Diaľkové svetlo (→ 55)
- 5 ASC (→ 70)  
– s dynamickým riadením trakcie (DTC)<sup>OV</sup>  
DTC (→ 70)
- 6 Ukazovatele smeru vpravo
- 7 – s exportom na trhy EÚ<sup>LA</sup>  
Emisná kontrolka  
Emisná výstraha (→ 35)
- 8 ABS (→ 69)



- 9** – s denným svetlom<sup>OV</sup>  
– s Headlight Pro<sup>OV</sup>  
Manuálny denný svetlomet  
( 56).
- 10** Rezerva paliva ( 43)
- 11** – s reguláciou rýchlosti  
jazdy<sup>OV</sup>  
Regulácia rýchlosti jazdy  
( 75).
- 12** Ukazovatele smeru vľavo

## Multifunkčný displej (Full náhľad)

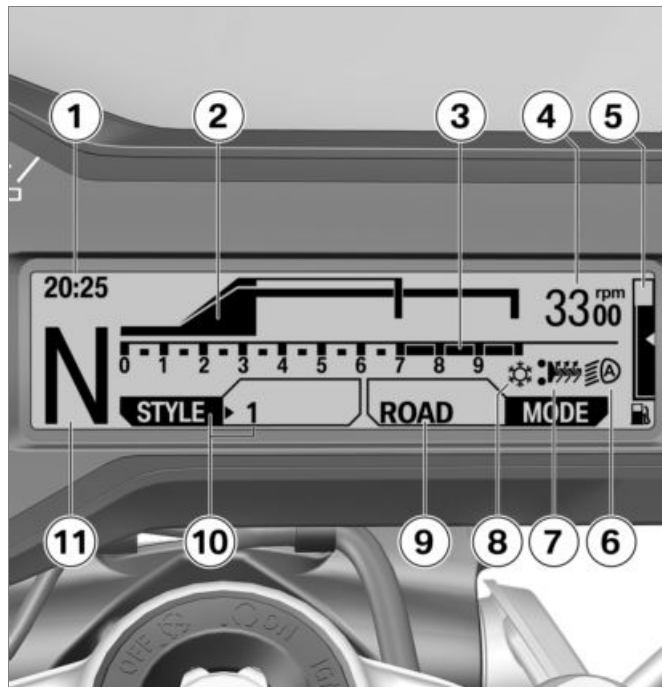
- 1 Hodiny (→ 63)
- 2 Indikácia otáčok
- 3 Denná vzdialenosť  
Zobrazenia palubného počítča (→ 60)
- 4 Nastavenie ESA (→ 71)
- 5 Červená oblasť otáčok  
(→ 46)
- 6 Stav náplne paliva
- 7 Varovanie pred vonkajšou teplotou (→ 44)
- 8 Režim jazdy (→ 73)
- 9 Regulácia tlaku vzduchu  
v pneumatikách  
Zobrazenia palubného počítča (→ 60)
- 10 Automatika pre denný svetlomet (→ 56)
- 11 Stupne vyhrievania rukoväti  
(→ 78)

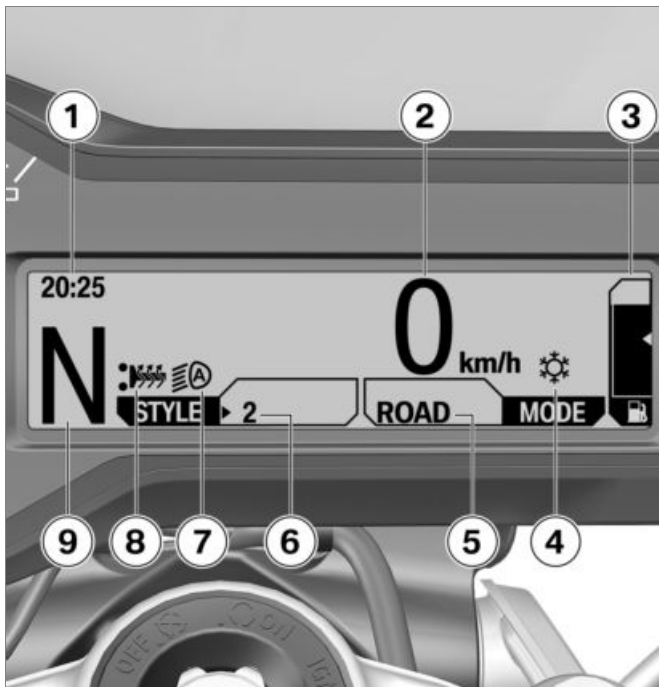


- 12** Indikácia zaradeného prevodového stupňa, vo voľnobehu sa zobrazuje "N" (neutrál).

## Multifunkčný displej (Sport náhľad)

- 1 Hodiny (→ 63)
- 2 Pruh otáčok motora
- 3 Červená oblasť otáčok (→ 46)
- 4 Otáčky motora
- 5 Stav náplne paliva
- 6 Automatika pre denný svetlomet (→ 56)
- 7 Stupne vyhrievania rukoväti (→ 78)
- 8 Varovanie pred vonkajšou teplotou (→ 44)
- 9 Režim jazdy (→ 73)
- 10 Zobrazenia palubného počítacza (→ 60)
- 11 Indikácia zaradeného prevodového stupňa, vo voľnobehu sa zobrazuje "N" (neutrál).





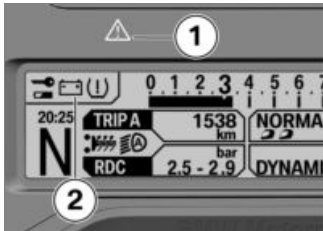
## Multifunkčný displej (Touring náhľad)

- 1 Hodiny (➡ 63)
- 2 Indikácia rýchlosti
- 3 Stav náplne paliva
- 4 Varovanie pred vonkajšou teplotou (➡ 44)
- 5 Režim jazdy (➡ 73)
- 6 Zobrazenia palubného počítača (➡ 60)
- 7 Automatika pre denný svetlomet (➡ 56)
- 8 Stupne vyhrievania rukoväti (➡ 78)
- 9 Indikácia zaradeného prevodového stupňa, vo voľnobehu sa zobrazuje "N" (neutrál).

## Varovné indikácie

### Zobrazenie

Výstrahy sa zobrazujú pomocou príslušných varovných kontroliek.



Výstrahy, ktorým nie je priradená samostatná varovná kontrolka, sa zobrazujú všeobecnou varovnou kontrolkou **1** s až tromi varovnými symbolmi na pozícii **2**, ktoré sa objavujú zľava doprava. Tieto sa zobrazujú roztriedené podľa priority. Najvyššia priorita je vpravo. V závislosti od naliehavosti varovania svieti vše-

obecná varovná kontrolka červeným alebo žltým svetlom.

Ak je aktívnych viac výstrah, zobrazia sa tri výstrahy s najvyššou prioritou. Prehľad možných varovaní nájdete na nasledujúcich stranách.

## Prehľad varovných indikácií

| Indikačné a varovné kontrolky                                                                           | Text displeja                                                                                | Význam                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|                                                                                                         |  zobrazí sa | Varovanie pred vonkajšou teplotou (▮▮▮➔ 32)             |
|  svieti žltým svetlom   |  zobrazí sa | EWS aktívny (▮▮▮➔ 32)                                   |
|  svieti žltým svetlom   |  zobrazí sa | Kľúč s diaľkovým ovládaním mimo dosahu prijmu (▮▮▮➔ 32) |
|  svieti žltým svetlom   |  zobrazí sa | Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním (▮▮▮➔ 33)    |
|  bliká červeným svetlom |  zobrazí sa | Teplota chladiacej kvapaliny je príliš vysoká (▮▮▮➔ 33) |
|                                                                                                         |  zobrazí sa | Motor ešte nedosiahol prevádzkovú teplotu (▮▮▮➔ 33)     |
|  svieti žltým svetlom   |  zobrazí sa | Motor je v núdzovom režime (▮▮▮➔ 34)                    |
|  bliká žltým svetlom    |  zobrazí sa | Závažná porucha v riadení motora (▮▮▮➔ 34)              |

**Indikačné a varovné kontrolky****Text displeja****Význam**Emisná kontrolka  
svieti

Emisná výstraha (→ 35)



zobrazí sa

Hladina motorového oleja je príliš nízka  
(→ 35)bliká červeným  
svetlom

zobrazí sa

Tlak vzduchu v pneumatikách mimo prí-  
пустnej tolerance (→ 35)

svieti žltým svetlom



zobrazí sa

Porucha snímača alebo systémová chyba  
(→ 36)Zobrazí sa „--“  
alebo „-- --“.Zobrazí sa „--“  
alebo „-- --“.

Porucha prenosu (→ 36)



svieti žltým svetlom



zobrazí sa

Slabý akumulátor snímača tlaku vzduchu  
v pneumatikách (→ 37)

svieti žltým svetlom



zobrazí sa

Výpadok osvetlenia (→ 37)



svieti žltým svetlom



zobrazí sa

Výpadok predných svetiel (→ 37)

## Indikačné a varovné kontrolky

## Text displeja

## Význam



svieti žltým svetlom



zobrazí sa

Výpadok zadných svetiel (▬▬▬ 38)



zobrazí sa

Nízke napätie palubnej siete (▬▬▬ 38)



svieti žltým svetlom



zobrazí sa

Kritické napätie palubnej siete (▬▬▬ 39)



svieti červeným  
svetlom



zobrazí sa

Nedostatočné dobíjanie akumulátora  
(▬▬▬ 39)



zobrazí sa

Batéria DWA je slabá (▬▬▬ 39)



svieti žltým svetlom



zobrazí sa

Vybitý akumulátor DWA (▬▬▬ 40)



krátko svieti žltým  
svetlom



zobrazí sa

Zmeškaný servis (▬▬▬ 40)



bliká.

Vlastná diagnostika ABS neukončená  
(▬▬▬ 40)

Indikačné a varovné  
kontrolky

## Text displeja

## Význam



svieti.

Chyba ABS (→ 40)



svieti.

Systém ABS je vypnutý (→ 41)



rýchlo bliká.

Zásah ASC/DTC (→ 41)



pomaly bliká.

Vlastná diagnostika ASC/DTC neukončená (→ 41)



svieti.

Systém ASC/DTC je vypnutý (→ 41)



svieti.

Chyba ASC/DTC (→ 41)



svieti žltým svetlom



zobrazí sa

Chyba ESA (→ 42)



Indikácia zaradeného prevodového stupňa bliká.

Prevodový stupeň nebol naučený (→ 42)

## Indikačné a varovné kontrolky

## Text displeja

## Význam



svieti

Dosiahnutá rezerva paliva (▬▶ 42)

## Varovanie pred vonkajšou teplotou



zobrazí sa.

Možná príčina:



Vonkajšia teplota odmeraná na vozidle je nižšia ako:

cca 3 °C



**VAROVANIE**

### Nebezpečenstvo poľadovice aj pri teplote nad 3 °C

Nebezpečenstvo nehody

- Pri nízkej vonkajšej teplote sa najmä na mostoch a úsekoch vozovky v tieni musí počítať s poľadovicou. ◀
- Jazdite predvídavo.

## EWS aktívny



svieti žltým svetlom.



zobrazí sa.

Možná príčina:

Použitý kľúč nie je oprávnený na štartovanie alebo je komunikácia medzi kľúčom a elektronikou motora chybná.

- Odstráňte ďalšie kľúče od motocykla, nachádzajúce sa spolu s kľúčom zapalovania.
- Použite núdzový kľúč.
- Chybný kľúč si nechajte vymeniť najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Kľúč s diaľkovým ovládaním mimo dosahu prijmu

– s Keyless Ride<sup>OV</sup>



svieti žltým svetlom.



zobrazí sa.

Možná príčina:

Vyskytla sa chyba v komunikácii medzi kľúčom s diaľkovým ovládaním a elektronikou motora.

- Prekontrolujte batériu v kľúči s diaľkovým ovládaním.
- Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním (► 53).
- Na ďalšiu jazdu použite rezervný kľúč.
- Strata kľúča s diaľkovým ovládaním (► 52).
- Ak by sa počas jazdy zobrazil varovný symbol, zachovajte

pokoj. V jazde je možné pokračovať, motor sa nevypne.

- Chybný kľúč s diaľkovým ovládaním si dajte vymeniť u partnera BMW Motorrad.

## Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním

– s Keyless Ride<sup>OV</sup>



svieti žltým svetlom.



zobrazí sa.

**Možná príčina:**

- Batéria kľúča s diaľkovým ovládaním už nemá plnú kapacitu. Funkcia kľúča s diaľkovým ovládaním je zaručená už iba obmedzený čas.
- Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním (► 53).

## Teplota chladiacej kvapaliny je príliš vysoká



bliká červeným svetlom.



zobrazí sa.



**POZOR**

### Jazda s prehriatym motorom

Poškodenie motora

- Bezpodmienečne dodržiavajte nižšie uvedené opatrenia.◀

**Možná príčina:**

Hladina chladiacej kvapaliny je príliš nízka.

- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny (► 125).

Pri príliš nízkej hladine chladiacej kvapaliny:

- Dajte doplniť stav chladiacej kvapaliny a skontrolovať chladiaci systém v odbornom

servise, najlepšie partnerom BMW Motorrad.

**Možná príčina:**

Teplota chladiacej kvapaliny je príliš vysoká.

- Na ochladenie motora jazdite podľa možnosti pri čiastočnom zaťažení.
- Ak je teplota chladiacej kvapaliny príliš vysoká častejšie, poruchu nechajte čo najskôr odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Motor ešte nedosiahol prevádzkovú teplotu



zobrazí sa len v náhľade Touring.

**Možná príčina:**

Motor ešte nedosiahol svoju prevádzkovú teplotu.

Pri nízkej teplote motora:

- Motor nenechávajte zahriať pri stojacom vozidle, ale choďte

miernou rýchlosťou a pri mier-  
nych otáčkach.

- Studený motor pri miernej rýchlosti a otáčkach najrých-  
lejšie dosiahne prevádzkovú  
teplotu.



Po dosiahnutí prevádzkovej  
teploty sa na cca 10 se-  
kúnd zobrazí symbol motora  
s OK.

» Znovu zhasne symbol motora.

## Motor je v núdzovom režime



svieti žltým svetlom.



zobrazí sa.



## VAROVANIE

### Neobyčajné jazdné vlastnosti pri núdzovom režime motora

Nebezpečenstvo nehody

- Prispôsobte spôsob jazdy: Vy-  
hýbajte sa prudkému zrýchľova-  
niu a predbiehaniu.◀

Možná príčina:

Riadiaca jednotka motora diag-  
nostikovala chybu. Vo výnimoč-  
ných prípadoch sa motor vypne  
a nedá sa naštartovať. Inak motor  
beží v núdzovom režime.

- Pokračovanie v jazde je možné,  
výkon motora však nemusí byť  
k dispozícii tak, ako obvykle.
- Chybu čo najsôr nechajte od-  
strániť v odbornej dielni, najlep-  
šie u partnera BMW Motorrad.

## Závažná porucha v riadení motora



bliká žltým svetlom.



zobrazí sa.



## VAROVANIE

### Poškodenie motora v núdzovom režime

Nebezpečenstvo nehody

- Prispôsobte spôsob jazdy: jaz-  
dite pomaly, vyhýbajte sa prud-  
kým akceleráciám a predbieha-  
cím manévrom.
- Ak je to možné, vozidlo dajte  
odviezť a chybu dajte odstrá-  
niť v odbornej dielni, najlepšie  
u partnera BMW Motorrad.◀

Možná príčina:

Riadiaca jednotka motora diag-  
nostikovala chybu, ktorá môže  
viesť k závažnejšej chybe. Motor  
je v núdzovom režime.

- Pokračovanie v jazde je možné,  
avšak sa neodporúča.
- Pokiaľ možno, vyhýbajte sa ob-  
lastiam s vysokým zaťažením  
a vysokými otáčkami.

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Emisná výstraha



Emisná kontrolka svieti.

Možná príčina:

Riadiaca jednotka motora diagnostikovala chybu, ktorá sa prejavuje na emisii škodlivín.

- Chybu nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

» Možná je ďalšia jazda, emisie škodlivín sú vyššie ako požadované hodnoty.

## Hladina motorového oleja je príliš nízka



zobrazí sa.

Možná príčina:

Elektronický snímač hladiny oleja zistil príliš nízku hladinu motorového oleja. Pri nasledujúcom zastavení na natankovanie:

- Kontrola hladiny motorového oleja (119).

Pri príliš nízkej hladine oleja:

- Doplnenie motorového oleja (120).

Pri správnej hladine oleja:

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Tlak vzduchu v pneumatikách mimo prípustnej tolerancie

– s kontrolou tlaku v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>



blíka červeným svetlom.



zobrazí sa.



## VAROVANIE

### Tlak vzduchu v pneumatikách mimo prípustnej tolerancie.

Zhoršenie jazdných vlastností vozidla.

- Zodpovedajúco prispôsobte spôsob jazdy. ◀

Možná príčina:

Odmeraný tlak vzduchu v pneumatikách leží mimo prípustnej tolerancie.

- Skontrolujte poškodenie a schopnosť jazdy pneumatík. Ak je s pneumatikou možné pokračovať v jazde:
- Tlak vzduchu v pneumatike pri najbližšej príležitosti upravte.



## OZNÁMENIE

Pred úpravou tlaku vzduchu v pneumatikách rešpektujte

informácie o kompenzácii teploty a o prispôsobení tlaku hustenia v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“.◀

- Poškodenie pneumatiky nechajte skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Pri neistote, či možno s pneumatikou pokračovať v jazde:

- Nepokračujte v jazde.
- Informujte poruchovú službu.

## Porucha snímača alebo systémová chyba

- s kontrolou tlaku v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>



svieti žltým svetlom.



zobrazí sa.

Zobrazí sa „--“ alebo „-- --“.

Možná příčina:

Na motocykli sú nasadené pneumatiky bez snímačov RDC.

- Použite pneumatiky so snímačmi RDC.

Možná příčina:

Zlyhal 1 alebo 2 snímače RDC alebo sa vyskytuje chyba systému.

- Chybu nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Porucha prenosu

- s kontrolou tlaku v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>

Zobrazí sa „--“ alebo „-- --“.

Možná příčina:

Vozidlo nedosiahlo minimálnu rýchlosť (➡ 112).



Snímač RDC nie je aktívny

min. 30 km/h (Až po prekročení minimálnej rýchlosti odosiela snímač RDC svoj signál vozidlu.)

- Indikáciu RDC sledujte pri vyšších rýchlostiach. Až keď sa dodatočne rozsvieti všeobecná varovná kontrolka, ide o trvalú poruchu. V takomto prípade:
- Chybu nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

Možná příčina:

Rádiová komunikácia so snímačmi RDC je rušená. Možnou príčinou sú rádiotechnické zariadenia v okolí, ktoré rušia komunikáciu medzi riadiacou jednotkou RDC a snímačmi.

- Indikáciu RDC sledujte v inom prostredí. Až keď sa dodatočne rozsvieti všeobecná varovná

kontrolka, ide o trvalú poruchu.  
V takomto prípade:

- Chybu nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Slabý akumulátor snímača tlaku vzduchu v pneumatikách

– s kontrolou tlaku v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>



svieti žltým svetlom.



zobrazí sa.



## OZNÁMENIE

Toto chybové hlásenie sa zobrazí na krátku dobu iba v nadväznosti na Pre-Ride-Check.◀

Možná príčina:

Batéria snímača tlaku vzduchu v pneumatikách už nemá plnú kapacitu. Funkcia kontroly tlaku vzduchu v pneumatikách je zaradená už iba obmedzenú dobu.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

## Výpadok osvetlenia



svieti žltým svetlom.



zobrazí sa.



## VAROVANIE

### Prehľadnutie vozidla v cestnej doprave výpadkom osvetlenia vozidla.

Bezpečnostné riziko

- Chybné žiarovky čo najskôr vymeňte, preto je najlepšie, ak

so sebou vždy vozíte príslušné náhradné žiarovky.◀

Možná príčina:

Výskyt kombinácie výpadkov viacerých svetiel.

- Výmena žiarovky stretávacieho a diaľkového svetla (►► 136).
- Výmena žiarovky obrysového svetla (►► 140).
- Výmena žiaroviek predných a zadných ukazovateľov smeru (►► 143).
- Výmena LED ukazovateľov smeru (►► 146).
- Výmena zadného svetla LED (►► 146).

## Výpadok predných svetiel



svieti žltým svetlom.



zobrazí sa.

**VAROVANIE****Prehľadnutie vozidla v cestnej doprave výpadkom osvetlenia vozidla.**

Bezpečnostné riziko

- Chybné žiarovky čo najskôr vymeňte, preto je najlepšie, ak so sebou vždy vozíte príslušné náhradné žiarovky.◀

Možná príčina:

Stretávacie svetlo, diaľkové svetlo, obrysové svetlo, prídavný svetlomet, denné svetlo alebo ukazovatele smeru vpredu sú chybné.

Chybné žiarovky sa musia vymeniť.

- Výmena žiarovky stretávacieho a diaľkového svetla (▣▣▣ 136).
- Výmena žiarovky obrysového svetla (▣▣▣ 140).
- Výmena žiaroviek predných a zadných ukazovateľov smeru (▣▣▣ 143).

- Výmena LED ukazovateľov smeru (▣▣▣ 146).
- Výmena LED denného svetlometu (▣▣▣ 146).
- Výmena prídavného svetlometu LED (▣▣▣ 147).

**Výpadok zadných svetiel**

svieti žltým svetlom.



zobrazí sa.

**VAROVANIE****Prehľadnutie vozidla v cestnej doprave výpadkom osvetlenia vozidla.**

Bezpečnostné riziko

- Chybné žiarovky čo najskôr vymeňte, preto je najlepšie, ak so sebou vždy vozíte príslušné náhradné žiarovky.◀

Možná príčina:

Porucha koncového svetla alebo zadných ukazovateľov smeru. Koncové svetlo alebo zadné ukazovatele smeru sa musia vymeniť.

- Výmena zadného svetla LED (▣▣▣ 146).
- Výmena žiaroviek predných a zadných ukazovateľov smeru (▣▣▣ 143).
- Výmena LED ukazovateľov smeru (▣▣▣ 146).

**Nízke napätie palubnej siete**

zobrazí sa.

Výkon alternátora zatiaľ ešte postačuje na napájanie všetkých spotrebičov a na nabíjanie akumulátora.

Možná príčina:

Je zapnutých príliš veľa spotrebičov. Napätie palubnej siete klesá najmä pri nízkych otáčkach a vo fázach voľnobehu.

- Pri jazde pri nízkych otáčkach vypnite všetky spotrebiče, ktoré nesúvisia s bezpečnosťou jazdy (napr. vyhrievané rukoväti a prídavné svetlomety).

## Kritické napätie palubnej siete



svieti žltým svetlom.



zobrazí sa.

Výkon alternátora už nepostačuje na napájanie všetkých spotrebičov a na nabíjanie akumulátora. Na udržanie schopnosti štartovania a jazdy odpojí elektronika vozidla zásuvky a prídavné svetlomety. V extrémnych prípadoch môže dôjsť aj k vypnutiu vyhrievania sedadla a rukovätí.

Možná príčina:

Je zapnutých príliš veľa spotrebičov. Napätie palubnej siete klesá najmä pri nízkych otáčkach a vo fázach voľnobehu.

- Pri jazde pri nízkych otáčkach vypnite všetky spotrebiče, ktoré nesúvisia s bezpečnosťou jazdy (napr. vyhrievané rukoväti a prídavné svetlomety).

## Nedostatočné dobíjanie akumulátora



svieti červeným svetlom.



zobrazí sa.

## VAROVANIE

**Výpadok rôznych systémov vozidla, ako napr. osvetlenie, motor alebo ABS kvôli vybitému akumulátoru**

Nebezpečenstvo nehody

- Nepokračujte v jazde.◀

Akumulátor sa nenabíja. Pri ďalšej jazde bude elektronika vozidla akumulátor vybíjať.

Možná príčina:

Chybný alternátor, príp. pohon alternátora alebo je prepálená poistka regulátora alternátora.

- Chybu čo najsôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepší v partnera BMW Motorrad.

## Batéria DWA je slabá

– s varovným zariadením proti odcudzeniu (DWA)<sup>OV</sup>



zobrazí sa.



## OZNÁMENIE

Toto chybové hlásenie sa zobrazí na krátku dobu iba v nadväznosti na Pre-Ride-Check.◀

**Možná příčina:**

Batéria DWA už nemá plnú kapacitu. Funkcia DWA je pri odpojení akumulátore vozidla zaručená už iba obmedzenú dobu.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

### Vybitý akumulátor DWA

– s varovným zariadením proti odcudzeniu (DWA)<sup>OV</sup>



svieti žltým svetlom.



zobrazí sa.



### OZNÁMENIE

Toto chybové hlásenie sa zobrazí na krátku dobu iba v nadväznosti na Pre-Ride-Check. ◀

**Možná příčina:**

Batéria DWA už nemá žiadnu kapacitu. Funkcia DWA pri odpojení akumulátore vozidla už nie je zaručená.

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

### Zmeškaný servis



zobrazí sa.



po kontrole pred jazdou (Pre-Ride-Check) sa na krátky čas rozsvieti žltá.

**Možná příčina:**

Požadovaný servis ešte nebol vykonaný.

- Servis nechajte čo najskôr vykonať v niektorej odbornej dielni, najlepšie u niektorého partnera BMW Motorrad.

## Vlastná diagnostika ABS neukončená



bliká.

**Možná příčina:**



neukončená vlastná diagnostika ABS

ABS nie je k dispozícii, pretože vlastná diagnostika nebola ukončená. (Na kontrolu snímačov otáčok kolies musí motocykel dosiahnuť minimálnu rýchlosť: 5 km/h)

- Rozbiehajte sa pomaly. Nezabúdajte, že funkcia ABS až do ukončenia vlastnej diagnostiky nie je k dispozícii.

## Chyba ABS



svieti.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka ABS zistila chybu. Funkcia ABS nie je k dispozícii.

- Pokračovanie v jazde je možné. Sledujte ďalšie informácie o neštandardných situáciách, ktoré môžu viesť k chybovému hláseniu ABS (►► 105).
- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Systém ABS je vypnutý



svieti.

Možná příčina:

Systém ABS bol vypnutý vodičom.

- Zapnite funkciu ABS.

## Zásah ASC/DTC



rýchlo bliká.

Systém ASC/DTC zistil nestabilitu na zadnom kolese a zníži

krútiaci moment. Varovná kontrolka bliká dlhšie ako trvá zásah ASC/DTC. Vodič má tak aj po kritickej situácii počas jazdy optickú spätnú kontrolu o uskutočnenej regulácii.

## Vlastná diagnostika ASC/DTC neukončená



pomaly bliká.

Možná příčina:



Neukončená vlastná diagnostika ASC/DTC

ASC/DTC nie je k dispozícii, pretože vlastná diagnostika nebola ukončená. (Na kontrolu snímačov otáčok kolies musí motocykel dosiahnuť minimálnu rýchlosť: 5 km/h)

- Rozbiehajte sa pomaly. Po niekoľkých metroch musí ASC/DTC indikačná a varovná kontrolka zhasnúť.

Keď ASC/DTC indikačná a varovná kontrolka bliká ďalej:

- Obráťte sa na odbornú dielňu, najlepšie na partnera BMW Motorrad.

## Systém ASC/DTC je vypnutý



svieti.

Možná příčina:

Funkcia ASC/DTC bola vypnutá vodičom.

- Zapnutie ASC/DTC (►► 71).

## Chyba ASC/DTC



svieti.

Možná příčina:

Riadiaca jednotka ASC/DTC zistila chybu. Funkcia ASC/DTC nie je k dispozícii.

- Pokračovanie v jazde je možné. Nezabúdajte však, že funkcia ASC/DTC nie je k dispozí-

cii. Sledujte ďalšie informácie o situáciach, ktoré môžu viesť k chybe (→ 107).

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Chyba ESA

– s Dynamic ESA<sup>OV</sup>



svieti žltým svetlom.



zobrazí sa.

Možná príčina:

Riadiaca jednotka ESA zistila chybu. Motocykel má v tomto stave veľmi tvrdé tlmenie a jazda na ňom je nepohodlná hlavne na zlej vozovke.

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Prevodový stupeň nebol naučený

– s asistentom preradenia Pro<sup>OV</sup>



Indikácia zaradeného prevodového stupňa bliká. Asistent preradenia Pro je bez funkcie.

Možná príčina:

– s asistentom preradenia Pro<sup>OV</sup>

Snímač prevodovky nie je úplne naučený.

- Prepnite na voľnobeh **N** a na mieste nechajte motor bežať minimálne 10 sekúnd na naučenie voľnobehu.
- Všetky prevodové stupne prepnite stlačením spojky a zakaždým prejdite minimálne 10 sekúnd so zaradeným prevodovým stupňom.
- » Indikácia zaradeného prevodového stupňa prestane blikáť,

keď bol snímač prevodovky úspešne naučený.

- Keď je snímač prevodovky úplne naučený, funguje asistent preradenia Pro podľa popisu (→ 113).
- Keď proces učenia neprebehne úspešne, chybu nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Dosiahnutá rezerva paliva



svieti.



## VAROVANIE

### Nepravidelný chod motora alebo vypnutie motora kvôli nedostatku paliva

Nebezpečenstvo nehody, poškodenie katalyzátora

- Nejazdite až do úplného vyprázdnenia nádrže. ◀

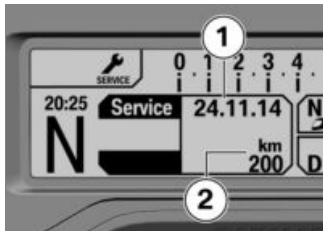
Možná príčina:

V palivovej nádrži sa nachádza už len rezerva paliva.

|                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Množstvo rezervy paliva |
| cca 4 l                                                                                                  |

- Tankovanie (►► 98).

## Indikácia servisnej prehliadky



Ak servis sa má vykonať do jedného mesiaca, zobrazí sa dátum servisu **1**.

Ak sa má servis vykonať do 1000 km (US model 700 míľ), zobrazí sa zostávajúca vzdialenosť **2** a bude sa znižovať v krokoch po 100 km (US model 100 míľ). Zobrazia sa na krátky okamih na konci kontroly pred jazdou Pre-Ride-Check.



Ak sa interval servisu prekročí, súčasne s údajom o čase, príp. stave kilometrov sa žltým svetlom rozsvieti všeobecná varovná kontrolka. Nápis Service ostane zobrazený permanentne.



### OZNÁMENIE

Ak sa servisné hlásenie zobrazí viac ako jeden mesiac pred dátumom servisu, musí sa nastaviť dátum uložený v kombinácii palubných prístrojov. K takejto situácii môže dôjsť pri dlhšie odpojenom akumulátore. Pri nastavení dátumu sa obráťte na odbornú dielňu,

najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.◀

## Rezerva paliva

Zostávajúce množstvo paliva v palivovej nádrži (rezerva), pri ktorom sa už rozsvieti výstražné svetlo, je závislé od jazdnej dynamiky. Čím sa palivo v nádrži intenzívnejšie pohybuje (v dôsledku častých zmien naklopenia, častého brzdenia a zrýchlenia), tým ťažšie sa určuje veľkosť rezervy. Z tohto dôvodu sa nedá presne určiť množstvo rezervy paliva.

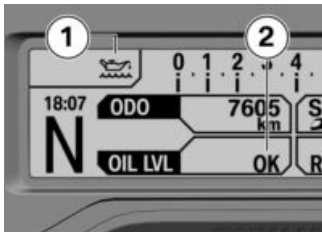


Po zapnutí výstražného svetla paliva sa automaticky zobrazí dojazd.

Vzdialenosť, ktorú je možné prejsť na rezervu, je závislá od štýlu jazdy (od spotreby) a od množstva paliva zostávajúceho v nádrži v čase rozsvietenia výstražného svetla (pozri predchádzajúce vysvetlenie).

Počítadlo kilometrov prejde na rezervu paliva sa nevynuluje, ak po natankovaní nie je množstvo paliva väčšie ako rezervné množstvo.

## Upozornenie o hladine oleja



Upozornenie o hladine oleja **2** poskytuje informáciu o hladine oleja v motore. Možno ho vyvolať iba pri stojacom vozidle.

Pre upozornenie o hladine oleja musia byť splnené nasledujúce podmienky:

- Motor je zahriaty na prevádzkovú teplotu.
- Motor beží minimálne desať sekúnd pri voľnobežných otáčkach.
- Bočný stojan je sklopený.
- Motocykel je odstavený zvislo a na rovnom podklade.

Zobrazenia znamenajú:

OK: Hladina oleja správna.

CHECK: Stav oleja skontrolujte pri najbližšej zastávke na čerpacej stanici.

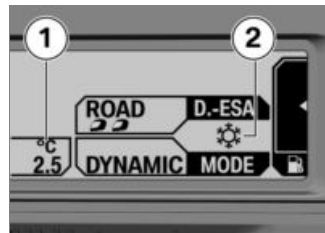
---: Meranie nie je možné (uveďené podmienky nie sú splnené).



Ak sa zobrazí symbol **1**, musíte skontrolovať hladinu oleja, kým sa znova hladina oleja rozpozná ako správna.

## Vonkajšia teplota

Teplota motora môže meranie vonkajšej teploty pri stojacom vozidle skresliť. Ak je vplyv teploty motora príliš veľký, dočasne sa zobrazí „--“.



Ak vonkajšia teplota klesne pod hraničný rozsah, zobrazí sa varovanie o možnom tvorení poľadovice. Pri prvom nedosiahnutí tejto teploty sa nezávisle od nastavenia displeja automaticky prepne na zobrazenie teploty **1**, bliká zobrazená hodnota.



Hraničná oblasť pre vonkajšiu teplotu

cca 3 °C



Dodatočne sa zobrazí symbol snehovej vločky **2**.



## VAROVANIE

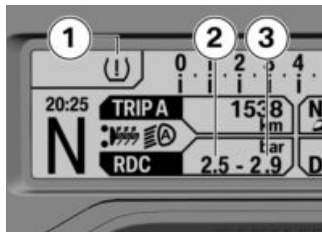
### Nebezpečenstvo poľadovice aj pri teplote nad 3 °C

Nebezpečenstvo nehody

- Pri nízkej vonkajšej teplote sa najmä na mostoch a úsekoch vozovky v tieni musí počítať s poľadovicou. ◀

### Tlak vzduchu v pneumatikách

- s kontrolou tlaku v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>



Tlaky vzduchu v pneumatikách sa na multifunkčnom displeji zobrazia s kompenzáciou teploty a vzťahujú sa na nasledujúcu teplotu vzduchu pneumatik:

20 °C

Ľavá hodnota **2** udáva tlak vzduchu v pneumatike predného kola, pravá hodnota **3** tlak vzduchu v pneumatike zadného kola. Bezprostredne po zapnutí zapalovania sa zobrazí „-- --“.



Snímač RDC nie je aktívny

min. 30 km/h (Až po prekročení minimálnej rýchlosti odosiela snímač RDC svoj signál vozidlu.)



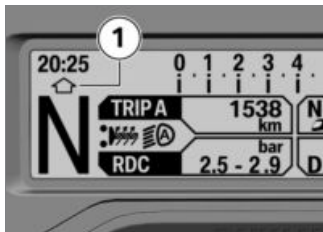
Ak sa dodatočne zobrazí symbol **1**, ide o varovanie. Bliká kritická hodnota tlaku vzduchu v pneumatikách.



Ak príslušná hodnota leží v hraničnej oblasti prípustnej tolerancie, všeobecná varovná kontrolka svieti dodatočne žltým svetlom. Ak zistený tlak vzduchu v pneumatikách leží mimo prípustného rozsahu tolerancie, všeobecná výstražná kontrolka bliká červeným svetlom.

Podrobnejšie informácie o BMW Motorrad RDC nájdete na strane (➡ 112).

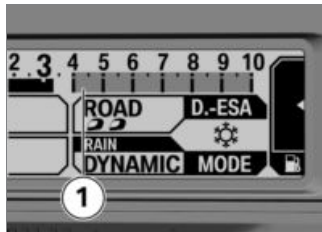
## Odporúčanie pre preradenie na vyšší prevodový stupeň



Odporúčanie pre preradenie na vyšší prevodový stupeň **1** signalizuje ekonomický najlepší okamih pre radenie nahor.

## Červená oblasť otáčok

Červená oblasť otáčok otáčkomera sa mení v závislosti od teploty motora.



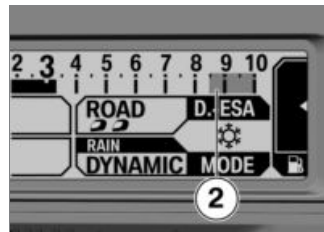
### Motor je studený

Červená oblasť otáčok **1**



Ešte sa nedosiahla prevádzková teplota motora.

>4000 min<sup>-1</sup>



### Motor je teplý

Červená oblasť otáčok **2**



Dosiahla sa prevádzková teplota motora.

>8500 min<sup>-1</sup>

## Význam

|                                                 |    |                                    |    |
|-------------------------------------------------|----|------------------------------------|----|
| Zapaľovanie .....                               | 48 | Režim jazdy .....                  | 73 |
| Zapaľovanie pomocou Key-less Ride .....         | 50 | Regulácia rýchlosti jazdy .....    | 75 |
| Núdzový vypínač .....                           | 54 | Vyhrievané rukoväti .....          | 77 |
| Svetlo .....                                    | 55 | Sedadlo vodiča a spolujazdca ..... | 78 |
| Denný svetlomet .....                           | 56 |                                    |    |
| Výstražné svetlá .....                          | 59 |                                    |    |
| Smerové svetlá .....                            | 59 |                                    |    |
| Multifunkčný displej .....                      | 60 |                                    |    |
| Varovné zariadenie proti odcudzeniu (DWA) ..... | 67 |                                    |    |
| Protiblokovací systém (ABS) .....               | 69 |                                    |    |
| Automatická regulácia stability (ASC) .....     | 70 |                                    |    |
| Elektronické nastavenie podvozka (ESA) .....    | 71 |                                    |    |

## Zapaľovanie

### Kľúče od vozidla

Pri kúpe dostanete 2 kľúče zapaľovania.

Pri strate kľúča dodržiavajte pokyny k elektronickému imobilizéru (EWS) (→ 49).

Zámok riadenia a zapaľovania, uzáver palivovej nádrže, ako aj zámok sedadla sa odomykajú rovnakým kľúčom.

Na želanie sa môžu rovnakým kľúčom od vozidla obsluhovať aj kufre a horný kufror. V tejto súvislosti sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.

### Uzamknutie zámku riadidiel

- Riadidlá vytočíte doľava až na doraz.



- Kľúč otočíte do polohy **1**, pritom riadidlami trochu pohýbte.
  - » Zapaľovanie, svetlá a všetky funkčné okruhy sú vypnuté.
  - » Zámok riadidiel je uzamknutý.
  - » Kľúč je možné vytiahnuť.

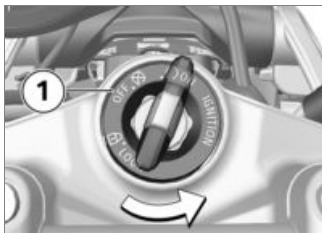
## Zapnutie zapaľovania



- Kľúč motocykla zastrčíte do zámku riadenia a zapaľovania a otočíte do polohy **1**.
  - » Parkovacie svetlo a všetky funkčné okruhy sú zapnuté.
    - s denným svetlom<sup>OV</sup>
    - s Headlight Pro<sup>OV</sup>
  - » Po zapnutí zapaľovania svieti denný svetlomet počas krátkej chvíle (uvítacie svetlo).◁
  - s prídavným LED svetlom<sup>OP</sup>
  - » Prídavné LED svetlomety sú zapnuté.◁

- » Pre-Ride-Check prebieha. (☞ 91)
- » Prebieha vlastná diagnostika ABS. (☞ 92)
- » Prebieha vlastná diagnostika ASC/DTC. (☞ 92)

## Vypnutie zapalovania



- Kľúč zapalovania otočte do polohy **1**.
- » Po vypnutí zapalovania zostane združený prístroj ešte na krátku dobu zapnutý a zobrazuje prípadne všetky existujúce chybové hlásenia.

- » Zámok riadidiel nie je uzamknutý.
- » Časovo obmedzené používanie prídavných zariadení je možné.
- » Nabíjanie akumulátora zo zásuvky je možné.
- » Kľúč je možné vytiahnuť.

- s denným svetlom<sup>OV</sup>
- s Headlight Pro<sup>OV</sup>
- Po vypnutí zapalovania zhasne v priebehu krátke doby denný svetlomet.◀
- s prídavným LED svetlom<sup>OP</sup>
- Po vypnutí zapalovania zhasnú v priebehu krátkej doby prídavné svetlomety LED.◀

## Elektronický imobilizér EWS

Elektronika v motocykli zisťuje cez kruhovú anténu v zámku riadenia a zapalovania údaje uložené v kľúči zapalovania. Až keď

sa kľúč identifikuje ako „oprávnený“, riadiaca jednotka motora umožní štart motora.



### OZNÁMENIE

Ak sa na kľúči zapalovania používanom na štartovanie nachádza ďalší kľúč od vozidla, môže dôjsť k ovplyvneniu funkcie elektroniky a nemusí sa povoliť spustenie motora. Na multifunkčnom displeji sa zobrazí varovanie so symbolom kľúča.

Ďalšie kľúče od vozidla uchovávajte vždy oddelene od kľúča zapalovania.◀

Pri strate kľúča od vozidla ho môžete nechať zablokovat' u svojho partnera BMW Motorrad.

Je potrebné priniesť všetky ostatné kľúče od vozidla. So zablokovým kľúčom už nie je možné motor naštartovať, zablokován kľúč je však možné opäť odblokovat'.

Núdzové a prídavné kľúče sú dostupné iba prostredníctvom partnera BMW Motorrad. Partner je povinný skontrolovať vašu legiti-máciu, pretože kľúče sú súčasťou bezpečnostného systému.

## Zapaľovanie pomocou Keyless Ride

– s Keyless Ride<sup>OV</sup>

### Kľúče od vozidla



#### OZNÁMENIE

Kontrola pre kľúč s diaľkovým ovládaním bliká, kým sa hľadá kľúč s diaľkovým ovládaním.

Ak sa rozpozná kľúč s diaľkovým ovládaním, resp. núdzový kľúč, zhasne.

Ak sa nerozpozna kľúč s diaľkovým ovládaním, resp. núdzový kľúč, krátky čas svieti.◀

Získate kľúč s diaľkovým ovládaním a tiež núdzový kľúč. Pri strate kľúča dodržiavajte pokyny k elektronickému imobilizéru (EWS) (► 52).

Pomocou kľúča s diaľkovým ovládaním ovládajte zapaľovanie, uzáver palivovej nádrže a výstražné zariadenie proti odcudzeniu. Záмок sedadla, horný kufr a kufr môžete obsluhovať manuálne.



#### OZNÁMENIE

Pri prekročení dosahu kľúča s diaľkovým ovládaním (napr. v kufrí alebo v hornom kufrí) nie je možné vozidlo naštartovať.

Ak kľúč s diaľkovým ovládaním naďalej chýba, zapaľovanie sa po cca 1,5 minútach vypne z dôvodu úspory energie.

Odporúča sa nosiť kľúč priamo u seba (napr. vo vrecku bundy) a alternatívne voziť so sebou núdzový kľúč.◀



Dosah kľúča s diaľkovým ovládaním Keyless Ride

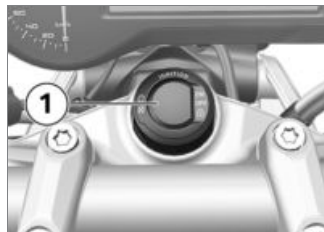
– s Keyless Ride<sup>OV</sup>

cca 1 m◀

## Uzamknutie zámku riadidiel

### Predpoklad

Riadidlá sú otočené smerom doľava. Kľúč s diaľkovým ovládaním je v dosahu prijmu.



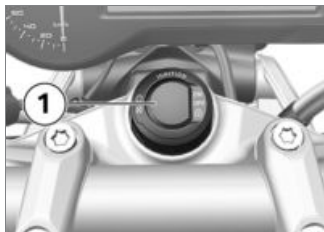
- Tlačidlo 1 podržte stlačené.
- » Záмок riadidiel sa počuteľne zablokuje.

- » Zapalovanie, svetlá a všetky funkčné okruhy sú vypnuté.
- Na odblokovanie zámku riadenia krátko stlačte tlačidlo **1**.

## Zapnutie zapalovania

### Predpoklad

Kľúč s diaľkovým ovládaním je v dosahu príjmu.



- Aktivácia zapalovania sa môže realizovať v **dvoch** variantoch.

#### Variant 1:

- Krátko stlačte tlačidlo **1**.
- » Obrysové svetlo a všetky funkčné okruhy sú zapnuté.

- s denným svetlom<sup>OV</sup>
- s Headlight Pro<sup>OV</sup>
- » Denný svetlomiet je zapnutý.<
- s prídavným LED svetlomietom<sup>OP</sup>
- » Prídavné LED svetlomiety sú zapnuté.<
- » Pre-Ride-Check prebieha. (▣▣▣ 91)
- » Prebieha vlastná diagnostika ABS. (▣▣▣ 92)
- » Prebieha vlastná diagnostika ASC/DTC. (▣▣▣ 92)

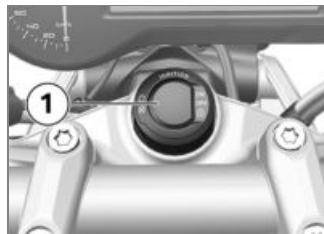
#### Variant 2:

- Zámok riadidiel je zablokovaný, tlačidlo **1** podržte stlačené.
- » Zámok riadidiel sa odblokuje.
- » Obrysové svetlo a všetky funkčné okruhy sú zapnuté.
- » Pre-Ride-Check prebieha. (▣▣▣ 91)
- » Prebieha vlastná diagnostika ABS. (▣▣▣ 92)
- » Prebieha vlastná diagnostika ASC/DTC. (▣▣▣ 92)

## Vypnutie zapalovania

### Predpoklad

Kľúč s diaľkovým ovládaním je v dosahu príjmu.



- Deaktivácia zapalovania sa môže realizovať v **dvoch** variantoch.

#### Variant 1:

- Krátko stlačte tlačidlo **1**.
- » Svetlo sa vypne.
- » Zámka riadidiel nie je uzamknutá.

**Variant 2:**

- Riadidlá vytočte dolava až na doraz.
- Tlačidlo **1** podržte stlačené.
  - » Svetlo sa vypne.
  - » Zámok riadenia sa zablokuje.

**Elektronický imobilizér EWS**

Elektronika v motocykli zisťuje prostredníctvom kruhovej antény údaje uložené v kľúčoch s diaľkovým ovládaním. Až keď sa kľúč s diaľkovým ovládaním identifikuje ako „oprávnený“, riadiaca jednotka motora uvoľní štart motora.

**oznámene**

Ak sa na kľúčoch s diaľkovým ovládaním používanom na štartovanie nachádza ďalší kľúč od vozidla, môže dôjsť k ovplyvneniu funkcie elektroniky a nemusí sa povoliť spustenie motora. Na multifunkč-

nom displeji sa zobrazí varovanie so symbolom kľúča.

Ďalšie kľúče od vozidla uchovávajte vždy oddelene od kľúča s diaľkovým ovládaním.◀

Ak kľúč s diaľkovým ovládaním stratíte, môžete ho nechať zablokovať u vášho partnera BMW Motorrad. Na to musíte priniesť všetky ostatné kľúče patriace k motocyklu.

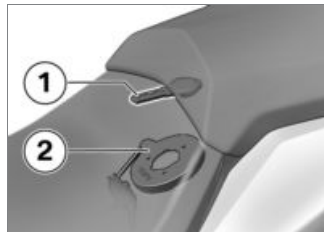
So zablokovaným kľúčom s diaľkovým ovládaním už nie je možné naštartovať motor, zablokovaný kľúč však je možné opäť odblokovať.

Núdzové a prídavné kľúče sú dostupné iba prostredníctvom partnera BMW Motorrad. Partner je povinný skontrolovať vašu legiti-máciu, pretože kľúče s diaľkovým ovládaním sú súčasťou bezpečnostného systému.

**Strata kľúča s diaľkovým ovládaním****oznámene**

Pri strate kľúča dodržiavajte pokyny k elektronickému imobilizéru (EWS).

Ak by ste počas jazdy stratili kľúč s diaľkovým ovládaním, môžete vozidlo naštartovať pomocou núdzového kľúča.◀



- Núdzový kľúč **1** zasuniete do štrbiny medzi sedadlo vodiča a spolujazdca tak, aby núdzový kľúč bol umiestnený nad anténou **2**.

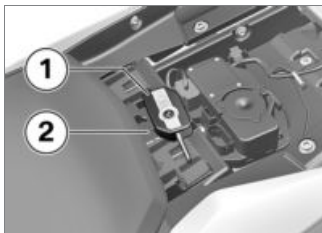


Časový úsek, v ktorom sa musí realizovať štart motora. Potom sa musí realizovať opätovné odomknutie.

30 s

- » Pre-Ride-Check prebieha.
- Rozpoznal sa núdzový kľúč.
- Motor možno naštartovať.
- Núdzový kľúč možno vybrať.
- Naštartovanie motora (☐➡ 90).

## Batéria kľúča s diaľkovým ovládaním je vybitá



- Demontáž sedadla spolujazdca (☐➡ 78).

- Kľúč s diaľkovým ovládaním **1** dajte do polohy **2**.



Časový úsek, v ktorom sa musí realizovať štart motora. Potom sa musí realizovať opätovné odomknutie.

30 s

- Zapnite zapalovanie.
- » Pre-Ride-Check prebieha.
- Rozpoznal sa kľúč s diaľkovým ovládaním.
- Motor možno naštartovať.
- Kľúč s diaľkovým ovládaním možno vybrať.
- Naštartovanie motora (☐➡ 90).
- Montáž sedadla spolujazdca (☐➡ 79).

## Výmena batérie kľúča s diaľkovým ovládaním

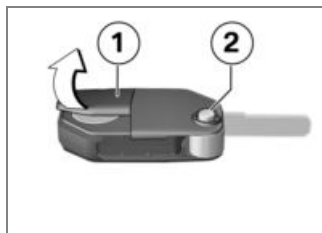
Ak nereaguje kľúč s diaľkovým ovládaním pri krátkom ani pri dlhom stlačení:

- Batéria kľúča s diaľkovým ovládaním nemá plnú kapacitu.

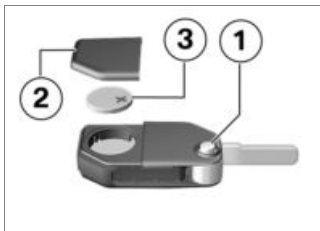
» Vymeňte batériu.



zobrazí sa.



- Stlačte gombík **2**.
- » Zúbkovaná časť kľúča sa vyklopí.
- Veko na batériu **1** zatlačte smerom hore.



- Demontujte batériu **3**.



Typ batérie

pre kľúč s diaľkovým ovládaním Keyless Ride

CR 2032 A

- So starými batériami zaobchádzajte v súlade s právnymi predpismi. Batérie sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu.



## POZOR

### Nevhodné alebo neodborne vložené batérie

Poškodenie dielca

- Použite predpísaný typ batérie.
  - Pri vkladaní batérie dávajte pozor na správnu polaritu.◀
  - Vložte novú batériu **3** s kladným pólom nahor.
  - Namontujte veko batérie **2**.
  - Stlačte tlačidlo **1** a zaklapnite zúbkovatú časť kľúča.
- » Diaľkové ovládanie je opäť funkčné.

## Núdzový vypínač



**1** Núdzový vypínač



## VAROVANIE

### Ovládanie núdzového spínača počas jazdy

Nebezpečenstvo pádu kvôli zablokovanému zadnému kolesu

- Núdzový spínač nestláčajte počas jazdy.◀

Núdzový vypínač umožňuje jednoduchým spôsobom rýchle vypnutie motora.



- A** Motor vypnutý  
**B** Prevádzková poloha

## Svetlo

### Stretávacie svetlo a obrysové svetlo

Obrysové svetlo sa po zapnutí zapalovania zapne automaticky.



#### OZNÁMENIE

Parkovacie svetlo zaťažuje akumulátor. Zapalovanie zapínajte iba na obmedzenú dobu.◀

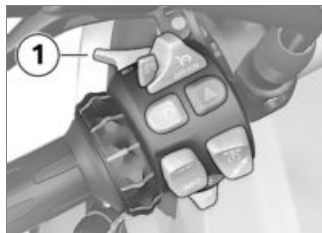
Stretávacie svetlo sa automaticky rozsvieti po naštartovaní motora.

– s denným svetlom<sup>OV</sup>

Za denného svetla môže byť namiesto stretávacieho svetla zapnutý denný svetlomet.

### Diaľkové svetlo a svetelná húkačka

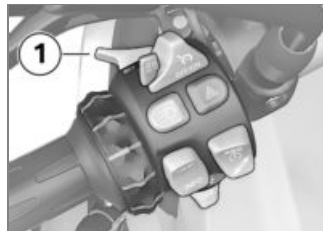
- Zapnutie zapalovania (▮▮▮ 48).



- Spínač **1** na zapnutie diaľkového svetla potlačte dopredu.
- Spínač **1** na zapnutie svetelnej húkačky potiahnite dozadu.

## Svetelná signalizácia

- Vypnite zapalovanie.



- Spínač **1** hneď po vypnutí zapalovania potlačte dozadu a podržte, kým sa svetelná signalizácia nezapne.  
 » Osvetlenie vozidla sa rozsvieti na minútu a automaticky sa znova vypne.
- Toto možno využiť napr. po odstavení vozidla na osvetlenie cesty po dvere domu.

## Parkovacie svetlo

- Vypnutie zapalovania (▮▮▮ 49).



- Tlačidlo **1** hneď po vypnutí zapalovania potlačte doľava a podržte, kým sa parkovacie svetlo nezapne.
- Na vypnutie parkovacieho svetla zapnite a hneď vypnite zapalovanie.

### Prídavný LED svetlomet

- s prídavným LED svetlom<sup>OV</sup>

### Predpoklad

Denné prevádzkové svetlo je vypnuté. Stretávacie svetlo je aktívne.



### OZNÁMENIE

Prídavné svetlomety sú schválené ako hmlovky a môžu sa používať len pri zlých poveternostných pomeroch. Dodržujte národné pravidlá cestnej premávky. ◀

- Naštartovanie motora (▣→ 90).



- Na zapnutie prídavného LED svetlometu stlačte tlačidlo **1**.
- Kontrolka pre prídavný svetlomet svieti.
- Na vypnutie prídavného svetlometu LED opätovne stlačte tlačidlo **1**.

## Denný svetlomet

### Manuálny denný svetlomet

- s denným svetlom<sup>OV</sup>
- s Headlight Pro<sup>OV</sup>

### Predpoklad

Automatika denného svetlometu je vypnutá.



### VAROVANIE

### Zapínanie denného svetlometu pri zotmení.

Zhoršená viditeľnosť a osleповanie protiídúcich vozidiel.

- Denný svetlomet nepoužívajte v tme. ◀

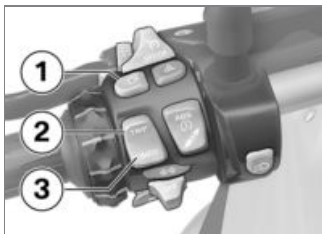


### OZNÁMENIE

Denný svetlomet je v porovnaní so stretávacím svetlometom lepšie vnímaný vodičmi v protiídúcich vozidlách. Vozidlo

je tak lepšie viditeľné v dennej prevádzke.◀

- Naštartovanie motora (90).



- Tlačidlo **2** krátko stláčajte až do zobrazenia menu **SETUP**.
- Tlačidlo **2** podržte stlačené, vyvolá sa menu **SETUP**.
- Tlačidlo **2** krátko stláčajte až do zobrazenia **Auto. DRL**.
- Stlačením tlačidla **3** prepnete automatiku denného svetlometu na **OFF**.
- Stlačením tlačidla **1** zapnete denný svetlomet.



Na displeji sa zobrazí symbol.

» Stretávacie svetlo, predné obrysové svetlo a prídavné svetlomety sú vypnuté.

- Za tmy alebo v tuneloch:  
Znova stlačte tlačidlo **1**, denný svetlomet sa vypne a zapne sa stretávacie svetlo a predné obrysové svetlo. Pri tom sa opäť zapne prídavný svetlomet.



#### OZNÁMENIE

Ak pri zapnutom dennom svetlomete zapnete diaľkové svetlo, bude vypnutý denný svetlomet po cca 2 sekundách a zapnuté diaľkové svetlo, stretávacie svetlo a predné obrysové svetlo. Ak diaľkové svetlo opäť vypnete, nebude denný svetlomet automaticky opäť aktivovaný, ale v prípade potreby sa manuálne zapne.◀

## Automatický denný svetlomet

– s denným svetlom<sup>OV</sup>



#### OZNÁMENIE

Prepnutie medzi denným svetlometom a stretávacím svetlom vrátane predného parkovacieho svetla sa môže urobiť automaticky.◀



## VAROVANIE

**Automatické ovládanie stretávacieho svetla nemôže nahradiť osobné posúdenie svetelných podmienok, najmä v hmle alebo sychravom počasí.**

Bezpečnostné riziko

- Pri zlých svetelných podmienkach ručne zapnite stretávacie svetlo.◀
- Tlačidlo **1** krátko stláčajte až do zobrazenia menu **SETUP**.
- Tlačidlo **1** podržte stlačené, vyvolá sa menu **SETUP**.

- Tlačidlo **1** krátko stláčajte až do zobrazenia **Auto**. **DRL**.
- Stlačením tlačidla **2** prepnete automatiku denného svetlometu na **ON**.



Kontrolka pre automatický denný svetlomet svieti.

- » Ak okolitá intenzita svetla klesne pod určitú hodnotu, automaticky sa zapne stretávacie svetlo (napr. v tuneloch). Ak sa rozpozná dostatočná okolitá intenzita svetla, denný svetlomet sa opäť zapne. Ak je aktívny denný svetlomet, zobrazí sa na multifunkčnom displeji symbol denného svetlometu.

## Manuálne ovládanie svetiel pri zapnutej automatike

– s denným svetlom<sup>OV</sup>

- Ak sa stlačí tlačidlo denného svetlometu, vypne sa automatika denného svetlometu a zapne sa stretávacie svetlo a predné obrysové svetlo (napr. pri vjazde do tunela, ak automatika pre denný svetlomet reaguje oneskorene kvôli okolitej intenzite svetla). S vypnutím denného svetlometu sa opäť zapne prídavný svetlomet.
- Ak bude opätovne stlačené tlačidlo denného svetlometu, bude opäť aktivovaná automatika denného svetlometu, t. j. denný svetlomet sa opäť zapne pri dosiahnutí nutného okolitého jasú.

## Výstražné svetlá

### Ovládanie varovných blikáčov

- Zapnutie zapalovania (☛ 48).



#### OZNÁMENIE

Varovné blikáče zaťažujú akumulátor. Varovné blikáče zapínajte iba na nevyhnutnú dobu.◀



#### OZNÁMENIE

Ak sa pri zapnutej funkcii varovných blikáčov stlačí tlačidlo ukazovateľov smeru, funkcia ukazovateľov smeru na krátku chvíľu nahradí funkciu varovných blikáčov. Po uvoľnení tlačidla ukazovateľov smeru je funkcia varovných blikáčov opäť aktívna.◀



- Stlačením tlačidla **1** zapnete varovné blikáče.
  - » Zapalovanie možno vypnúť.
- Na vypnutie varovných blikáčov zapnete zapalovanie a opätovne stlačte tlačidlo **1**.

## Smerové svetlá

### Ovládanie ukazovateľov smeru

- Zapnutie zapalovania (☛ 48).



- Tlačidlo **1** na zapnutie ľavého ukazovateľa smeru potlačte doľava.
- Tlačidlo **1** na zapnutie pravého ukazovateľa smeru potlačte doprava.
- Smerovky vypnite prepnutím tlačidla **1** do strednej polohy.

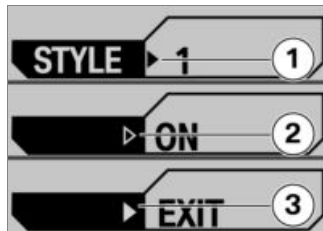


#### OZNÁMENIE

Ukazovatele smeru sa automaticky vypnú po dosiahnutí definovaného času jazdy a dráhy. Definovaný čas jazdy a dráhu môže nastaviť BMW Motorrad partner.◀

## Multifunkčný displej

### Podpora pri ovládaní cez ponuku



Zobrazenie so šípkami na displeji má tento význam:

- Šípky **1** a **3**: príslušné tlačidlo podržte stlačené.
- Šípka **2**: príslušné tlačidlo stlačte krátko.

### Nastavenie individuálneho náhľadu displeja

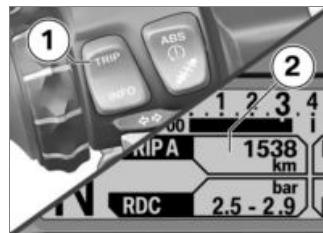
- Zapnutie zapalovania (☛ 48).



- Tlačidlo **1** stlačte krátko toľko-krát, kým sa v dolnom riadku displeja **2** nezobrazí **STYLE**.
- Tlačidlo **1** podržte stlačené, náhľad displeja Display sa zmení. Čísla majú nasledujúci význam:
  - **0**: Full náhľad
  - **1**: Sport náhľad
  - **2**: Touring náhľad
- » V časti **2** sa zobrazí zvolený náhľad Display.

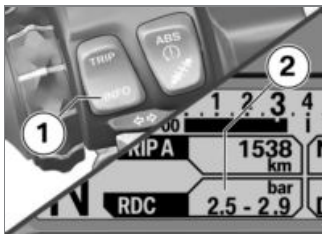
### Voľba zobrazenia na palubnom počítači

- Zapnutie zapalovania (☛ 48).



- Stlačte krátko tlačidlo **1** na zvolenie zobrazenia v hornom riadku displeja **2**.
- V osobitnej výbave môžu byť nasledovné hodnoty zobrazené a budú zvolené stlačením tlačidla:
- Denne odjazdené kilometre 1 (TRIP 1)
  - Denne odjazdené kilometre 2 (TRIP 2)
  - Dojazd (RANGE)
  - Celkový počet prejdených kilometrov (ODO)
  - Ponuka SETUP (SETUP), len na mieste

- s palubným počítačom Pro<sup>OV</sup>
- Nasledujúce informácie sú zobrazené dodatočne pomocou palubného počítača Pro:
  - Automatické denné počítanie kilometrov (TRIP A)
  - Momentálna spotreba (CONS.)◀



- Stlačte krátko tlačidlo **1** na zvolenie zobrazenia v dolnom riadku displeja **2**.

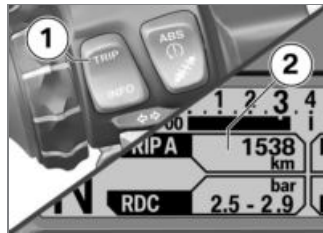
V osobitnej výbave môžu byť nasledovné hodnoty zobrazené a budú zvolené stlačením tlačidla:

- Teplota prostredia (TEMP.)

- Teplota motora (ENG. T.)
- Dojazd (RANGE)
- Priemerná spotreba 1 (CONS 1)
- Priemerná spotreba 2 (CONS 2)
- Priemerná rýchlosť (SPEED)
- s kontrolou tlaku v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>
- Tlak vzduchu v pneumatikách (RDC)◀
- Dátum (DATE)
- Informácia o hladine oleja (OIL LVL)
- s palubným počítačom Pro<sup>OV</sup>
- Palubné napätie (VOLTG.)◀
- s palubným počítačom Pro<sup>OV</sup>
- Celková doba trvania stopiek (T. TOT.)◀
- s palubným počítačom Pro<sup>OV</sup>
- Stopky – cestovný čas (T. RIDE)◀

## Vynulovanie počítadla denne odjazdených kilometrov

- Zapnutie zapalovania (☛ 48).

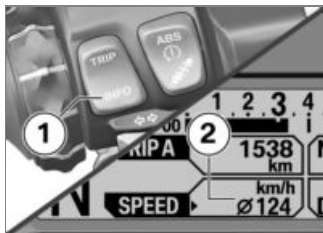


- Stláčajte tlačidlo **1** krátko do- vtedy, kým sa v hornom riadku displeja **2** nezobrazí počítadlo denne odjazdených kilometrov, ktoré chcete vynulovať.
- Tlačidlo **1** podržte stlačené, kým sa zobrazená hodnota ne- vynuluje.
- s palubným počítačom Pro<sup>OV</sup>
- Automatické počítadlo denne odjazdených kilometrov

(TRIP A) sa šesť hodín po vypnutom zapalovaní automaticky vynuluje.◀

## Vynulovanie priemerných hodnôt

- Zapnutie zapalovania (➡ 48).



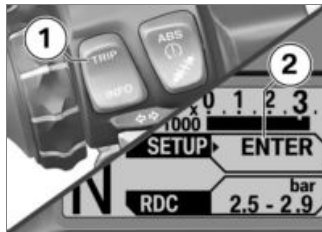
- Tlačidlo **1** stlačte toľkokrát, kým sa v dolnom riadku displeja **2** nezobrazí vynulovanie priemerných hodnôt.
- Tlačidlo **1** podržte stlačené, kým sa zobrazená hodnota nevynuluje.

## Konfigurácia palubného počítača

### Predpoklad

Motocykel stojí.

- Zapnutie zapalovania (➡ 48).

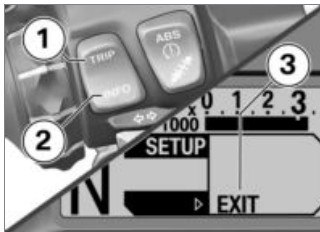


- Opakovaným stláčaním tlačidla **1** zobrazíte v hornom riadku displeja **2** **SETUP** **ENTER**.
- Dlhým stlačením tlačidla **1** spustíte ponuku **SETUP**.
  - » Nasledujúce zobrazenie na displeji je závislé od vybranej výbavy.



- Krátkym stlačením tlačidla **1** prejdete na ďalšiu položku ponuky.
  - » V hornom riadku displeja **2** sa zobrazí položka ponuky.
  - » V dolnom riadku displeja **3** sa zobrazí nastavená hodnota.
- Krátkym stlačením tlačidla **4** zmeníte nastavenie hodnoty. Môžu byť vybrané nasledujúce položky ponuky:
  - s varovným zariadením proti odcudzeniu (DWA)<sup>OV</sup>
  - Auto. Alarm: zapnutie (ON), príp. vypnutie (OFF) varovného systému proti odcudzeniu◀

- s prípravou pre navigačný systém<sup>OV</sup>
- GPS Time: pri nainštalovanom navigačnom systéme: preberá čas GPS a údaje GPS (ON) príp. nepreberá (OFF)◀
- s jazdnými režimami Pro<sup>OV</sup>
- User Mode: používateľské špecifické nastavenie režimu jazdy.◀
- Clock: nastavenie hodín
- Date: nastavenie dátumu
- Shift Indicator: odporúčanie pre preradenie na vyšší prevodový stupeň zobrazí na displeji (ON) prípadne nezobrazí (OFF)
- Brightn.: nastavenie jasu displeja, z normálu (0) do svetla (5)
- Clock Format: Nastavenie formátu času
- Date Format: Nastavenie formátu dátumu
- s denným svetlom<sup>OV</sup>
- Auto. DRL: zapnutie (ON), príp. vypnutie (OFF) automatiky pre denný svetlomiet◀
- s palubným počítačom Pro<sup>OV</sup>
- BC: Prepínanie medzi BC Pro a BC Basic◀
- RESET!: Zrušenie všetkých nastavení.
- EXIT: opustenie ponuky SETUP



- Ponuku SETUP ukončíte v položke ponuky EXIT 3 krátkym stlačením tlačidla 2.

- Ponuku SETUP prerušíte na ľubovoľnom mieste dlhým stlačením tlačidla 1.

## Nastavenie hodín

- Zapnutie zapalovania (☛ 48).

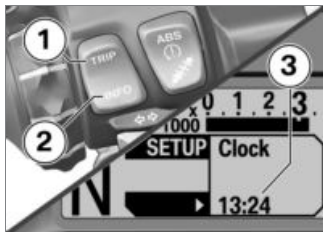


## VAROVANIE

### Nastavovanie hodín počas jazdy.

Nebezpečenstvo nehody

- Hodiny nastavujte iba pri stojacom motocykli.◀
- Vyvolajte v ponuke SETUP položku ponuky CLOCK.



- Tlačidlo **2** podržte stlačené tak dlho, kým hodina v dolnom riadku displeja **3** bliká.



### OZNÁMENIE

Ak sa zobrazí namiesto času „--:--“, bude prerušené napájanie združeného prístroja (napr. odpojením akumulátora).◀

- Blikajúcu hodnotu zvýšite tlačidlom **1** prípadne znížite tlačidlom **2**.
- Tlačidlo **2** podržte stlačené tak dlho, kým minúty v dolnom riadku displeja **3** blikajú.

- Blikajúcu hodnotu zvýšite tlačidlom **1** prípadne znížite tlačidlom **2**.
- Tlačidlo **2** podržte stlačené tak dlho, kým minúty už viac neblikajú.
- » Nastavenie je ukončené.
- Na zrušenie nastavenia v ľubovoľnom mieste podržte stlačené tlačidlo **1** až do zobrazenia počiatočnej hodnoty.



### OZNÁMENIE

Ak sa pred ukončením nastavovania rozbehnete, nastavenia sa prerušia.◀

### Dátum nastavenie

- Zapnutie zapalovania (48).
- Vyvolajte v ponuke **SETUP** položku ponuky **DATE**.



- Tlačidlo **2** podržte stlačené tak dlho, kým deň v dolnom riadku displeja **3** bliká.



### OZNÁMENIE

Ak sa zobrazí namiesto dátumu „--. --. --“, bude prerušené napájanie združeného prístroja (napr. odpojením akumulátora).◀

- Blikajúcu hodnotu zvýšite tlačidlom **1** prípadne znížite tlačidlom **2**.
- Tlačidlo **2** podržte stlačené tak dlho, kým mesiac v dolnom riadku displeja **3** bliká.

- Blikajúcu hodnotu zvýšite tlačidlom **1** prípadne znížite tlačidlom **2**.
- Tlačidlo **2** podržte stlačené tak dlho, kým rok v dolnom riadku displeja **3** bliká.
- Blikajúcu hodnotu zvýšite tlačidlom **1** prípadne znížite tlačidlom **2**.
- Tlačidlo **2** podržte stlačené tak dlho, kým rok už viac neblinká.
- » Nastavenie je ukončené.
- Na zrušenie nastavenia v ľubovoľnom mieste podržte stlačené tlačidlo **1** tak dlho, kým sa opäť nezobrazí počiatočná hodnota.



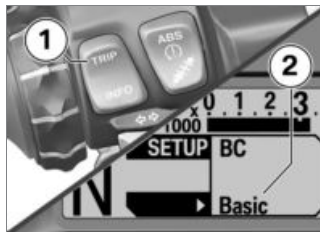
## OZNÁMENIE

Ak sa pred ukončením nastavovania rozbehnete, nastavenia sa prerušia. ◀

## Vlastné zobrazenie

– s palubným počítačom Pro<sup>OV</sup>

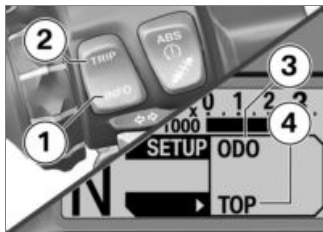
- Zapnutie zapalovania (☐▶ 48).



- V ponuke **SETUP** tlačidlom **1** zvolíte položku ponuky **BC** **2**.



- Krátkym stlačením tlačidla **1** prejdite na **BC Pro** **2** (vlastná ponuka).
- » Vo vlastnej ponuke môžete nastaviť, ktoré informácie sa zobrazia v ktorom riadku displeja.

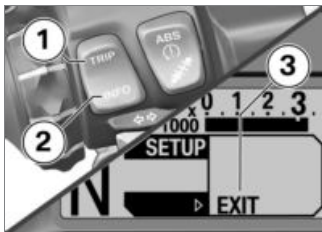


- Dlhým stlačením tlačidla **1** zobrazíte prvú položku ponuky.
  - » Zobrazí sa ODO.
- Každým ďalším stlačením tlačidla **2** prejdete na ďalšiu položku ponuky.
  - » V hornom riadku displeja **3** sa zobrazí položka ponuky.
  - » V dolnom riadku displeja **4** sa zobrazí nastavená hodnota. Nasledujúce hodnoty sa môžu nastaviť.
- TOP: Hodnota sa zobrazí v hornom riadku displeja.
- BOTTOM: Hodnota sa zobrazí v dolnom riadku displeja.

- BOTH: Hodnota sa zobrazí na oboch riadkoch displeja.
- OFF: Hodnota sa nezobrazí.
- Krátkym stlačením tlačidla **1** zmeníte nastavenie hodnoty. Môžu byť vybrané nasledujúce položky ponuky, v zátvorkách je zobrazované nastavenie z výroby. Niektoré položky ponuky sú zobrazované len vtedy, ak je k dispozícii zodpovedajúca osobitná výbava.
- ODO: počítadlo celkového počtu prejdenej kilometrov (TOP, nastavenie OFF nie je možné)
- TRIP 1: počítadlo denne odjazdených kilometrov 1 (TOP)
- TRIP 2: počítadlo denne odjazdených kilometrov 2 (TOP)
- TRIP A: automatické počítadlo denne odjazdených kilometrov (TOP)
- TEMP.: teplota okolia (BOTTOM)
- ENG.T.: teplota motora (BOTTOM)

- RANGE: dojazd (TOP)
- CONS. 1: priemerná spotreba 1 (BOTTOM)
- CONS. 2: priemerná spotreba 2 (BOTTOM)
- CONS.: momentálna spotreba (TOP)
- SPEED: priemerná rýchlosť (BOTTOM)
- RDC: tlaky vzduchu v pneumatikách (BOTTOM)
- VOLTG.: palubné napätie (BOTTOM)
- T. TOT.: celková doba trvania stopiek (BOTTOM)
- T. RIDE: stopky – cestovný čas (BOTTOM)
- DATE: dátum (BOTTOM)
- SRV. 1: dátum najbližšieho servisu (OFF)
- SRV. 2: zostávajúci úsek cesty až do najbližšieho servisu (OFF)
- OIL LVL: upozornenie o hladine oleja (BOTTOM)

- **EXIT:** Ukončenie vlastnej ponuky.



- Vlastnú ponuku ukončíte v poločke ponuky **EXIT** **3** krátkym stlačením tlačidla **2**.
- Dlhým stlačením tlačidla **1** ukončíte vlastnú ponuku na ľubovoľnom mieste.
- » Všetky dovtedy vykonané nastavenia sú uložené.

## Varovné zariadenie proti odcudzeniu (DWA)

- s varovným zariadením proti odcudzeniu (DWA)<sup>OV</sup>

### Signál alarmu

Alarm ochrany proti odcudzeniu DWA sa môže spustiť:

- Pohybový snímač
- Zapnutie zapalovania neoprávneným kľúčom motocykla.
- Odpojte systém DWA od akumulátora vozidla (akumulátor systému DWA prevezme napájanie prúdom – iba tón alarmu bez blikania ukazovateľov smeru).

Pri vybití akumulátora DWA ostanú všetky funkcie zachované, možná už nie je iba aktivácia alarmu pri odpojení od akumulátora vozidla.



Trvanie alarmu

26 s (Spustený alarm vydáva zvukovú (tón alarmu) a svetelnú signalizáciu (blikajú výstražné svetlá). Druh tónu alarmu môže nastaviť partner BMW Motorrad.)

Ak došlo počas neprítomnosti vodiča k aktivácii alarmu, po zapnutí zapalovania bude na to upozornený jedným jednorazovým výstražným tónom. Následne signalizujete LED DWA počas jednej minúty dôvod alarmu ochrany proti odcudzeniu.

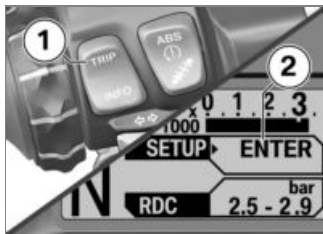
### Svetelné signály na svetelnej dióde DWA:

- 1 bliknutie: snímač pohybu 1
- 2 bliknutia: snímač pohybu 2
- 3 bliknutia: zapnutie zapalovania neoprávneným kľúčom motocykla

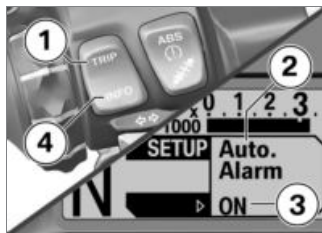
- 4 bliknutia: odpojenie DWA od akumulátora vozidla
- 5 bliknutí: snímač pohybu 3

## Nastavenie DWA

- Zapnutie zapaľovania (► 48).



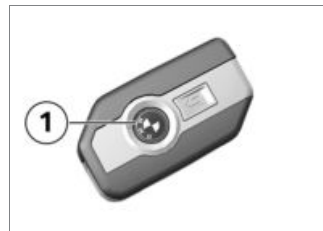
- Opakovaným stláčaním tlačidla **1** zobrazíte v hornom riadku displeja **2** ENTER.
- Dlhým stlačením tlačidla **1** spustíte ponuku SETUP.



- Zakaždým krátko stlačte tlačidlo **1** na vyvolanie položky ponuky Auto. Alarm.
  - » V hornom riadku displeja **2** sa zobrazí Auto. Alarm.
  - » V dolnom riadku displeja **3** sa zobrazí nastavená hodnota ON/OFF.
- Krátkym stlačením tlačidla **4** zmeníte nastavenie hodnoty. Sú možné nasledujúce nastavenia:
  - ON: DWA je aktivované, respektíve sa po vypnutí zapaľovania automaticky aktivuje.
  - OFF: DWA je deaktivované.

## DWA aktivácia

- Zapnutie zapaľovania (► 48).
- Nastavenie DWA (► 68).
- Vypnite zapaľovanie.
  - » Ak je aktivované výstražné zariadenie DWA, nastane automatická aktivácia DWA po vypnutí zapaľovania.
  - » Aktivácia vyžaduje cca 30 sekúnd.
- s Keyless Ride<sup>OV</sup>

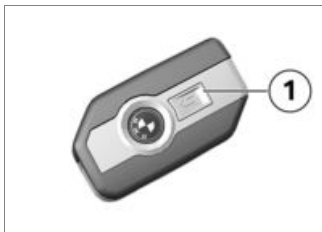


- Krátko stlačte tlačidlo **1**.
  - » Ukazovateľ smeru dvakrát blikne.
  - » Potvrdzujúci tón zaznie dvakrát (ak je naprogramovaný).

» DWA je aktívne.

## DWA deaktivácia

- Zapnite zapalovanie.
- s Keyless Ride<sup>OV</sup>



- Krátko stlačte tlačidlo **1**.
- » Ukazovateľ smeru jedenkrát blikne.
- » Potvrdzujúci tón zaznie raz (ak je naprogramovaný).
- » DWA je vypnuté.

## Protiblokovací systém (ABS)

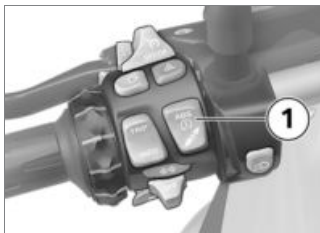
### Vypnutie ABS



#### OZNÁMENIE

Bližšie informácie o brzdovej sústave s BMW Motorrad Integral ABS nájdete v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“.

- Zapnutie zapalovania (→ 48).



- Tlačidlo **1** držte stlačené, kým nezmení ABS-kontrolné a výstražné svetlo svoj spôsob zobrazovania.



#### OZNÁMENIE

Funkciu ABS je možné vypnúť aj počas jazdy.

- » Najprv zmení svoje správanie symbol ASC/DTC. Držte tlačidlo **1** stlačené, kým nezareaguje ABS indikačná a varovná kontrolka. V tomto prípade sa nezmení nastavenie ASC/DTC.



svieti.

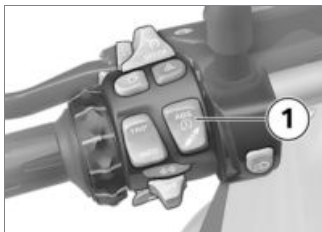
- Tlačidlo **1** uvoľníte v priebehu dvoch sekúnd.



svieti ďalej.

- » Funkcia ABS vypnutá, integrálna funkcia je naďalej aktívna.

## Zapnutie ABS



- Tlačidlo **1** držte stlačené, kým nezmení ABS-kontrolné a výstražné svetlo svoj spôsob zobrazovania.



### OZNÁMENIE

Funkciu ABS možno zapnúť aj počas jazdy.◀



zhasne. Pri neukončenej vlastnej diagnostike začne blikáť indikačná a varovná kontrolka.

- Tlačidlo **1** uvoľnite v priebehu dvoch sekúnd.



ostane vypnutá, resp. bliká ďalej.

- » ABS je vypnuté.
- Alternatívne možno tiež vypnúť a opäť zapnúť zapalovanie.



### Chyba ABS

Ak indikačná a varovná kontrolka ABS svieti aj po vypnutí a zapnutí zapalovania a následnej jazde s minimálnou rýchlosťou, vyskytla sa chyba ABS. (Minimálna rýchlosť: 5 km/h)

## Automatická regulácia stability (ASC)

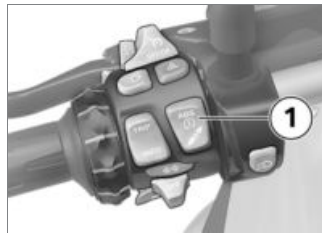
### Vypnutie ASC/DTC



### OZNÁMENIE

Podrobnejšie informácie k ASC a DTC nájdete v kapitole "Technické údaje – podrobnosti".◀

- Zapnutie zapalovania (➡ 48).



- Tlačidlo **1** držte stlačené, kým ASC/DTC-indikačná a varovná kontrolka nezmenia svoj spôsob zobrazovania.



### OZNÁMENIE

Funkciu ASC/DTC je možné vypnúť aj počas jazdy.◀



svieti.

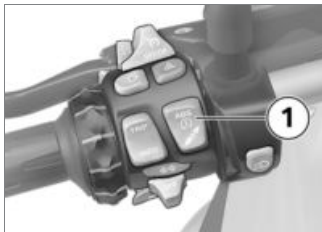
- Tlačidlo **1** uvoľnite v priebehu dvoch sekúnd.



svieti ďalej.

» ASC/DTC je vypnuté.

## Zapnutie ASC/DTC



- Tlačidlo **1** drzte stlačené, kým ASC/DTC-indikačná a varovná kontrolka nezmenia svoj spôsob zobrazovania.



### OZNÁMENIE

Funkciu ASC/DTC možno zapnúť aj počas jazdy.◀



zhasne. Pri neukončenej vlastnej diagnostike začne blikať indikačná a varovná kontrolka.

- Tlačidlo **1** uvoľníte v priebehu dvoch sekúnd.



ostane vypnutá, resp. bliká ďalej.

» ASC/DTC je zapnuté.

- Alternatívne možno tiež vypnúť a opäť zapnúť zapalovanie.



### Chyba ASC/DTC

Ak naďalej svieti ASC/DTC-indikačná a varovná kontrolka po vypnutí a zapnutí zapalovania a následnej jazde nad minimálnou rýchlosťou, pretrváva ASC/DTC-chyba. (Minimálna rýchlosť: 5 km/h)

## Elektronické nastavenie podvozka (ESA)

– s Dynamic ESA<sup>OV</sup>

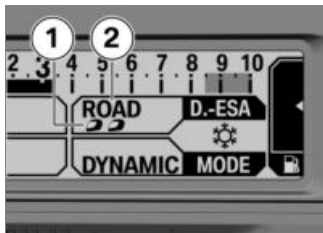
### Dynamic ESA Možnosti nastavenia

Pomocou elektronického nastavenia podvozka Dynamic ESA si môžete motocykel pohodlne prispôbiť zaťaženiu a stavu cesty. Dynamic ESA rozpozná pomocou snímača výšky pohyby v podvozku a reaguje na ne prispôbením ventilov tlmiča. Podvozok sa upraví podľa povahy podkladu. Vychádzajúc zo základného nastavenia (ROAD) možno tlmenie dodatočne nastaviť na tvrdšie (DYNAMIC).

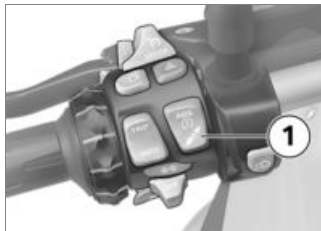
Dynamic ESA sa kalibruje v pravidelných intervaloch za státia pri bežiacom motore samo, aby sa zaistil správny spôsob funkcie systému.

## Nastavenie podvozka

- Zapnutie zapalovania (☛ 48).



Predpätie pruženia sa zobrazí na multifunkčnom displeji v oblasti **1**, tlmenie v oblasti **2**.



Na nastavenie tlmenia:

- Stlačte krátko tlačidlo **1** toľko-krát, kým sa nezobrazí požadované nastavenie.



### OZNÁMENIE

Tlmenie možno nastaviť počas jazdy.◀

Sú možné nasledujúce nastave-  
nia:

- ROAD: komfortné tlmenie
- DYNAMIC: športové tlmenie

Na nastavenie predpätia pružiny:

- Naštartovanie motora (☛ 90).
- Tlačidlo **1** podržte stlačené, kým sa nezobrazí požadované nastavenie.



### OZNÁMENIE

Predpätie pruženia nie je možné nastaviť počas jazdy.◀

Sú možné nasledujúce nastave-  
nia:



Jazda bez spolujazdca



Jazda bez spolujazdca  
s batožinou



Jazda so spolujazdcom  
(a batožinou)

- Pred pokračovaním v jazde po-  
čkajte na nastavenie.
- » Ak sa tlačidlo **1** dlhší čas nes-  
tlačí, budú tlmenie a predpätie  
pruženia nastavené tak, ako je

zobrazené. Symbol ESA počas nastavovania blinká.

- Pri nízkych teplotách pred zvýšením predpätia pruženia motocykel odľahčite, príp. nechajte zosadnúť spolujazdca.

## Režim jazdy

### Použitie režimov jazdy



#### OZNÁMENIE

Bližšie informácie o voliteľných režimoch jazdy nájdete v kapitole "Technické údaje – podrobnosti".◀

BMW Motorrad vyvinul pre váš motocykel 3 scenáre použitia, z ktorých si môžete vybrať ten, ktorý sa hodí pre vašu situáciu:

- Jazdy na mokrej vozovke.
- Jazdy na suchej vozovke.

- s jazdnými režimami Pro<sup>OV</sup>
- Športové jazdy na suchej vozovke.

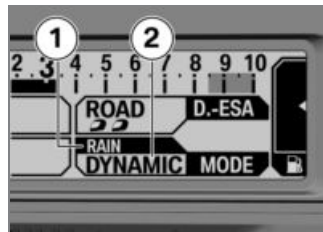
Pre každý z týchto 3 scenárov je vždy pripravená optimálna kombinácia krútiaceho momentu motora, odozvy plynu, regulácia ASC/DTC.

### Nastavenie režimu jazdy

- Zapnutie zapalovania (▶▶▶ 48).



- Stlačte tlačidlo 1.



V polohe 2 sa zobrazí aktuálne nastavenie. Každým ovládaním tlačidla sa zobrazí na pozícii 1 jeden z možných režimov jazdy.



- Tlačidlo **1** stláčajte dovtedy, kým sa nezobrazí požadovaný režim jazdy.

Môžu byť vybrané z nasledujúcich režimov jazdy:

- RAIN: pre jazdy na mokrej vozovke.
- ROAD: pre jazdy na suchej vozovke.
- s jazdnými režimami Pro<sup>OV</sup>
  - » Dodatočne je možné zvoliť nasledujúce režimy jazdy:
    - DYNAMIC: pre dynamické jazdy na suchej vozovke.
    - USER: Používateľské špecifické nastavenie režimu jazdy.<

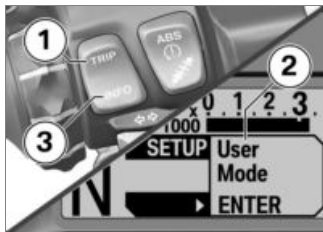
- Vyberte režim jazdy.
  - » Pri stojacom vozidle sa zvolený režim jazdy aktivuje po približne 2 sekundách.
  - » Aktivácia nového režimu jazdy počas jazdy sa vykoná iba vtedy, keď je rukoväť plynu v polohe voľnobehu a nebrzdí sa.
  - » Nastavený režim jazdy s príslušnými zmenami charakteristiky motora a ASC/DTC zostane aj po vypnutí zapalovania zachovaný.

### Individualizácia režimu jazdy

- s jazdnými režimami Pro<sup>OV</sup>
- Vyberte režim jazdy USER.



- Tlačidlo **1** stláčajte krátko dovtedy, kým sa v hornom riadku displeja **2** nezobrazí SETUP ENTER.
- Dlhým stlačením tlačidla **1** spustíte ponuku SETUP.



- Tlačidlo **1** stláčajte krátko do vtedy, kým sa v oblasti **2** nezobrazí **User Mode ENTER**.
- Tlačidlo **3** podržte stlačené na ukončenie režimu **User**.



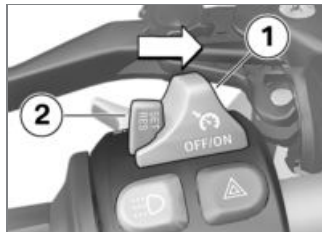
- Zakaždým krátko stlačte tlačidlo **1** na prechod do ďalšej položky ponuky.
  - » V hornom riadku displeja **2** možno vyberať z týchto položiek ponuky:
    - ENGINE
    - DTC
- Tlačidlo **4** stláčajte krátko do vtedy, kým sa v dolnom riadku displeja **3** nezobrazí požadovaná hodnota.
- Tlačidlo **1** stláčajte krátko do vtedy, kým sa nezobrazí **User EXIT**.

- Dlhým stlačením tlačidla **4** opustíte ponuku **User**.

## Regulácia rýchlosti jazdy

– s reguláciou rýchlosti jazdy<sup>OV</sup>

## Zapnutie regulácie rýchlosti jazdy



- Spínač **1** posuňte doprava.
  - » Ovládanie tlačidla **2** je odblokovvané.

## uloženie rýchlosti do pamäte



- Tlačidlo **1** krátko potlačte dopredu.



Rozsah nastavenia regulácie rýchlosti jazdy

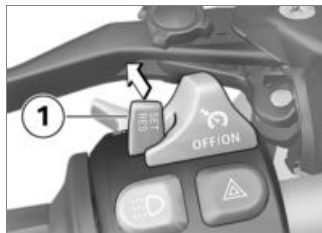
20...210 km/h



Kontrolka regulácie rýchlosti jazdy svieti.

- » Práve používaná rýchlosť sa bude udržiavať a uloží sa do pamäti.

## Zrýchlenie



- Tlačidlo **1** krátko potlačte dopredu.
  - » Rýchlosť sa každým ovládaním zvýši o 2 km/h.
- Tlačidlo **1** podržte stlačené dopredu.
  - » Rýchlosť sa bude plynule zvyšovať.
  - » Hneď ako tlačidlo **1** uvoľníte, dosiahnutá rýchlosť sa bude udržiavať a uloží sa do pamäti.

## Spomalenie



- Tlačidlo **1** krátko potlačte dozadu.
  - » Rýchlosť sa každým ovládaním zníži o 2 km/h.
- Tlačidlo **1** podržte stlačené dozadu.
  - » Rýchlosť sa bude plynulo znižovať.
  - » Hneď ako tlačidlo **1** uvoľníte, dosiahnutá rýchlosť sa bude udržiavať a uloží sa do pamäti.

## Deaktivácia regulácie rýchlosti jazdy

- Na deaktivovanie regulácie rýchlosti jazdy stlačte brzdú, spojku alebo rukoväť plynu (uberte plyn až za hranicu základnej polohy).

### OZNÁMENIE

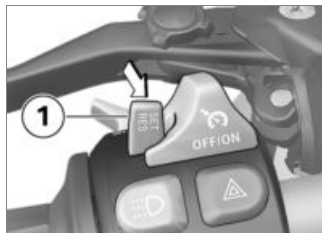
Pri preradení s asistentom preradenia Pro sa z bezpečnostných dôvodov automaticky deaktivuje regulácia rýchlosti jazdy.◀

### OZNÁMENIE

Pri ASC a DTC zásahoch sa z bezpečnostných dôvodov automaticky deaktivuje regulácia rýchlosti jazdy.◀

- » Kontrolka regulácie rýchlosti jazdy zhasne.

## Zvýšenie na pôvodnú rýchlosť



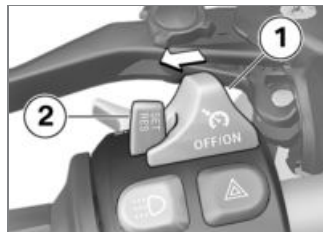
- Na zvýšenie na pôvodne uloženú rýchlosť, tlačidlo **1** krátko potlačte dozadu.

### OZNÁMENIE

Pridaním plynu sa regulácia rýchlosti jazdy nedeaktivuje. Ak sa rukoväť plynu pustí, rýchlosť klesne iba na hodnotu uloženú v pamäti, aj keď zamýšľate rýchlosť ďalej znížiť.◀

 Kontrolka regulácie rýchlosti jazdy svieti.

## Vypnutie regulácie rýchlosti jazdy



- Spínač **1** posuňte doľava.
  - » Systém je vypnutý.
  - » Tlačidlo **2** je zablokované.

## Vyhrievané rukoväti

– s vyhrievanými rukoväťami<sup>OV</sup>

## Ovládanie vyhrievaných rukovätí



### OZNÁMENIE

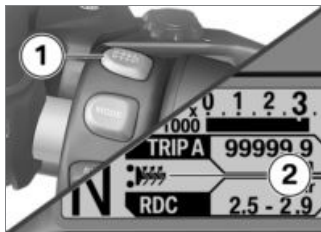
Vyhrievané rukoväti sú aktívne iba pri bežiacom motore.◀



### OZNÁMENIE

Zvýšená spotreba prúdu vyhrievanými rukoväťami môže pri jazde v dolnom rozsahu otáčok viesť k vybitiu akumulátora. Pri nedostatočne nabitom akumulátore sa na udržanie štartovateľnosti vypnú vyhrievané rukoväti.◀

- Naštartovanie motora (III→ 90).



- Opakovane stláčajte tlačidlo **1** až do zobrazenia požadovaného stupňa vyhrievania **2**.

Rukoväte riadidiel je možné vyhrievať v dvoch stupňoch.



### Prvý stupeň vyhrievania

50 % vyhrievacieho výkonu



### Druhý stupeň vyhrievania

100 % vyhrievacieho výkonu

- » Druhý stupeň vyhrievania slúži na rýchle zohriatie rukovätí, potom by sa malo vyhrievanie prepnúť na prvý stupeň.

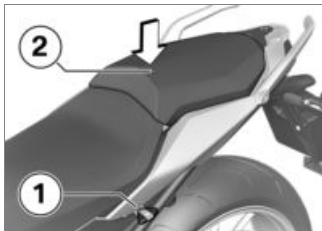
- » Ak sa nevykonajú nijaké zmeny, nastaví sa zvolený stupeň vyhrievania.

- Ak chcete vypnúť vyhrievané rukoväti, stláčajte tlačidlo **1** do zhasnutia symbolu vyhrievaných rukovätí **2** na displeji.

## Sedadlo vodiča a spolujazdca

### Demontáž sedadla spolujazdca

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.



- Sedadlo spolujazdca **2** v prednej časti podopierajúc stlačte nadol, pritom zámok sedadla **1** kľúčom vozidla otočte doľava a pridržte.
- Sedadlo **2** vpredu nadvihnite a uvoľnite kľúč motocykla.
- Sedadlo spolujazdca **2** odoberte a stranou s poťahom ho položte na čistú plochu.

## Montáž sedadla spolujazdca



- Najprv sedadlo spolujazdca **1** posuňte do zadnej časti do úchyto.
- Sedadlo spolujazdca **1** zatlačte silno nadol.
- » Sedadlo počuteľne zapadne.

## Demontáž sedadla vodiča

- Demontáž sedadla spolujazdca (→ 78).

Sedadlo vodiča je odblokované.

- Sedadlo vodiča odoberte vzadu a stranou s poťahom ho položte na čistú plochu.

## Montáž sedadla vodiča

- Demontáž sedadla spolujazdca (→ 78).



- Sedadlo vodiča zatlačte až na doraz do predných úchyto **1** a následne položte dozadu.



## Nastavenie

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Zrkadlá.....             | 82 |
| Svetlomet.....           | 82 |
| Spojka .....             | 83 |
| Brzda .....              | 84 |
| Predpätie pruženia ..... | 84 |
| Tlmenie.....             | 85 |

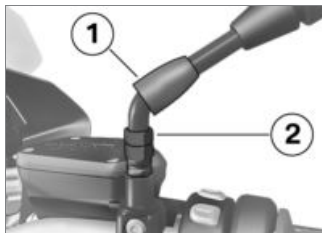
## Zrkadlá

### Nastavenie zrkadiel



- Zrkadlo nastavte do požadovanej polohy otáčaním.

## Nastavenie ramena zrkadla



- Ochrannú manžetu **1** pretiahnite hore cez skrutkový spoj na rameno zrkadla.
- Uvoľnite maticu **2**.
- Rameno zrkadla otočte do požadovanej polohy.
- Maticu utiahnite predpísaným ťahovacím momentom, rameno zrkadla pri tom pevne držte.



Zrkadlo (protimatica) na adaptéri

22 Nm (Ľavotočivý závit)

- Ochrannú manžetu **1** pretiahnite cez skrutkový spoj.

## Svetlomet

### Dosvit a predpätie pruženia

Dosvit spravidla ostáva konštantný po prispôsobení predpätia pruženia stavu naloženia.

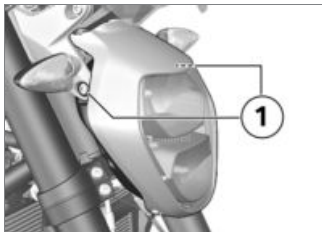
Iba pri veľmi vysokom zaťažení nemusí byť prispôsobenie predpätia pruženia dostatočné. V takomto prípade sa dosvit musí prispôbiť hmotnosti.



### OZNÁMENIE

V prípade pochybností o nastavení svetiel nechajte nastavenie skontrolovať v odbornom servise, najlepšie u partnera BMW Motorrad. ◀

## Nastavenie dosvitu



Prispôsobenie predpätia pruženia nepostačuje pri vysokom zaťažení, aby ste neoslepili protiídúce vozidlá:

- Skrutky **1** uvoľnite náradím základnej výbavy.



### OZNÁMENIE

Motocykel neodstavte na hlavný vyklápací stojan alebo na bočný stojan. ◀

- Svetlomet sľošte trochu nadol (podľa naloženia), aby pokleslo svetlo zo svetlometu.

Ak bude motocykel znova jazdiť s menšou záťažou:

- Základné nastavenie svetlometu nechajte obnoviť odbornou dielňou, najlepšie u partnera BMW Motorrad.
- Skrutky **1** utiahnite náradím základnej výbavy.

## Spojka

### Nastavenie páčky spojky

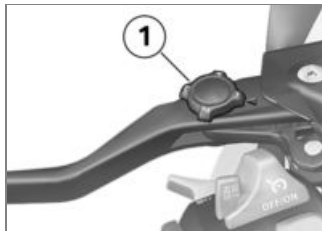


### VAROVANIE

#### Nastavovanie páčky spojky počas jazdy

Nebezpečenstvo nehody

- Páčku spojky nastavujte iba pri stojacom motocykli. ◀



- Nastavovacie koliesko **1** otočte do požadovanej polohy.



### OZNÁMENIE

Nastavovacie koliesko sa dá ľahšie otáčať, ak páčku spojky pri tom potlačíte dopredu. ◀

- » Sú možné štyri nastavenia:
  - **Poloha 1:** najmenšia vzdialenosť medzi rukoväťou riadidiel a páčkou spojky
  - **Poloha 4:** najväčšia vzdialenosť medzi rukoväťou riadidiel a páčkou spojky

## Brzda

### Nastavenie páčky ručnej Brzdy

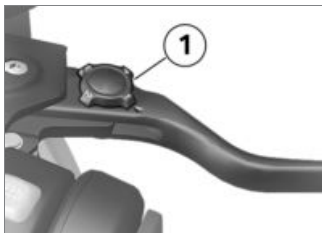


#### VAROVANIE

#### Nastavovanie brzdovej páčky počas jazdy

Nebezpečenstvo nehody

- Páčku brzdy nastavujte iba pri stojacom motocykli.◀



- Nastavovacie koliesko **1** otočte do požadovanej polohy.



#### OZNÁMENIE

Nastavovacie koliesko sa dá ľahšie otáčať, ak páčku ručnej brzdy pri tom potlačíte dopredu.◀

» Sú možné štyri nastavenia:

- **Poloha 1:** najmenšia vzdialenosť medzi rukoväťou riadidiel a páčkou brzdy
- **Poloha 4:** najväčšia vzdialenosť medzi rukoväťou riadidiel a páčkou brzdy

### Predpätie pruženia

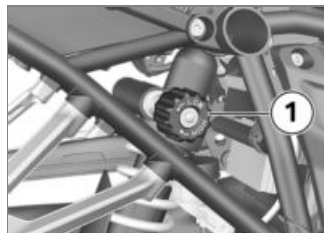
- bez Dynamic ESA<sup>OV</sup>

#### Nastavenie

Predpätie pruženia na zadnom kolese musí byť prispôsobené naloženiu motocykla. Zvýšenie zaťaženia vyžaduje zvýšenie predpätia pruženia, menšia hmotnosť vyžaduje zodpovedajúco nižšie predpätie pruženia.

### Nastavenie predpätia pruženia na zadnom kolese

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.



#### VAROVANIE

#### Nezosúladené nastavenia predpätia pruženia a tlmenia pružiacej jednotky.

Zhoršené jazdné vlastnosti.

- Tlmenie pružiacej jednotky prispôsobte predpätiu pruženia.◀

## **VAROVANIE**

### **Nastavovanie predpätia pruženia počas jazdy.**

Nebezpečenstvo nehody

- Predpätie pruženia nastavujte iba pri stojacom motocykli. ◀
- Nastavovacie koliesko **1** na zníženie predpätia pruženia otočte v smere šípky LOW(nižšie predpätie).
- Nastavovacie koliesko **1** na zníženie predpätia pruženia otočte v smere šípky HIGH (vyššie predpätie).



Základné nastavenie predpätia pruženia vzadu

Nastavovacie koliesko otáčajte až na doraz v smere LOW. (Jazda bez spolujazdca bez nákladu)



Základné nastavenie predpätia pruženia vzadu

Nastavovacie koliesko otáčajte až na doraz v smere LOW, potom 15 otáčok v smere HIGH. (Jazda bez spolujazdca s nákladom)

Nastavovacie koliesko otáčajte až na doraz v smere HIGH. (Jazda so spolujazdcom a nákladom)

## **Tlmenie**

– bez Dynamic ESA<sup>OV</sup>

### **Nastavenie**

Tlmenie sa musí prispôbiť povahe vozovky a predpätiu pruženia.

- Nerovná vozovka vyžaduje väčšie tlmenie ako rovná vozovka.
- Zvýšenie predpätia pruženia vyžaduje tvrdšie tlmenie, zníženie

predpätia pruženia väčšie tlmenie.

### **Nastavenie tlmenia na zadnom kolese**

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Vykonajte nastavenie tlmenia z ľavej strany vozidla.



- Nastavovacie koliesko **1** otáčajte v smere hodinových ručičiek, aby ste zvýšili tlmenie.
- Nastavovacie koliesko **1** otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, aby ste znížili tlmenie.



Základné nastavenie tlmenia zadného kolesa

Nastavovacie koliesko otáčajte v smere hodinových ručičiek až na doraz, potom o 6 kliknutí v smere proti chodu hodinových ručičiek. (Jazda bez spolujazdca bez nákladu)

Nastavovacie koliesko otáčajte v smere hodinových ručičiek až na doraz, potom o 4 kliknutia v smere proti chodu hodinových ručičiek. (Jazda bez spolujazdca s nákladom)

Nastavovacie koliesko otáčajte v smere hodinových ručičiek až na doraz. (Jazda so spolujazdcom a nákladom)

## **Jazda**

|                                             |     |
|---------------------------------------------|-----|
| Bezpečnostné pokyny .....                   | 88  |
| Zoznam kontrol .....                        | 90  |
| Štartovanie .....                           | 90  |
| Zábeh .....                                 | 93  |
| Preraďovanie.....                           | 94  |
| Brzdy .....                                 | 95  |
| Odstavenie motocykla .....                  | 97  |
| Tankovanie .....                            | 97  |
| Zaistenie motocykla pri pre-<br>prave ..... | 101 |

## Bezpečnostné pokyny

### Výstroj vodiča

Nejazdite bez správneho oblečenia! Vždy noste

- prilba
- kombinéza
- rukavice
- čižmy

Platí to aj pre krátke trasy a v každom ročnom období. Váš partner BMW Motorrad vám ochotne poradí a pre každú príležitosť má pre vás správne oblečenie.

### Naloženie



#### VAROVANIE

**Ovplyvnená stabilita jazdy preťažením alebo nerovnomerným zaťažením**

Nebezpečenstvo pádu

- Neprekračujte prípustnú celkovú hmotnosť a dodržujte pokyny o rozložení nákladu.◀
- Upravte nastavenie predpätia pružiny a tlmenie podľa celkovej hmotnosti.
- Dbajte na rovnomerný objem kufru vľavo a vpravo.
- Dbajte na rovnomerné rozloženie hmotnosti vľavo a vpravo.
- Ťažké súčasti batožiny ukladajte dolu a smerom dovnútra.
- Dodržiavajte maximálne zaťaženie a maximálnu rýchlosť podľa informačného štítku v kufri (pozri ja kapitolu „Príslušenstvo“).
- s horným kufrom<sup>OP</sup>
- Dodržiavajte maximálne zaťaženie a maximálnu rýchlosť podľa informačného štítku v hornom kufri (pozri ja kapitolu „Príslušenstvo“).◀
- s malým batohom na nádrži<sup>OP</sup>
- Dodržiavajte maximálne zaťaženie malého vaku palivovej

nádrže a zodpovedajúcu maximálnu rýchlosť.



Zaťaženie malého vaku palivovej nádrže

max. 5 kg



Obmedzenie rýchlosti pri jazde s malým vakom palivovej nádrže

max. 180 km/h◀

### Rýchlosť

Pri jazde vysokou rýchlosťou môžu správanie sa motocykla negatívne ovplyvniť rôzne okrajové podmienky:

- nesprávne nastavenie systému pruženia a tlmenia
- nerovnomerne rozložený náklad
- voľné oblečenie
- nízky tlak vzduchu v pneumatikách
- zlý profil pneumatík
- atď.

## Maximálna rýchlosť



### NEBEZPEČENSTVO

#### Maximálna rýchlosť motocykla vyššia ako maximálna prípustná rýchlosť pneumatík

Nebezpečenstvo nehody spôsobené poškodením pneumatiky pri vysokej rýchlosti

- Rešpektujte maximálnu prípustnú rýchlosť pre pneumatiky.◀

Na viditeľné miesto umiestnite nálepku s údajom o maximálnej prípustnej rýchlosti.

## Riziko otravy

Spaliny obsahujú bezfarebný a nezapáchajúci, ale jedovatý oxid uhoľnatý.



### VAROVANIE

#### Zdraviu škodlivé spaliny

Nebezpečenstvo udusenía

- Spaliny nevdychujte.

- Motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch.◀

## Riziko popálenia



### UPOZORNENIE

#### Silné zahriatie motora a výfukovej sústavy počas jazdy

Riziko popálenia

- Po odstavení motocykla dbajte na to, aby žiadne osoby alebo predmety neprišli do styku s motorom a výfukovou sústavou.◀

## Katalyzátor

Ak sa v dôsledku vynechávania spaľovania dostáva do katalyzátora nespálené palivo, hrozí riziko jeho prehriatia a poškodenia.

Dodržiujte nasledujúce pravidlá:

- Nejazdite až do úplného vyprázdnenia palivovej nádrže.

- Motor nenechajte bežať s odpojeným káblom zapalovacej sviečky.
- Motor pri vynechávaní zapalovania ihneď vypnite.
- Tankujte iba bezolovnatý benzín.
- Bezpodmienečne dodržiujte plánované intervaly údržby.



### POZOR

#### Nespálené palivo v katalyzátore

Poškodenie katalyzátora

- Uvedené body na ochranu katalyzátora dodržiujte.◀

## Riziko prehriatia



### POZOR

#### Dlhší chod motora naprázdno

Prehriatie spôsobené nedostatočným chladením, v extrémnych prípadoch požiar vozidla

- Motor nenechávajte zbytočne bežať pri stojacom motocykli.
- Po naštartovaní sa ihneď rozbehnite.◀

## Manipulácia



### POZOR

#### Manipulácie na motocykli (napr. s riadiacou jednotkou motora, škrtiacimi klapkami, spojkou)

Poškodenie príslušných komponentov, výpadok bezpečnostno-relevantných funkcií, strata záruky

- Nevykonávajte žiadne manipulácie.◀

## Zoznam kontrol

### Dodržiavajte kontrolný zoznam

- Tento kontrolný zoznam použite na pravidelnú kontrolu vášho motocykla.

### Pred každou jazdou:

- Kontrola funkcie brzdovej sústavy.
- Kontrola funkcie osvetlenia a signalizačného zariadenia.
- Kontrola funkcie spojky (▮▮▮ 125).
- Kontrola hĺbky profilu pneumatík (▮▮▮ 127).
- Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách (▮▮▮ 126).
- Skontrolovať stabilitu kufru a batožiny.

### Pri každej 3. zastávke na čerpacej stanici

- bez Dynamic ESA<sup>OV</sup>
- Nastavenie predpätia pruženia na zadnom kolese (▮▮▮ 84).
- Nastavenie tlmenia na zadnom kolese (▮▮▮ 85).◀
- s Dynamic ESA<sup>OV</sup>
- Nastavenie podvozka (▮▮▮ 72).◀

- Kontrola hladiny motorového oleja (▮▮▮ 119).
- Kontrola hrúbky brzdového obloženia vpredu (▮▮▮ 121).
- Kontrola hrúbky brzdového obloženia vzadu (▮▮▮ 122).
- Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny vpredu (▮▮▮ 123).
- Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny vzadu (▮▮▮ 124).
- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny (▮▮▮ 125).

## Štartovanie

### Naštartovanie motora

- Zapnite zapaľovanie.
- » Pre-Ride-Check prebieha. (▮▮▮ 91)
- » Prebieha vlastná diagnostika ABS. (▮▮▮ 92)
- » Prebieha vlastná diagnostika ASC/DTC. (▮▮▮ 92)
- Zaradíte neutrál alebo pri zaradenom stupni stlačte spojku.

## OZNÁMENIE

Pri vyklopenej bočnej opierke a zaradenej rýchlosti sa moto-cykel nedá naštartovať. Ak sa motor spustí vo voľnobehu a následne sa zaradí rýchlostný stupeň pri vyklopenom stúpadle, motor sa vypne.◀

- Pri studenom štarte a nízkych teplotách: stlačte spojku.



- Stlačte tlačidlo štartéra **1**.

## OZNÁMENIE

Pri nedostatočnom napätí akumulátora sa štartovanie automaticky preruší. Akumulátor pred ďalšími pokusmi o naštartovanie nabite alebo požiadajte o pomoc pri štartovaní.

Podrobnosti nájdete v kapitole „Údržba“ v bode „Pomoc pri štartovaní“.◀

- » Motor naskočí.
- » Ak motor nenaskočí, pomoc si môžete vyhľadať v tabuľke porúch v kapitole „Technické údaje“. (➡ 174)

## Kontrola pred jazdou (Pre-Ride-Check)

Po zapnutí zapaľovania vykoná združený prístroj test ukazovacích prístrojov ako aj indikačných a varovných kontroliek – tzv. "Pre-Ride-Check". Test sa preruší, ak

sa pred jeho ukončením naštartuje motor.

## Fáza 1

Ručička indikácie rýchlosti sa presunie až ku koncovému dorazu. Súčasne sa postupne za sebou zapnú všetky indikačné a varovné kontrolky. Všeobecná varovná kontrolka svieti červeným svetlom.

## Fáza 2

Ručička indikácie rýchlosti sa presunie do počiatočnej polohy. Súčasne sa v opačnom poradí postupne za sebou vypnú všetky zapnuté indikačné a varovné kontrolky. Všeobecná varovná kontrolka zmení svetlo z červeného na žlté.

Emisná kontrolka zhasne až po 15 sekundách.

Ak sa nepohla ručička indikácie rýchlosti alebo sa nezapla jedna z indikačných a varovných kontroliek:



## VAROVANIE

### Chybné varovné kontrolky

Chýbajúca signalizácia funkčných porúch

- Dbajte na zobrazenie všetkých indikačných a varovných kontroliek. ◀
- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

### Vlastná diagnostika ABS

Funkčná pripravenosť BMW Motorrad Integral ABS sa kontroluje vlastnou diagnostikou. Vlastná diagnostika prebieha automaticky po zapnutí zapalovania.

#### Fáza 1

- » Kontrola diagnostikovateľných systémových súčastí pri zastavení vozidla.



bliká.

#### Fáza 2

- » Kontrola snímačov otáčok kolies pri rozjazde.



bliká.

#### Ukončená vlastná diagnostika ABS

- » Indikačná a varovná kontrolka ABS zhasne.
- Dbajte na zobrazenie všetkých indikačných a varovných kontroliek.



neukončená vlastná diagnostika ABS

ABS nie je k dispozícii, pretože vlastná diagnostika nebola ukončená. (Na kontrolu snímačov otáčok kolies musí motocykel dosiahnuť minimálnu rýchlosť: 5 km/h)

Ak sa po skončení vlastnej diagnostiky ABS zobrazí chyba ABS:

- Pokračovanie v jazde je možné. Nezabúdajte však, že funkcia ABS, ani integrálna funkcia nie sú k dispozícii.
- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

### Vlastná diagnostika ASC/DTC

Vlastná diagnostika kontroluje funkčnú pripravenosť systému BMW Motorrad ASC/DTC. Vlastná diagnostika prebieha

automaticky po zapnutí zapalovania.

## Fáza 1

- » Kontrola diagnostikovateľných systémových súčastí pri zastavení vozidla.



pomaly bliká.

## Fáza 2

- » Kontrola diagnostikovateľných komponentov systému počas jazdy.



pomaly bliká.

## Ukončená vlastná diagnostika ASC/DTC

- » ASC/DTC indikačná a varovná kontrolka zhasne.
- Dbajte na zobrazenie všetkých indikačných a varovných kontroliek.



### Neukončená vlastná diagnostika ASC/DTC

ASC/DTC nie je k dispozícii, pretože vlastná diagnostika nebola ukončená. (Na kontrolu snímačov otáčok kolies musí motocykel dosiahnuť minimálnu rýchlosť: 5 km/h)

Ak sa po skončení vlastnej diagnostiky ASC/DTC zobrazí chyba ASC/DTC:

- Pokračovanie v jazde je možné. Nezabúdajte však, že funkcia ASC/DTC nie je k dispozícii.
- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Zábeh

### Motor

- Až do prvej kontroly zábehu jazdite s často sa meniacim zaťažением a otáčkami, vyhýbajte

sa dlhšej jazde s konštantnými otáčkami.

- Podľa možnosti využívajte mierne kopcovité trasy, bohaté na zákruty.
- Dodržiavajte zábehové otáčky.



### Otáčky v zábehu

<5000 min<sup>-1</sup> (Stav kilometrov 0...1000 km)

žiadne plné zaťaženie (Stav kilometrov 0...1000 km)

- Dodržujte počet kilometrov, po ktorých najazdení sa má vykonať kontrola zábehu.



### Počet kilometrov do kontroly zábehu

500...1200 km

## Brzdové obloženie

Nové brzdové obloženie sa musí zabehnúť, kým dosiahne optimálne trenie. Znížený brzdiaci účinok je možné vyvážiť intenzívnejším stlačením/zošliapnutím páčky/pedálu brzdy.



### VAROVANIE

#### Nové brzdové obloženia

Predĺženie brzdnej dráhy, nebezpečenstvo nehody

- Brzdite včas. ◀

## Pneumatiky

Nové pneumatiky majú hladký povrch. Preto sa opatrnou jazdou musia zabehnúť v rôznych polohách sklonu, aby sa zdrsnili. Až po zabehnutí sa dosiahne úplná príľnavosť behúňa.



### VAROVANIE

#### Strata príľnavosti nových pneumatík na mokrej vozovke a v extrémnych náklonoch

Nebezpečenstvo nehody

- Jazdite predvídavo, aby ste sa vyhli extrémnemu náklonu. ◀

## Preraďovanie

– s asistentom preraďovania Pro<sup>OV</sup>

### Asistent preraďovania Pro



### OZNÁMENIE

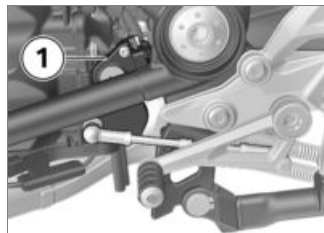
Asistent preraďovania Pro podporuje vodiča pri preraďovaní nahor a nadol bez toho, aby sa pritom musela ovládať spojka alebo rukoväť plynu. Nejedná sa o automatiku. Vodič je dôležitou súčasťou systému a rozhoduje o okamihu procesu preraďovania.

Bližšie informácie k asistentovi preraďovania Pro nájdete v kapitole „Technické údaje – podrobnosti“. ◀



### OZNÁMENIE

Pri preraďovaní s asistentom preraďovania Pro sa z bezpečnostných dôvodov automaticky deaktivuje regulácia rýchlosti jazdy. ◀



- Zaraďovanie rýchlostných stupňov sa vykonáva ako obvykle tlakom nohy na páku zaraďovania.
- » Snímač **1** na hriadieli preraďovania rozpozná požiadavku

preradenia a zavedie podporu preradenia.

- » Pri dlhotrvajúcej jazde na nízkych prevodových stupňoch pri vysokých otáčkach môže preradenie bez stlačenia spojky viesť k silným reakciám zo zmeny zaťaženia. BMW Motorrad v takýchto jazdných situáciách odporúča preradenie iba so stlačením spojky. Vyhýbajte sa používaniu asistenta riadenia Pro v rozsahu obmedzovača otáčok.
- » K podpore zaraďovania nedochádza v nasledujúcich situáciách:
  - So stlačenou spojkou.
  - Rýchlostná páka nie je vo východiskovej polohe
  - Pri preradení nahor so zatvorenou škrtiacou klapkou (uvoľnený plyn), príp. pri spomaľovaní.
- Aby ste pomocou asistenta riadenia Pro mohli vykonať ďalšiu

zmenu prevodového stupňa, musíte po preradení úplne uvoľniť radiacu páku.

## Brzdy

### Ako dosiahnuť najkratšiu brzdnú dráhu?

Pri brzdení sa mení dynamické rozloženie záťaže medzi predným a zadným kolesom. Čím je brzdienie intenzívnejšie, tým väčšia záťaž leží na prednom kolese. Čím je zaťaženie kolesa väčšie, o to väčšia brzdná sila sa môže preniesť.

Na dosiahnutie čo najkratšej brzdnnej dráhy sa brzda predného kolesa musí plynulo a stále intenzívnejšie stláčať. Tým sa optimálne využije dynamické zvýšenie zaťaženia predného kolesa. Zároveň by sa mala stlačiť aj spojka. Pri často trénovanom a extrémnom plnom brzdení, pri ktorom sa čo najrýchlejšie a so všetkou silou

vytvára brzdiaca sila, nedokáže dynamické rozdelenie zaťaženia nasledovať nárast spomalenia a brzdiaca sila sa neprenesie úplne na vozovku.

Zablokovaniu predného kolesa zabráňuje systém BMW Motorrad Integral ABS.

### Núdzové brzdienie

– s ABS Pro<sup>OV</sup>

Ak sa pri rýchlosti nad 50 km/h prudko zabrzdí, ostatní účastníci premávky sú dodatočne o tom informovaní rýchlym blikaním brzdného svetla.

Ak sa pritom zabrzdí na rýchlosti pod 15 km/h, zapnú sa varovné blikáče. Od rýchlosti 20 km/h sa varovné blikáče automaticky vypnú.

## Jazda dolu svahom



### VAROVANIE

#### Brzdenie len brzdou zadného kolesa pri jazde z kopca

Strata brzdného účinku, zničenie brzd v dôsledku prehriatia

- Používajte brzdú predného a zadného kolesa a využívajte brzdenie motorom.◀

#### Mokré a znečistené brzdy

Mokro a nečistoty na brzdových kotúčoch a brzdových obloženiach vedú k zhoršeniu brzdného účinku.

V nasledujúcich situáciách treba počítať s oneskoreným alebo zhoršeným brzdným účinkom:

- Pri jazde v daždi a cez kaluže.
- Po umývaní vozidla.
- Pri jazde po cestách ošetrovaných soľou.
- Po práci na brzdách s predmetmi od oleja alebo tuku.

- Pri jazde po znečistených komunikáciách.



### VAROVANIE

#### Znížený brzdný účinok kvôli mokru a znečisteniu

Nebezpečenstvo nehody

- Brzdite, kým sa brzdy nevysušia, resp. nevyčistia, príp. ich vyčistite.
- Brzdite včas, kým sa opäť nedosiahne plný brzdný účinok.◀

#### ABS Pro

- s ABS Pro<sup>OV</sup>

#### Fyzikálne hranice za jazdy



### VAROVANIE

#### Brzdenie v zákrutách

Nebezpečenstvo pádu napriek ABS Pro

- Za primeraný spôsob jazdy vždy zodpovedá vodič.

- Prídavné bezpečnostné zariadenia neobmedzujú riskantnou jazdou.◀

ABS Pro je k dispozícii vo všetkých režimoch jazdy.

#### Pád nie je možné vylúčiť

Hoci funkcia ABS Pro predstavuje pre vodiča cennú podporu a enormné zvýšenie bezpečnosti pri brzdení v naklonenej polohe, v žiadnom prípade nedokáže nanovo definovať fyzikálne hranice za jazdy. Tak ako predtým sa môžu tieto hranice prekročiť v dôsledku chybných odhadov alebo chýb vodiča. V extrémnom prípade to môže mať za následok aj pád.

#### Použitie na verejných komunikáciách

Na verejných komunikáciách pomáha ABS Pro ešte bezpečnejšie používať motocykel. Pri brzdení kvôli neočakávane sa vyskytujú-

cim nebezpečenstvám v zákrutách sa zabráni blokovaniu a zosmyknutiu kolies v rámci fyzikálnych hraníc za jazdy.



## OZNÁMENIE

Funkcia ABS Pro nebola vyvinutá na zvýšenie individuálneho brzdného výkonu v naklonenej polohe v hraničnom rozsahu.◀

## Odstavenie motocykla

### Bočný stojan

- Vypnite motor.



## POZOR

### Nevhodné vlastnosti povrchu v oblasti stojana

Poškodenie dielca v dôsledku pádu

- V oblasti opierky dbajte na rovný a pevný podklad.◀



## POZOR

### Zaťaženie bočného stojana dodatočnou hmotnosťou

Poškodenie dielca v dôsledku pádu

- Nesadajte si na vozidlo, ak je odstavené na bočnom stojane.◀
- Vyklopte bočnú opierku a motocykel o ňu oprite.
- Riadidlá vytočte doľava.
- Motocykel pri šikmej vozovke postavte smerom „do kopca“ a zaďte 1. rýchlostný stupeň.

### Hlavný vyklápací stojan

– s vyklápacím stojanom<sup>OV</sup>

- Vypnite motor.



## POZOR

### Nevhodné vlastnosti povrchu v oblasti stojana

Poškodenie dielca v dôsledku pádu

- V oblasti opierky dbajte na rovný a pevný podklad.◀



## POZOR

### Sklopenie vyklápacieho stojanu pri silných pohyboch

Poškodenie dielca v dôsledku pádu

- Pri vyklopenom sklopnom stojane neseďte na vozidle.◀
- Vyklápací stojan vyklopte a motocykel postavte.
- Motocykel pri šikmej vozovke postavte smerom „do kopca“ a zaďte 1. rýchlostný stupeň.

## Tankovanie

### Kvalita paliva

#### Predpoklad

Pre optimálnu spotrebu paliva používajte palivo bez síry alebo s malým obsahom síry.



## POZOR

### Tankovanie paliva s obsahom olova

Poškodenie katalyzátora

- Netankujte žiadne olovnaté palivo ani palivo obsahujúce kovové prísady (napr. mangán alebo železo).◀
- Je povolené tankovať palivo s maximálnym podielom etanolu 10 %, to znamená E10.



Odporúčaná kvalita paliva

Super bezolovnatý (max 10 % etanolu, E10)  
95 ROZ/RON  
89 AKI

### Tankovanie



## VAROVANIE

**Palivo je ľahko zápalné**

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu

- Pri manipulácii s palivovou nádržou nefajčite a nemanipulujte s otvoreným ohňom.◀



## VAROVANIE

### Únik paliva v dôsledku rozťahnutia pôsobením tepla pri preplnenej palivovej nádrži

Nebezpečenstvo pádu

- Palivovú nádrž nepreplňujte.◀

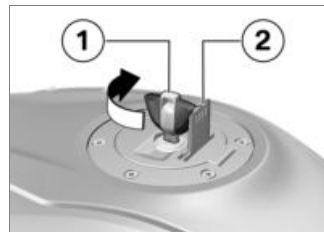


## POZOR

### Kontakt paliva a plastových povrchov

Poškodenie povrchov (ostanú matné alebo nevzhľadné)

- Plastové povrchy po kontakte s palivom ihneď očistite.◀
- Motocykel postavte na bočnú opierku, pri tom dbajte na rovný a pevný podklad.



- Sklopte ochranné viečko **2**.
- Odomknite uzáver palivovej nádrže kľúčom zapalovania **1** v smere hodinových ručičiek a otvorte ho.



- Palivo hore uvedenej kvality natankujte maximálne až po

spodnú hranu nalievacieho hrdla.



## OZNÁMENIE

Ak dôjde k dotankovaniu paliva po spotrebe paliva pod úroveň rezervy paliva, musí byť výsledný objem doplneného paliva väčší ako rezerva paliva, aby sa dal identifikovať nový objem paliva a zhaslo výstražné svetlo paliva.◀



## OZNÁMENIE

„Použiteľné množstvo paliva“, uvedené v technických údajoch, je množstvo paliva, ktoré je možné znova naplniť, ak bola predtým vyprázdnená palivová nádrž, takže motor má nedostatok paliva.◀



Využiteľná náplň paliva

cca 18 l



Množstvo rezervy paliva

cca 4 l

- Uzáver palivovej nádrže silným zatlačením uzamknite.
- Vytiahnite kľúč od vozidla a sklopte ochranné veko.

## Tankovanie

– s Keyless Ride<sup>OV</sup>

## Predpoklad

Zámok riadidiel je odblokovaný.



## VAROVANIE

### Palivo je ľahko zápalné

Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu

- Pri manipulácii s palivovou nádržou nefajčite a nemanipulujte s otvoreným ohňom.◀



## VAROVANIE

**Únik paliva v dôsledku rozťahnutia pôsobením tepla pri preplnenej palivovej nádrži**  
Nebezpečenstvo pádu

- Palivovú nádrž nepreplňujte.◀



## POZOR

**Kontakt paliva a plastových povrchov**

Poškodenie povrchov (ostanú matné alebo nevzhľadné)

- Plastové povrchy po kontakte s palivom ihneď očistite.◀
- Motocykel postavte na bočnú opierku, pri tom dbajte na rovný a pevný podklad.
- Vypnutie zapalovania (⏏ 49).



## OZNÁMENIE

Po vypnutí zapalovania je možné uzáver palivovej nádrže otvoriť v priebehu stanovenej doby

dobehu aj bez kľúča diaľkového ovládania v rozsahu príjmu.◀



Doba nábehu k otvoreniu uzáveru palivovej nádrže

2 min

» Otvorenie uzáveru palivovej nádrže sa môže realizovať **v 2 variantoch:**

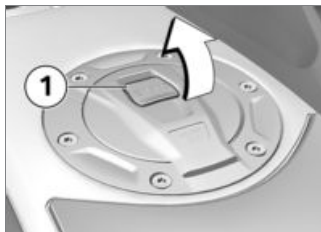
- Počas doby dobehu.
- Po uplynutí doby dobehu.

### Variant 1

– s Keyless Ride<sup>OV</sup>

### Predpoklad

Počas doby dobehu:



- Sponu **1** uzáveru palivovej nádrže pomaly potiahnite nahor.
- » Uzáver palivovej nádrže odblokovaný.
- Celkom otvorte uzáver palivovej nádrže.

### Variant 2

– s Keyless Ride<sup>OV</sup>

### Predpoklad

Po uplynutí doby dobehu:

- Kľúč s diaľkovým ovládaním dajte do oblasti príjmu.
- Sponu **1** pomaly ťahajte nahor.

» Kontrolka pre kľúč s diaľkovým ovládaním bliká, kým sa hľadá kľúč s diaľkovým ovládaním.

- Sponu **1** uzáveru palivovej nádrže znova pomaly potiahnite nahor.
- » Uzáver palivovej nádrže odblokovaný.
- Celkom otvorte uzáver palivovej nádrže.



- Palivo hore uvedenej kvality natankujte maximálne až po spodnú hranu nalievacieho hrdla.



## OZNÁMENIE

Ak dôjde k dotankovaniu paliva po spotrebe paliva pod úroveň rezervy paliva, musí byť výsledný objem doplneného paliva väčší ako rezerva paliva, aby sa dal identifikovať nový objem paliva a zhaslo výstražné svetlo paliva.◀



## OZNÁMENIE

„Použiteľné množstvo paliva“, uvedené v technických údajoch, je množstvo paliva, ktoré je možné znova naplniť, ak bola predtým vyprázdnená palivová nádrž, takže motor má nedostatok paliva.◀



Využiteľná náplň paliva

cca 18 l



Množstvo rezervy paliva

cca 4 l

- Uzáver palivovej nádrže zatlačte silno nadol.
- » Uzáver palivovej nádrže počuťelne zapadne.
- » Uzáver palivovej nádrže sa zablokuje automaticky po uplynutí doby dobehu.
- » Zapadnutý uzáver palivovej nádrže sa zablokuje ihneď pri zabezpečení zámku riadidiel alebo zapnutí zapalovania.

## Zaistenie motocykla pri preprave

- Všetky konštrukčné prvky, na ktorých sú pozdĺžne vedené upínacie popruhy, chráňte proti poškrabaniu (napr. lepiacou páskou alebo mäkkými handričkami).

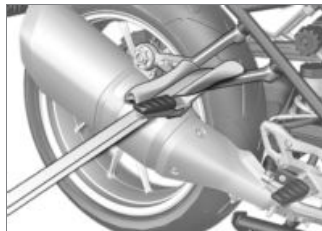
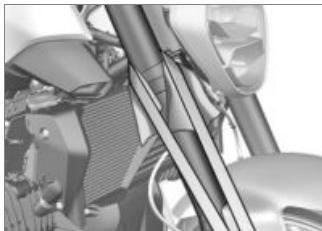


## POZOR

### Bočné prevrátenie vozidla pri stavaní

Poškodenie dielca v dôsledku pádu

- Vozidlo zaistíte proti preklopeniu – odporúčame požiadať o pomoc druhú osobu.◀
- Motocykel presuňte na prepravnú plochu, nestavajte ho na bočný stojan ani na hlavný vyklápací stojan.



## POZOR

### Zakliesnenie dielcov

Poškodenie dielca

- Nezacvikávajte žiadne konštrukčné prvky, ako napr. brzdové hadice alebo káblové zväzky. ◀
- Upínacie popruhy vedte vpredu na oboch stranách nad dolným mostíkom vidlice.
- Upínacie popruhy smerom nadol napnite.
- Upínacie popruhy pripevnite vzadu o držiak pre stúpadlá spolujazdca a napnite ich.
- Všetky upínacie popruhy napnite rovnomerne, vozidlo by malo byť podľa možnosti silno napružené.

**Technické údaje – podrobnosti**

|                                                         |     |
|---------------------------------------------------------|-----|
| Všeobecné pokyny .....                                  | 104 |
| Protiblokovací systém (ABS) .....                       | 104 |
| Automatická regulácia stability<br>(ASC) .....          | 107 |
| Dynamické riadenie trakcie<br>(DTC) .....               | 108 |
| Elektronické nastavenie podvozka<br>(ESA) .....         | 110 |
| Režim jazdy .....                                       | 110 |
| Regulácia tlaku vzduchu v pneuma-<br>tikách (RDC) ..... | 111 |
| Asistent preraďovania Pro .....                         | 113 |

## Všeobecné pokyny

Viac informácií týkajúcich sa techniky nájdete na stránke: **bmw-motorrad.com/technology**

## Protiblokovací systém (ABS)

### Integrovaná brzda

Váš motocykel je vybavený integrovanou (duálnou) brzdou. Pri tejto brzdovej sústave sa po stlačení páčky ručnej brzdy súčasne aktivuje brzda predného aj zadného kolesa. Pedál nožnej brzdy pôsobí iba na brzdú zadného kolesa.

Systém BMW Motorrad Integral ABS pri brzdení prispôbuje rozdelenie brzdnej sily medzi brzdú predného a zadného kolesa pomocou regulácie ABS zaťaženia motocykla, aby sa dosiahla čo najkratšia brzdná dráha.



## POZOR

### Pokus o Burn-out (gumovanie) napriek integrálnej funkcii

Poškodenie zadnej brzdy a spojky

- Nevykonávajte žiaden Burn-out. ◀

### Ako funguje ABS?

Maximálna brzdná sila, ktorú je možné preniesť na vozovku, okrem iného závisí od hodnoty súčiniteľa trenia povrchu vozovky. Štrk, ľad a sneh, ako aj mokrý povrch vozovky ponúkajú podstatne nižšiu hodnotu súčiniteľa trenia ako suchý a čistý asfaltový povrch. Čím horšia je hodnota súčiniteľa trenia povrchu vozovky, tým dlhšia bude brzdná dráha. Ak vodič pri zvýšení brzdnej sily prekročí maximálne prenesiteľnú brzdnú silu, kolesá sa zablokujú a stabilita jazdy sa stratí; hrozí pád. Skôr než k tejto situácii

dôjde, aktivuje sa ABS a brzdný tlak sa prispôsobí maximálnej prenesiteľnej brzdnej sile. Kolesá sa preto otáčajú ďalej a stabilita jazdy sa zachová nezávisle od kvality vozovky.

### Čo sa stane pri nerovnostiach vozovky?

Pri prejazde cez zvlnený terén alebo pri nerovnostiach vozovky môže krátkodobo dôjsť k strate kontaktu pneumatík s povrchom vozovky a prenášaná brzdná sila klesne na nulu. Ak sa v tejto situácii bude brzdiť, musí systém ABS znížiť brzdý tlak, aby sa zaistila jazdná stabilita pri obnovení kontaktu s vozovkou. V tomto okamihu musí systém ABS vychádzať z veľmi nízkych hodnôt súčiniteľa trenia (štrk, ľad, sneh), aby sa kolesá v každom možnom prípade otáčali, a tým sa zaistila stabilita jazdy. Po zistení

skutočných okolností systém do-reguluje optimálny tlak brzdenia.

## Ako vodič spozoruje zásah systému ABS?

Ak systém ABS musí za vyššie uvedených okolností znížiť brzdnu silu, na páčke ručnej brzdy pocítite vibrácie.

Ak sa stlačí páčka ručnej brzdy, cez integrálnu (duálnu) funkciu sa aj na zadnom kolese zvýši brzdny tlak. Ak potom zošliapnete pedál nožnej brzdy, práve zvýšený brzdny tlak pocítite ako protitlak, ako keby sa pedál nožnej brzdy zošliapol pred alebo súčasne so stlačením páčky ručnej brzdy.

## Zdvihnutie zadného kolesa

Pri veľmi intenzívnom a rýchlom spomalení sa za určitých okolností môže stať, že ABS nedokáže zabrániť zdvihnutiu zadného

kolesa. V takýchto prípadoch je možné aj prevrátenie motocykla.



## VAROVANIE

### Nadvihnutie zadného kolesa v dôsledku silného brzdenia

Nebezpečenstvo pádu

- Pri prudkom brzdení počítajte s tým, že regulácia ABS nechráni vždy pred zdvihnutím zadného kolesa.◀

## Ako je systém ABS dimenzovaný?

Systém ABS v rámci fyziky jazdy zaručuje stabilitu jazdy na každom podklade. Systém nie je optimalizovaný na osobitné požiadavky, ktoré sa môžu vyskytnúť pri extrémnych poveternostných podmienkach na pretekárskej dráhe. Jazdné vlastnosti musia byť prispôsobené schopnostiam vodiča a stavu vozovky.

## Neštandardné situácie

Na identifikáciu blokovania kolesa sa okrem iného porovnávajú otáčky predného a zadného kolesa. Ak sa dlhšiu dobu zisťujú nepriaznivé hodnoty, z bezpečnostných dôvodov sa vypne ABS a zobrazí sa chyba ABS. Predpokladom pre vyslanie chybového hlásenia je ukončená vlastná diagnostika.

Okrem problémov s BMW Motorrad ABS môžu viesť k chybovému hláseniu aj neobvyklé situácie počas jazdy:

- Zahrievanie motora na vyklápacom stojane alebo bočnom stojane vo voľnobehu alebo so zaradeným rýchlostným stupňom.
- Dlhodobejšie zablokovanie zadného kolesa brzdením motorom, napr. pri jazde dolu svahom na klzkom podklade.

Ak z dôvodov neobvyklej jazdnej situácie dôjde k chybovému hláseniu, je možné funkciu ABS opäť aktivovať vypnutím a zapnutím zapalovania.

## Akú úlohu zohráva pravidelná údržba?



### VAROVANIE

## Nepravidelná údržba brzdovej sústavy.

Nebezpečenstvo nehody

- Aby ste sa uistili, že sa ABS nachádza v optimálnom stave údržby, musia sa bezpodmienečne dodržať predpísané intervaly prehlíadok.◀

## Bezpečnostná rezerva

Systém ABS nesmie v dôvere v krátku brzdnú dráhu zvädzať k ľahkovážnemu spôsobu jazdy. Je v prvom rade určený ako bezpečnostná rezerva pre tiesňové situácie.



### VAROVANIE

## Brzdenie v zákrutách

Nebezpečenstvo nehody napriek ABS.

- Za primeraný spôsob jazdy vždy zodpovedá vodič.
- Prídavné bezpečnostné funkcie neobmedzujte riskantnou jazdou.◀

## Ďalší vývoj z ABS na ABS Pro

– s ABS Pro<sup>OV</sup>

Systém BMW Motorrad ABS sa doteraz staral o vysokú mieru bezpečnosti pri brzdení pri jazde v priamom smere. Funkcia ABS Pro teraz ponúka vyššiu bezpečnosť aj pri brzdných manévroch v zákrutách. Funkcia ABS Pro zabraňuje zablokovaniu kolies aj pri rýchlom brzdení. Predovšetkým pri brzdení pri zľaknutí znižuje funkcia ABS Pro

náhle zmeny sily vynakladanej na riadenie, a tým aj neželané postavenie vozidla.

## Regulácia ABS

Technicky vzaté prispôsobuje funkcia ABS Pro reguláciu ABS, v závislosti od príslušnej jazdnej situácie, uhlu naklonenia motocykla. Na zisťovanie naklonenej polohy motocykla sa používajú signály pre pohybovú a stáčavú rýchlosť, ako aj pre priečne zrýchlenie.

So vzrastajúcou naklonenou polohou sa stále viac limituje gradient brzdného tlaku pri začiatku brzdienia. Tým sa vytváranie tlaku realizuje pomalšie. Dodatočne sa rovnomernejšie realizuje modulácia tlaku v oblasti regulácie ABS.

## Výhody pre vodiča

Výhody funkcie ABS Pro pre vodiča sú citlivejšia reakcia, ako aj vysoká stabilita počas jazdy

a brzdenia pri maximálne možnom spomalení, aj v zákrutách.

## Automatická regulácia stability (ASC)

### Ako funguje ASC?

Systém ASC porovnáva rýchlosti predného a zadného kolesa. Z rozdielu rýchlostí sa zisťuje preklz a tým aj rezervy stability zadného kolesa. Riadenie motora pri prekročení hranice preklzu prispôsobí krútiaci moment motora.

### Ako je systém ASC dimenzovaný?

Systém ASC je koncipovaný ako asistenčný systém pre vodiča a pre prevádzku na verejných komunikáciách. Najmä na hranici fyziky jazdy má vodič výrazný vplyv na regulačné možnosti systému ASC (prenášanie hmotnosti v zákrutách, voľný náklad).

Systém nie je optimalizovaný na osobitné požiadavky, ktoré sa môžu vyskytnúť pri extrémnych poveternostných podmienkach na pretekárskej dráhe. V takýchto prípadoch je možné systém ASC vypnúť.



### VAROVANIE

#### Riskantná jazda

Nebezpečenstvo nehody napriek ASC

- Za primeraný spôsob jazdy vždy zodpovedá vodič.
- Prídavné bezpečnostné zariadenia neobmedzujte riskantnou jazdou. ◀

#### Neštandardné situácie

So zväčšujúcim sa naklopením je schopnosť zrýchlenia podľa fyzikálnych zákonov stále viac obmedzená. Pri výjazde z veľmi úzkych zákrut môže preto dôjsť k oneskorenému zrýchleniu.

Na identifikáciu pretáčania, resp. ubiehania zadného kolesa sa okrem iného porovnávajú otáčky predného a zadného kolesa. Ak sa dlhšiu dobu zisťujú nepriaznivé hodnoty, funkcia ASC sa z bezpečnostných dôvodov vypne a zobrazí sa chyba ASC. Predpokladom pre vyslanie chybového hlásenia je ukončená vlastná diagnostika.

Nasledujúce neobvyklé jazdné stavy môžu viesť k automatickému vypnutiu funkcie ASC:

- Dlhšia jazda na zadnom kolese (Wheelie, postavenie motocykla na zadné koleso).
- Na mieste sa pretáčajúce zadné koleso pri stlačenej prednej brzde (Burn Out, "gumovanie").
- Zahrievanie motora na vyklápacom stojane alebo bočnom stojane vo voľnobehu alebo so zaradeným rýchlostným stupňom.

Vypnutím a zapnutím zapalovania a následnou jazdou minimálnou rýchlosťou sa opäť aktivuje ASC.



Minimálna rýchlosť pre aktiváciu ASC

min. 5 km/h

Ak predné koleso pri extrémnom zrýchlení stratí kontakt s vozovkou, ASC zníži krútiaci moment motora, kým sa predné koleso opäť nezačne dotýkať vozovky. BMW Motorrad v takomto prípade odporúča mierne ubrať plyn, aby sa čo najrýchlejšie opäť obnovila jazdná stabilita.

Na hladkom povrchu nikdy prudko úplne neuberajte plyn bez súčasného stlačenia páčky spojky. Brzdíaci účinok motora môže zablokovať zadné koleso, a tým spôsobiť narušenie jazdnej stability. Takúto situáciu nie je funkcia ASC schopná kontrolovať.

## Dynamické riadenie trakcie (DTC)

– s dynamickým riadením trakcie (DTC)<sup>OV</sup>

### Ako funguje DTC?

Systém DTC porovnáva rýchlosti predného a zadného kolesa. Z rozdielu rýchlostí sa zisťuje preklz a tým aj rezervy stability zadného kolesa. Riadenie motora pri prekročení hranice preklzu prispôsobí krútiaci moment motora.

Systém DTC je vybavený snímačom sklonu a preto môže v zákrutách citlivejšie regulovať podklzávanie kolesa. Tým sa dosahuje dynamickejšia jazda pri rovnakej stabilite. V režime DYNAMIC možno s podporou DTC jazdiť ľahké Wheelies.

## Ako je systém DTC dimenzovaný?

Systém DTC je koncipovaný ako asistenčný systém pre vodiča a pre prevádzku na verejných komunikáciách. Najmä na hranici fyziky jazdy má vodič výrazný vplyv na regulačné možnosti systému DTC (prenášanie hmotnosti v zákrutách, voľný náklad). Systém nie je optimalizovaný na osobitné požiadavky, ktoré sa môžu vyskytnúť pri extrémnych poveternostných podmienkach na pretekárskej dráhe. V takýchto prípadoch možno systém DTC vypnúť.

## **VAROVANIE**

### **Risikantná jazda**

Nebezpečenstvo nehody napriek DTC

- Za primeraný spôsob jazdy vždy zodpovedá vodič.
- Prídavné bezpečnostné zariadenia neobmedzujte riskantnou jazdou. ◀

### **Neštandardné situácie**

So zväčšujúcim sa naklopením je schopnosť zrýchlenia podľa fyzikálnych zákonov stále viac obmedzená. Pri výjazde z veľmi úzkych zákrut môže preto dôjsť k zníženému zrýchleniu.

Na identifikáciu pretáčania, resp. ubiehania zadného kolesa sa okrem iného porovnávajú otáčky predného a zadného kolesa a zohľadní sa šikmá poloha. Ak sa tieto hodnoty dlhší čas identifikujú ako nehodnoverné, použije

sa náhradná hodnota pre šikmú polohu, resp. sa vypne funkcia DTC. V týchto prípadoch sa zobrazí chyba DTC. Predpokladom pre vyslanie chybového hlásenia je ukončená vlastná diagnostika. Zatiaľ čo v režimoch jazdy RAIN a ROAD pri zdvihnutom zadnom kolese systém DTC redukuje krútiaci moment kolesa a predné koleso plynulo posadí na vozovku, v režime DYNAMIC sú dovolené ľahké Wheelies podporované systémom DTC.

Pri nasledujúcich neobvyklých jazdných situáciach môže dôjsť k hláseniu chyby systému DTC.

### **Neobvyklé situácie počas jazdy:**

- Dlhšia jazda na zadnom kolese (Wheelie, postavenie motocykla na zadné koleso).
- Na mieste sa pretáčajúce zadné koleso pri stlačenej prednej brzde (Burn Out, „gumovanie“).

- Zahrievanie motora na pomocnom stojane vo voľnobehu alebo so zapadeným rýchlostným stupňom.

Vypnutím a zapnutím zapalovania a následnou jazdou minimálnou rýchlosťou sa opäť aktivuje DTC.



Minimálna rýchlosť pre aktiváciu DTC

min. 5 km/h

Ak predné koleso pri extrémnom zrýchlení stratí kontakt s vozovkou, DTC zníži krútiaci moment motora, kým sa predné koleso opäť nezačne dotýkať vozovky. BMW Motorrad v takomto prípade odporúča mierne ubrať plyn, aby sa čo najrýchlejšie opäť obnovila jazdná stabilita.

Na hladkom povrchu nikdy prudko úplne neuberajte plyn bez súčasného stlačenia páčky spojky. Brzdíaci účinok motora môže viesť k ubiehaniu zadného kolesa, a tým spôsobiť narušenie stability jazdy. Takúto situáciu nie je funkcia DTC schopná kontrolovať.

## Elektronické nastavenie podvozka (ESA)

– s Dynamic ESA<sup>OV</sup>

### Dynamic ESA Možnosti nastavenia

Pomocou elektronického nastavenia podvozka Dynamic ESA si môžete motocykel pohodlne prispôbiť zaťaženiu a stavu cesty. Dynamic ESA rozpozná pomocou snímača výšky pohyby v podvozku a reaguje na ne prispôbením ventilov tlmiča. Podvozok sa upraví podľa povahy podkladu.

Vychádzajúc zo základného nastavenia (ROAD) možno tlmenie dodatočne nastaviť na tvrdšie (DYNAMIC).

Dynamic ESA sa kalibruje v pravidelných intervaloch za státia pri bežiacom motore samo, aby sa zaistil správny spôsob funkcie systému.

## Režim jazdy

### Výber

Aby sa motocykel prispôbil stavu vozovky, môžete si vybrať z 4 režimov jazdy:

RAIN

ROAD (štandardný režim)

– s jazdnými režimami Pro<sup>OV</sup>

DYNAMIC

USER

Každý režim jazdy odlišným spôsobom ovplyvňuje správanie sa motocykla. Pre režimy jazdy RAIN, ROAD a DYNAMIC

je k dispozícii prispôbené nastavenie pre systémy ASC/DTC a ENGINE (odozva plynu). Posledný zvolený režim jazdy sa po vypnutí a zapnutí zapalovania automaticky opäť aktivuje. Zásadne platí: čím je zvolený režim dynamickejší, o to nižšia bude podpora systémom ASC/DTC. Pri výbere režimu jazdy preto nezabúdajte: čím je nastavenie dynamickejšie, tým vyššie sú požiadavky na vodičské schopnosti!

### Odozva plynu

- V režime RAIN: zdržanlivá
- V režime ROAD: priama
- V režime DYNAMIC: dynamická

### Režim RAIN

Systém ASC/DTC zasiahne v dostatočnom predstihu, aby sa zabránilo pretáčaniu zadného kolesa. Vozidlo je na povrchoch s veľkým až stredným súčini-

telom trenia (suchý a vlhký asfalt až suchá kamenná dlažba) veľmi stabilné, iba na hladkých povrchoch (vlhký živcový povrch alebo vlhká kamenná dlažba) sú pohyby zadnej časti vozidla výrazne citelné.

### Režim ROAD

K zásahu systému ASC/DTC dochádza neskôr ako v režime RAIN. Vozidlo ostáva na povrchoch s veľkým až stredným súčiniteľom trenia (suchý a vlhký asfalt až suchá kamenná dlažba) stabilné. Na zadnom kolese sú citelné mierne pohyby do strán (drift). Na hladkých povrchoch (vlhký živcový povrch alebo vlhká kamenná dlažba) sú pohyby zadnej časti vozidla výrazne citelné.

– s jazdnými režimami Pro<sup>OV</sup>

### Režim DYNAMIC

Režim DYNAMIC je najšportovejší režim. K zásahu systému ASC/DTC dochádza ešte neskôr, preto sú aj na suchom asfalte možné pohyby do strán (drift) v dôsledku intenzívneho zrýchlenia v zákrutách.

### Režim USER

V režime USER možno individuálne nastavovať DTC a ENGINE.  
 - ENGINE: Voliteľné medzi RAIN, ROAD a DYNAMIC  
 - DTC: Voliteľné medzi RAIN, ROAD a DYNAMIC  
 Zmenené nastavenia USER sa uložia až do ďalšej zmeny.

### Prepínanie

Režim jazdy je možné za jazdy meniť iba za nasledujúceho predpokladu:

- Na zadnom kolese nie je hnací moment.
- Žiadny brzdiaci tlak v brzdovej sústave.

Tento prevádzkový stav je daný, keď vozidlo stojí so zapnutým zapalovaním. Alternatívne sa musia vykonať nasledujúce kroky:

- Uberte plyn.
- Nestláčajte páčku brzdy.

Najprv sa predvolí požadovaný režim jazdy. Až keď sa príslušné systémy nachádzajú v požadovanom stave, nasleduje prepnutie.

### Regulácia tlaku vzduchu v pneumatikách (RDC)

- s kontrolou tlaku v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>

## Funkcia

V pneumatikách sa nachádza snímač, ktorý meria teplotu a tlak vzduchu v pneumatike a tieto hodnoty odosiela riadiacej jednotke.

Snímače sú vybavené regulátorom odstredivej sily, ktorý povolí prenos odmeraných hodnôt po prvom prekročení minimálnej rýchlosti.



Minimálna rýchlosť pre prenos nameraných hodnôt RDC:

min. 30 km/h

Pred prvým prijatím hodnôt tlaku vzduchu v pneumatikách sa na displeji pre každú pneumatiku zobrazí "--". Po zastavení vozidla snímače prenášajú odmerané hodnoty ešte nejakú dobu.



Doba prenosu odmeraných hodnôt po zastavení motocykla:

min. 15 min

Ak je riadiaca jednotka RDC namontovaná, ale kolesá nemajú snímače RDC, zobrazí sa chybové hlásenie.

## Rozsahy tlaku vzduchu v pneumatikách

Riadiaca jednotka RDC rozlišuje tri rozsahy tlaku vzduchu v pneumatikách prispôbené vozidlu:

- Tlak vzduchu v rámci prípustnej tolerancie.
- Tlak vzduchu v hraničnej oblasti prípustnej tolerancie.
- Tlak vzduchu mimo prípustnej tolerancie.

## Kompenzácia teploty

Tlak vzduchu v pneumatikách závisí od teploty: pri stúpajúcej teplote pneumatiky sa zvýši, resp. pri klesajúcej teplote pneumatiky sa zníži. Teplota pneumatík závisí od teploty okolia, ako aj od spôsobu a trvania jazdy.



Tlaky vzduchu v pneumatikách sa na multifunkčnom displeji zobrazia s kompenzáciou teploty a vzťahujú sa na nasledujúcu teplotu vzduchu pneumatík:

20 °C

V manometroch kompresorov na čerpacích staniciach neprebíha kompenzácia teploty, odmeraný tlak vzduchu v pneumatikách závisí od teploty pneumatík. Preto sa hodnoty zobrazené manometrom kompresora vo väčšine prípadov nezhodujú s hodnotami zobrazenými na displeji.

## Prispôsobenie tlaku vzduchu v pneumatikách

Hodnotu RDC na multifunkčnom displeji porovnajte s hodnotou na zadnej strane obálky návodu na používanie. Odlišné hodnoty sa musia vyrovnať pomocou kompresora s tlakomerom na čerpacej stanici.

|                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Príklad |
| Podľa návodu na používanie má mať tlak vzduchu v pneumatikách nasledujúcu hodnotu:       |
| 2,5 bar                                                                                  |
| Na multifunkčnom displeji sa zobrazí nasledujúca hodnota:                                |
| 2,3 bar                                                                                  |
| Chýba teda:                                                                              |
| 0,2 bar                                                                                  |

|                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Príklad                |
| Tlakomer na čerpacej stanici ukazuje:                                                                    |
| 2,4 bar                                                                                                  |
| Táto hodnota sa musí zvýšiť na nasledujúcu hodnotu, aby sa dosiahol správny tlak vzduchu v pneumatikách: |
| 2,6 bar                                                                                                  |

## Asistent preradenia Pro

- s asistentom preradenia Pro<sup>OV</sup>

Vaše vozidlo je vybavené asistentom radenia Pro, ktorý bol pôvodne vyvinutý pre pretekársky šport a prispôbostený pre použitie v oblasti cestnej prevádzky. Tento asistent umožňuje preradenie nahor bez stlačenia spojky alebo ubratia plynu v tak-

mer všetkých rozsahoch výkonu a otáčok.

## Výhody

- 70 – 80 % všetkých procesov preradenia pri jazde je možné vykonať bez spojky.
- Menej pohybov medzi vodičom a spolujazdcom prostredníctvom kratších prestávok na preradenie.
- Pri zrýchľovaní sa nemusí zatvárať škrtiaci klapka.
- Pri spomaľovaní a spätnom preradení (škrtiaci klapka zatvorená) sa prostredníctvom medziplynu vykonáva prispôbostenie otáčok.
- Skrátí sa čas preradenia oproti procesu preradenia so stlačením spojky.

Vodič musí pre rozpoznanie požiadavky preradenia predtým nestlačenú rýchlostnú páku normálne až plynulo stlačiť požadovaným

smerom proti sile pružiny pružinového posilňovača v rámci určitej „nadmernej dráhy“ a nechať ju stlačenú až po ukončenie procesu preradenia. Ďalšie zvýšenie preradovacej sily počas procesu preradenia nie je potrebné. Po procese preradenia treba rýchlostnú páku úplne odľahčiť, aby bolo možné asistentom preradenia Pro vykonať ďalšiu zmenu rýchlostného stupňa. Na preradenie pomocou asistenta radenia Pro musíte príslušný stav záťaže (polohu plynovej rukoväte) udržať pred a počas preradenia konštantný. Zmena polohy rukoväti plynu počas procesu preradenia môže viesť k zrušeniu funkcie a/alebo chybým preradeniam. Na preradenie stlačením spojky nasleduje zo strany asistenta radenia Pro žiadna podpora.

### Preradenie nadol

- Preradenie nadol je podporované až do dosiahnutia maximálnych otáčok v cieľovom prevodovom stupni. Zabráni sa tým pretočeniu.



Maximálne otáčky

max. 9000 min<sup>-1</sup>

### Preradenie nahor

- Preradenie nahor je podporované až do dosiahnutia voľnobežných otáčok v cieľovom prevodovom stupni.
- Tak sa zamedzí poklesu otáčok pod hodnotu voľnobežných otáčok.



Otáčky vo voľnobehu

1150 min<sup>-1</sup> (Motor zohriaty na prevádzkovú teplotu)

## Údržba

|                                |     |
|--------------------------------|-----|
| Všeobecné pokyny .....         | 116 |
| Náradie základnej výbavy ..... | 116 |
| Stojan predného kolesa .....   | 116 |
| Stojan zadného kolesa .....    | 118 |
| Motorový olej .....            | 119 |
| Brzdový systém .....           | 121 |
| Spojka .....                   | 125 |
| Chladiaca kvapalina .....      | 125 |
| Pneumatiky .....               | 126 |
| Ráfiky a pneumatiky .....      | 127 |
| Kolesá .....                   | 127 |
| tlmič hluku .....              | 134 |
| Žiarovky .....                 | 136 |
| Štartovacie káble .....        | 147 |
| Akumulátor .....               | 148 |

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| Poistky .....               | 152 |
| Diagnosticke zástrčka ..... | 153 |

## Všeobecné pokyny

V kapitole „Údržba“ sú opísané práce, súvisiace s kontrolou a výmenou opotrebovaných dielov, ktoré sa dajú vykonať s minimálnym úsilím.

Ak sa pri montáži musia zohľadniť špeciálne ťahovacie momenty, tieto momenty sú uvedené. Prehľad všetkých ťahovacích momentov nájdete v kapitole „Technické údaje“.

Ďalšie informácie súvisiace s údržbami a opravami obdržíte u svojho partnera BMW Motorrad na DVD.

Na vykonávanie niektorých prác sú potrebné špeciálne nástroje a fundované odborné znalosti. V prípade pochybností sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na vášho partnera BMW Motorrad.

## Náradie základnej výbavy

### Štandardná súprava náradia



- 1** Rukoväť skrutkovača  
– Použitie s rukoväťou skrutkovača  
– Doplnenie motorového oleja (➡ 120).
- 2** Vidlicový kľúč  
Veľkosť kľúča 8/10  
– Demontáž akumulátora (➡ 150).
- 3** Vidlicový kľúč  
Veľkosť kľúča 14

- 3** – Nastavenie ramena zrkadla (➡ 82).
- 4** Otočná čepeľ skrutkovača  
Křížový násadec PH1 a Torx T25  
– Demontáž žiaroviek predných a zadných ukazovateľov smeru (➡ 143).  
– Demontáž krytu akumulátora (➡ 150).
- 5** Kľúč Torx T40  
– nastavenie dosvitu (➡ 83).

## Stojan predného kolesa Montáž stojana predného kolesa

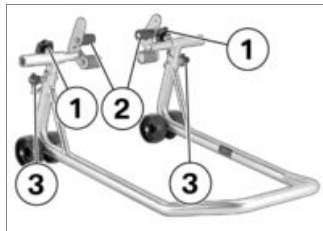


**POZOR**

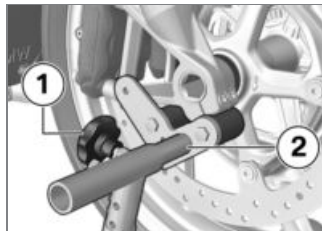
**Používanie BMW Motorrad stojana predného kolesa bez prídavného hlavného vyklápacieho alebo pomocného stojana**

Poškodenie dielca v dôsledku pádu

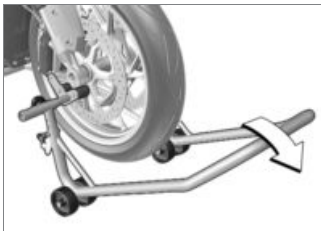
- Motocykel pred zdvihnutím na stojan predného kolesa BMW Motorrad postavte na hlavný vyklápací stojan alebo pomocný stojan.◀
- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, pritom dbajte na rovný a pevný podklad.
- Používajte základný stojan s upnutím predného kolesa. Základný stojan a diely príslušenstva si zakúpíte u svojho partnera BMW Motorrad.



- Vyskrutkujte upevňovacie skrutky **1**.
- Posuňte obidva úchyty **2** smerom von tak, aby medzi ne pasovali vodičlá predného kolesa.
- Požadovanú výšku stojana predného kolesa nastavte pomocou fixačných kolíkov **3**.
- Stojan predného kolesa vyrovnejte na stred predného kolesa a nasuňte na hriadeľ predného kolesa.



- Obidva úchyty **2** vyrovnejte tak, aby vodičlá predného kolesa bezpečne doliehali.
- Uťahnite upevňovacie skrutky **1**.

**POZOR**

### Nadvihnutie vyklápacieho stojanu pri príliš vysokom zdvihnutí motocykla

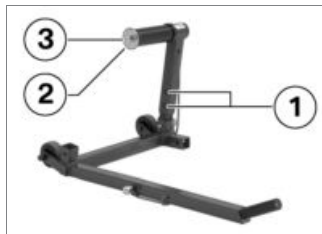
Poškodenie dielca v dôsledku pádu

- Pri zdvíhaní dbajte na to, aby sklápací stojan ostal na zemi. ◀
- Stojan predného kolesa rovnomerne zatlačte nadol, aby sa motocykel nadvihol.

## Stojan zadného kolesa

### Montáž stojana zadného kolesa

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Použite základný stojan s adaptérom zadnej nápravy. Základný stojan a diely príslušenstva si zakúpíte u svojho partnera BMW Motorrad.



- Požadovanú výšku stojana zadného kolesa nastavte pomocou skrutiek **1**.

- Poistnú podložku **2** odstráňte, na to stlačte odblokovacie tlačidlo **3**.



- Stojan zadného kolesa sprava zasuňte do zadného hriadeľa.
- Poistnú podložku nasuňte zľava, k tomu stlačte odblokovacie tlačidlo.



- Motocykel postavte kolmo, rukoväť stojana súčasne stlačte dozadu, aby obidva valčeky stojana stáli na zemi.
- Potom rukoväť zatlačte až na zem.

## Motorový olej

### Kontrola hladiny motorového oleja



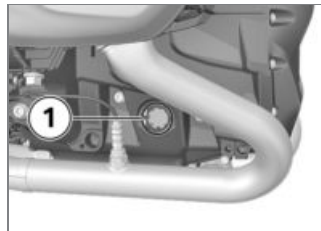
**POZOR**

**Nesprávna interpretácia množstva olejovej náplne, pretože hladina oleja je závislá od teploty (čím vyššia**

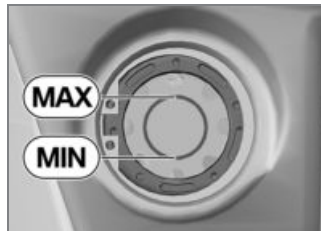
### je teplota, tým vyššia je hladina oleja)

Poškodenie motora

- Množstvo oleja kontrolujte len po dlhšej jazde, resp. pri teplom motore. ◀
- Vypnite motor zohriaty na prevádzkovú teplotu.
- Vyklopte bočný stojan a postavte sa na pravú stranu motocykla.
- Motocykel držte rovno.
  - s vyklápacím stojanom<sup>OV</sup>
- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, pritom dbajte na rovný a pevný podklad. ◀
- Päť minút počkajte, aby olej stiekol do olejovej vane.



- Hladinu oleja odčítajte na olejovom znaku **1**.



Požadovaná hladina motorového oleja

medzi označením MIN a MAX

Pri hladine oleja pod značkou MIN:

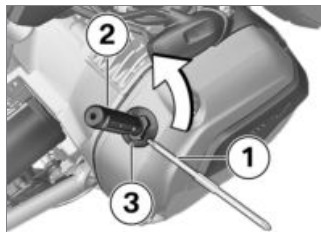
- Doplnenie motorového oleja (► 120).

Pri hladine oleja nad značkou MAX:

- Hladinu oleja si nechajte upraviť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Doplnenie motorového oleja

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.



- Očistite okolie plniaceho otvoru oleja.
- Na ľahší prenos sily nasadte vymeniteľný nadstavec skrutkovača **1** stranou torx dopredu do rukoväti skrutkovača **2** (náradie základnej výbavy).
- Rukoväť skrutkovača nasadte do uzáveru **3**.
- Uzáver **3** demontujte otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Kontrola hladiny motorového oleja (► 119).



## POZOR

### Používanie príliš malého alebo príliš veľkého množstva motorového oleja

Poškodenie motora

- Dbajte na správnu hladinu motorového oleja.◀
- Motorový olej doplňte až na požadovanú úroveň.



Dopĺňané množstvo motorového oleja

max. 0,95 l (Rozdiel medzi MIN a MAX)

- Kontrola hladiny motorového oleja (► 119).
- Namontujte uzáver plniaceho otvoru oleja **3**.

## Brzdový systém

### Kontrola funkcie brzd

- Páčku ručnej brzdy stlačte.
  - » Musí byť cítiť jednoznačný bod odporu.
- Zošliapnite pedál nožnej brzdy.
  - » Musí byť cítiť jednoznačný bod odporu.

Ak nie sú citeľné nijaké jednoznačné body odporu:



**POZOR**

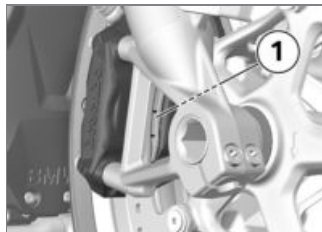
### Nesprávna práca na brzdovej sústave

Ohrozenie prevádzkovej bezpečnosti brzdovej sústavy

- Všetky práce na brzdovej sústave musí vykonávať odborný personál. ◀
- Brzdy nechajte skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

### Kontrola hrúbky brzdového obloženia vpredu

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.



- Vizuálne skontrolujte hrúbku brzdového obloženia vľavo a vpravo. Smer pohľadu: medzi kolesom a vedením predného kolesa na brzdové obloženia **1**.



Hranice opotrebovania brzdového obloženia vpredu

1,0 mm (lba obloženie bez platničky. Značky opotrebovania (drážky) musia byť zreteľne viditeľné.)

Ak značky opotrebovania už nie sú zreteľne viditeľné:



## VAROVANIE

### Hrúbka obloženia pod prístupnou hodnotou

Znížený brzdný účinok, poškodenie brzdy

- Na zaistenie prevádzkovej bezpečnosti brzdovej sústavy nejazdite s brzdovým obložením pod minimálnou hrúbkou. ◀
- Brzdové obloženia si nechajte vymeniť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

### Kontrola hrúbky brzdového obloženia vzadu

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.



- Hrúbku brzdového obloženia vizuálne skontrolujte. Smer pohľadu: zozadu na brzdové obloženie **1**.



Hranice opotrebovania  
brzdového obloženia  
vzadu

1,0 mm (iba obloženie bez  
platničky)

Ak je hranica opotrebovania dosiahnutá:

## **VAROVANIE**

### **Hrúbka obloženia pod prí- pustnou hodnotou**

Znížený brzdný účinok, poškodenie brzdy

- Na zaistenie prevádzkovej bezpečnosti brzdovej sústavy nejazdite s brzdovým obložením pod minimálnou hrúbkou.◀
- Brzdové obloženia si nechajte vymeniť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

### **Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny vpredu**

## **VAROVANIE**

### **Príliš málo brzdovej kvapaliny v nádržke brzdovej kvapaliny**

Výrazne znížený brzdný účinok kvôli zavzdušneniu brzdovej sústavy

- Okamžite zastavte jazdnú prevádzku, kým nebude odstránená porucha.
- Hladinu brzdovej kvapaliny pravidelne kontrolujte.◀

– s vyklápacím stojanom<sup>OV</sup>

- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.◀

– bez vyklápacieho stojana<sup>OV</sup>

- Motocykel postavte kolmo, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.◀

- Riadidlá natočte tak, aby bola nádržka brzdovej kvapaliny vodorovne.



- Hladinu brzdovej kvapaliny odčítajte na nádržke brzdovej kvapaliny vpredu **1**.



## **OZNÁMENIE**

V dôsledku opotrebovania brzdového obloženia klesne hladina brzdovej kvapaliny v nádržke.◀



Hladina brzdovej kvapaliny vpredu

Brzdová kvapalina, DOT4

Hladina brzdovej kvapaliny nesmie byť pod značkou MIN. (Nádržka brzdovej kvapaliny vo vodorovnej polohe, vozidlo stojí rovno)

Ak hladina brzdovej kvapaliny klesne pod dovolenú úroveň:

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny vzadu

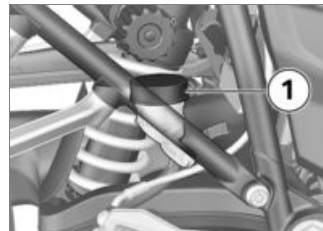


### VAROVANIE

#### Príliš málo brzdovej kvapaliny v nádržke brzdovej kvapaliny

Výrazne znížený brzdný účinok kvôli zavzdušneniu brzdovej sústavy

- Okamžite zastavte jazdnú prevádzku, kým nebude odstránená porucha.
- Hladinu brzdovej kvapaliny pravidelne kontrolujte.◀
  - s vyklápacím stojanom<sup>OV</sup>
  - Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.◀
  - bez vyklápacieho stojana<sup>OV</sup>
  - Motocykel postavte kolmo, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.◀



- Hladinu brzdovej kvapaliny odčítajte na nádržke brzdovej kvapaliny vzadu **1**.



### OZNÁMENIE

V dôsledku opotrebovania brzdového obloženia klesne hladina brzdovej kvapaliny v nádržke.◀



Hladina brzdovej kvapaliny vzadu

Brzdová kvapalina, DOT4

Hladina brzdovej kvapaliny nesmie byť pod značkou MIN. (Nádržka brzdovej kvapaliny vo vodorovnej polohe, vozidlo stojí rovno)

Ak hladina brzdovej kvapaliny klesne pod dovolenú úroveň:

- Chybu čo najskôr nechajte odstrániť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Spojka

### Kontrola funkcie spojky

- Páčku spojky stlačte.
- » Musí byť cítiť jednoznačný bod odporu.

Ak nie je cítiť nijaký bod odporu:

- Spojku nechajte skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

## Chladiaca kvapalina

### Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny

- Vyklopte bočný stojan a postavte sa na pravú stranu motocykla.
- Motocykel držte rovno.
- s vyklápacím stojanom<sup>OV</sup>
- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, pritom dbajte na rovný a pevný podklad.<



**UPOZORNENIE**

### Horúci motor

Riziko popálenia

- Dodržujte odstup od horúceho motora.
- Nedotýkajte sa horúceho motora.<
- Hladinu chladiacej kvapaliny odčítajte na vyrovnávacej nádrži **1**.
- » Hladina chladiacej kvapaliny sa musí nachádzať medzi značkami MIN a MAX.

Ak hladina chladiacej kvapaliny poklesne pod značku MIN:

- Chladiacu kvapalinu doplňte.

## Doplnenie chladiacej kvapaliny

- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny (➡ 125).



- Otvorte uzáver **1** vyrovnávacej nádržky chladiacej kvapaliny a doplňte chladiacu kvapalinu na požadovanú úroveň.
- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny (➡ 125).
- Uzavrite uzáver **1** vyrovnávacej nádržky chladiacej kvapaliny.

## Pneumatiky

### Kontrola tlaku vzduchu v pneumatikách



#### VAROVANIE

### Nesprávny tlak vzduchu v pneumatikách

Zhoršené jazdné vlastnosti motocykla, zníženie životnosti pneumatík

- Zaistite správny tlak vzduchu v pneumatikách.◀



#### VAROVANIE

### Samočinné otvorenie zvislo namontovaných ventilových vložiek pri vysokých rýchlostiach

Náhla strata plniaceho tlaku pneumatík

- Používajte ventilové čiapočky s gumovým tesnením a dobre ich zaskrutkujte.◀

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Tlak vzduchu v pneumatikách skontrolujte podľa nasledujúcich údajov.



Tlak hustenia pneumatiky vpredu

2,5 bar (pri studenej pneumatike)



Tlak hustenia pneumatiky vzadu

2,9 bar (pri studenej pneumatike)

Pri nedostatočnom tlaku vzduchu v pneumatikách:

- Tlak vzduchu v pneumatikách upravte.

## Ráfiky a pneumatiky

### Kontrola ráfov

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Ráfy vizuálne skontrolujte, či nie sú poškodené.
- Poškodené ráfy nechajte skontrolovať, príp. vymeniť v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.

### Kontrola hĺbky profilu pneumatík



#### VAROVANIE

### Jazda na silne ojazdených pneumatikách

Nebezpečenstvo nehody kvôli zhoršeným jazdným vlastnostiam

- Prípadne pneumatiky vymeniť pred dosiahnutím zákonom predpísanej minimálnej hĺbky profilu. ◀

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Hĺbku profilu pneumatiky skontrolujte v hlavných ryhách profilu pomocou značiek opotrebovania.



#### OZNÁMENIE

Na každej pneumatike sú do hlavných drážok dezénu vyrazené značky stupňa opotrebovania. Ak je profil pneumatiky ojazdený až na úroveň značiek, je pneumatika úplne opotrebovaná. Polohy značiek sú vyznačené na obvode pneumatiky, napr. písmenami TI, TWI alebo šípkou. ◀

Pri dosiahnutí minimálnej hĺbky profilu:

- Príslušnú pneumatiku vymeňte.

## Kolesá

### Odporúčané pneumatiky

BMW Motorrad pre každú veľkosť pneumatiky testoval určité druhy pneumatík, ktoré boli odstupňované ako bezpečné. BMW Motorrad nemôže pri iných pneumatikách posúdiť ich vhodnosť, a preto nemôže zaručiť ich bezpečnosť.

BMW Motorrad odporúča používať iba pneumatiky, testované BMW Motorrad.

Podrobné informácie získate u vášho partnera BMW Motorrad alebo na internete na

**bmw-motorrad.com**

### Vplyv veľkosti kolies na riadiace systémy podvozka

Veľkosti kolies majú dôležitú úlohu pri riadiacich systémoch podvozku ABS a ASC/DTC. Najmä priemer a šírka kolies

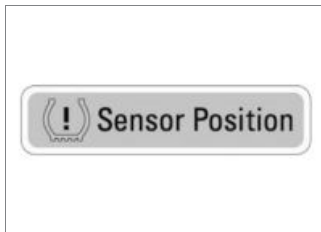
tvoria základ všetkých potrebných výpočtov v riadiacej jednotke. Zmena týchto veličín pri zmene kolies za iné než sériovo inštalované kolesá môže viesť k závažným zmenám komfortu regulácie týchto systémov.

Aj kolesá so snímačmi, potrebné na zisťovanie otáčok kolies, musia odpovedať nainštalovaným riadiacim systémom a nesmú sa vymeniť.

Ak chcete na vašom motocykli vymeniť kolesá za iné, informujte sa o tom najprv v odbornej dielni, najlepšie u niektorého partnera BMW Motorrad. V niektorých prípadoch je možné údaje, uložené v riadiacich jednotkách, prispôbiť na nové veľkosti kolies.

## Nálepka RDC

- s kontrolou tlaku v pneumatikách (RDC)<sup>OV</sup>



**POZOR**

## Nesprávna demontáž pneumatiky

Poškodenie RDC-snímačov

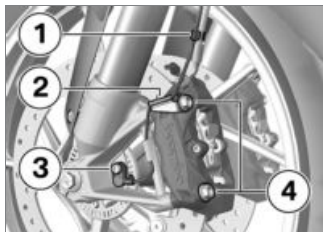
- Odbornú dielňu alebo partnera BMW Motorrad informujte, že koleso je vybavené snímačom RDC.◀

Pri motocykloch, ktoré sú vybavené s RDC, sa nachádza na pozícii snímača RDC príslušná nálepka na ráfiku. Pri výmene pneumatiky dbajte na to, aby sa snímač RDC nepoškodil. Upozorníte partnera BMW Motorrad

alebo odbornú dielňu na snímač RDC.

## Demontáž predného kolesa

- Motocykel postavte na pomocný stojan, BMW Motorrad odporúča stojan zadného kolesa BMW Motorrad.
- Montáž stojana zadného kolesa (118).
- s vyklápacím stojanom<sup>OV</sup>
- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.<



- Kábel snímača otáčok kolesa vyberte z upevňovacích spôn **1** a **2**.
- Skrutku **3** vyskrutkujte a snímač otáčok kolesa vyberte z otvoru.
- Oblasť ráfov oblepte, aby sa pri demontáži brzdových strmeňov nepoškriabali.



## POZOR

### Neželané stlačenie brzdových obložení

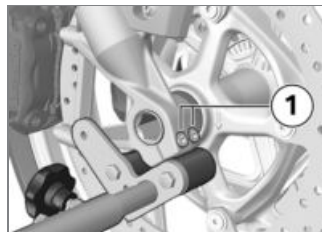
Poškodenie dielcov pri nasadení brzdového strmeňa alebo roztlačení brzdových obložení

- Pri uvoľnenom brzdovom strmeni neovládajte brzdú. ◀
- Vyskrutkujte upevňovacie skrutky **4** brzdových strmeňov vľavo a vpravo.

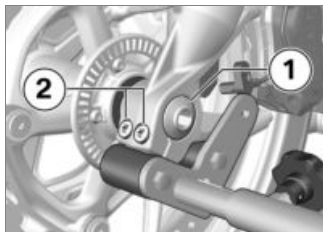


- Brzdové obloženia **1** mierne odtlačte od seba otáčavými pohybmi brzdového strmeňa **2** proti brzdovému kotúču **3**.
- Brzdové strmene smerom dozadu a von opatrne stiahnite z brzdových kotúčov.

- Motocykel vpredu nadvihujte, kým sa nebude voľne otáčať predné koleso, najlepšie stojanom predného kolesa BMW Motorrad.
- Montáž stojana predného kolesa (→ 116).



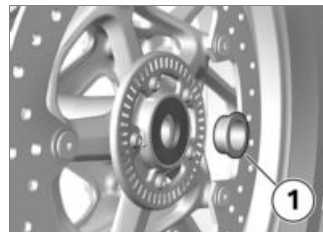
- Zvieracie skrutky hriadeľa **1** uvoľnite.



- Vyskrutkujte skrutku **1**.
- Zvieracie skrutky hriadeľa **2** uvoľníte.
- Zásuvný hriadeľ stlačte mierne dovnútra, aby ste mohli na pravej strane lepšie uchopiť.



- Zásuvný hriadeľ **1** vymontujte, predné koleso pri tom podoprite.
- Predné koleso zhod'te a vykotľajte dopredu z vedenia predného kolesa.



- Vymedzovacie puzdro **1** vyberte z náboja kolesa.

## Montáž predného kolesa



### VAROVANIE

#### Použitie kolesa nezodpovedajúceho sérii

Poruchy funkcie pri regulačných zásahoch ABS a ASC/DTC

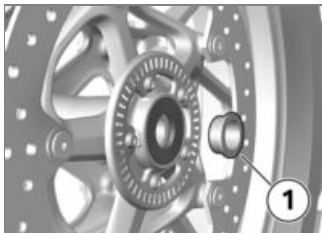
- Dodržiavajte pokyny týkajúce sa vplyvu veľkosti kolies na riadiaci systém podvozka ABS a ASC/DTC na začiatku tejto kapitoly. ◀

## POZOR

### Uťahovanie skrutkových spojov nesprávnym uťahovacím momentom

Poškodenie alebo uvoľnenie skrutkových spojov

- Uťahovacie momenty nechajte bezpodmienečne skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.◀



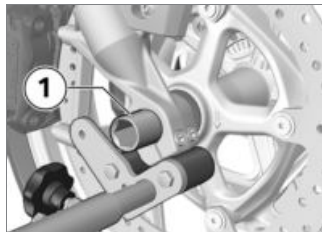
- Vymedzovacie puzdro **1** na ľavej strane vložte do náboja kola.

## POZOR

### Montáž predného kola proti smeru otáčania

Nebezpečenstvo nehody

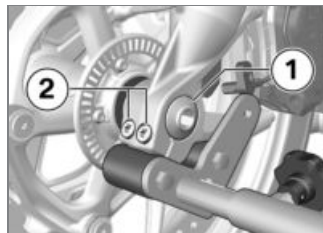
- Dodržujte šípky smeru otáčania na pneumatikách alebo ráfikoch.◀
- Predné koleso zakotúlajte do vedenia predného kola.



- Predné koleso nadvihnite a zásuvný hriadeľ **1** namontujte.
- Stojan predného kola odstráňte a vidlicu predného kola opakovane silno zatlačte.

Nestláčajte pritom páčku ručnej brzdy.

- Montáž stojana predného kola (→ 116).



- Namontujte skrutku **1** s predpísaným uťahovacím momentom. Pritom kontrujte zásuvný hriadeľ na pravej strane.

 Zásuvný hriadeľ na teleskopickej vidlici

50 Nm

- Zvieracie skrutky hriadeľa **2** utiahnite predpísaným uťahovacím momentom.



Zvieracie skrutky v uchytení hriadeľa

Poradie uťahovania: Skrutky utiahnite striedavo 6-krát

19 Nm



- Zvieracie skrutky hriadeľa **1** utiahnite predpísaným uťahovacím momentom.

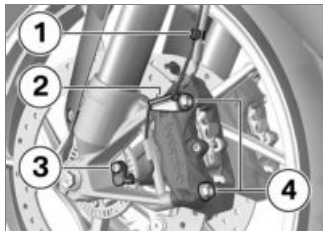


Zvieracie skrutky v uchytení hriadeľa

Poradie uťahovania: Skrutky utiahnite striedavo 6-krát

19 Nm

- Odstráňte stojan predného kola.
- Nasadíte brzdové strmene vľavo a vpravo na brzdové kotúče.



- Upevňovacie skrutky **4** vľavo a vpravo zaskrutkujte a utiahnite predpísaným uťahovacím momentom.



Brzdový strmeň na teleskopickvej vidlici

38 Nm

- Odstráňte nálepky na ráfe.



## VAROVANIE

### Nedoliehajúce brzdové obloženia na brzdový kotúč

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku oneskoreného brzdného účinku.

- Pred začiatkom jazdy skontrolujte, či je nástup brzdného účinku bez oneskorenia.◀
- Brzdu niekoľkokrát stlačte, aby brzdové obloženia dosadli.
- Kábel snímača otáčok kolesa vložte do upevňovacích spôn **1** a **2**.
- Snímač otáčok kolesa nasadíte do otvoru a skrutku **3** zaskrutkujte.



Snímač otáčok kolesa na vidlici

Spájací prostriedok: Mikrozapuzdrený alebo stredne pevné zaistenie skrutiek

8 Nm

### Demontáž zadného kolesa

- Otočenie tlmiča (►► 134).



- Zarádte prvý rýchlostný stupeň.
- Vyskrutkujte skrutky **1** zadného kolesa, koleso pritom podopierajte.
- Zadné koleso vykotúlajte smerom dozadu.

## Montáž zadného kolesa



### VAROVANIE

#### Použitie kolesa nezodpovedajúceho sérii

Poruchy funkcie pri regulačných zásahoch ABS a ASC/DTC

- Dodržiavajte pokyny týkajúce sa vplyvu veľkosti kolies na riadiaci systém podvozka ABS a ASC/DTC na začiatku tejto kapitoly.◀



### POZOR

#### Uťahovanie skrutkových spojov nesprávnym uťahovacím momentom

Poškodenie alebo uvoľnenie skrutkových spojov

- Uťahovacie momenty nechajte bezpodmienečne skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.◀

- Zadné koleso nasadíte na úchyt zadného kolesa.



- Skrutky kolies **1** zaskrutkujte a utiahnite predpísaným uťahovacím momentom.



Zadné koleso na príruby kolesa

Poradie uťahovania: Dotiahnite do kríža

60 Nm

- Upevnenie tlmiča hluku (► 135).

## Tlmič hluku

### Otočenie tlmiča

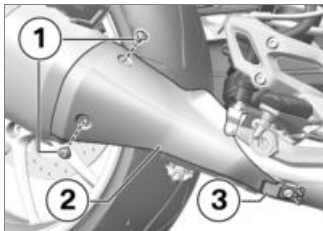


### UPOZORNENIE

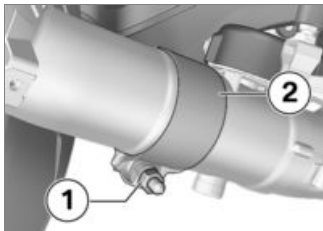
#### Horúca výfuková sústava

Riziko popálenia

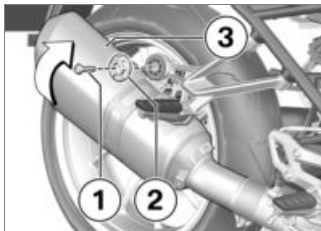
- Nedotýkajte sa horúcej výfukovej sústavy.◀
- Koncový tlmič výfuku nechajte vychladnúť.
- Motocykel postavte na vhodný pomocný stojan, pritom dbajte na rovný a pevný podklad; BMW Motorrad odporúča stojan zadného kolesa BMW Motorrad.
- Montáž stojana zadného kolesa (► 118).
- s vyklápacím stojanom<sup>OV</sup>
- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.◀



- Vyskrutkujte skrutky **1**.
- Kryt **2** stiahnite a demontujte z držiaka **3**.



- Uvoľnite maticu **1**, aby sa trochu uvoľnila spona **2**.



- Vyskrutkujte skrutku **1** a demontujte podložku **2**.
- Tlmič **3** otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

### Upevnenie tlmiča hluku



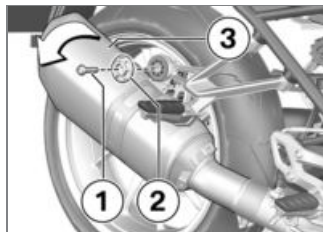
**POZOR**

### Uťahovanie skrutkových spojov nesprávnym uťahovacím momentom

Poškodenie alebo uvoľnenie skrutkových spojov

- Uťahovacie momenty nechajte bezpodmienečne skontrolo-

vať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad. ◀

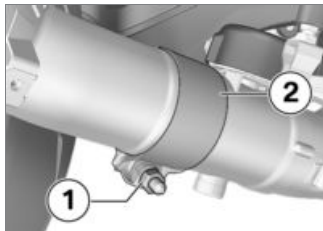


- Tlmič hluku **3** otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým nedosadne na držiak opierky nohy spolujazdca.
- Namontujte skrutku **1** a podložku **2**.



Tlmič hluku na zadnom ráme

19 Nm

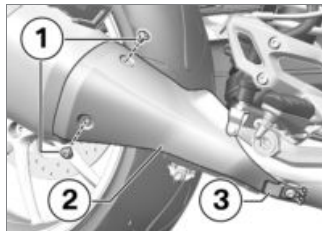


- Pevne utiahnite maticu **1** spony **2**.



Spona na tlmiči hluku  
a kolene výfukového po-  
trubia

22 Nm



- Kryt **2** upevníte a nasadíte na držiak **3**.
- Zaskrutkujete skrutky **1**.

## Žiarovky

### Výmena žiarovky stretávacieho a diaľkového svetla



#### OZNÁMENIE

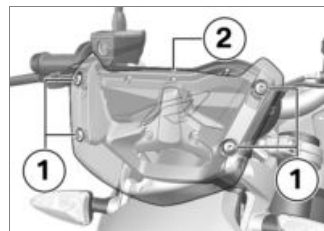
Umiestnenie konektorov a svietidiel sa môže líšiť od uvedených obrázkov.◀



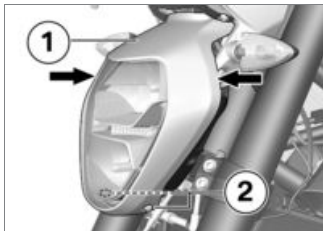
#### OZNÁMENIE

Opisované kroky na výmenu stretávacieho svetla rovnako platia aj pre diaľkové svetlo.◀

- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Vypnite zapalovanie.
- s čelným štítom Pure<sup>OV</sup>



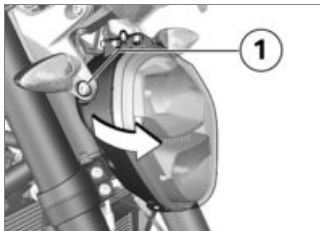
- Vyskrutkujete skrutky **1**. Pritom dbajte na to, aby sa puzdrá ne-stratili v priechodkách.
- Demontujte čelný štít **2**.◀



- Demontujte skrutky **2** a kryt **1** najprv vytiahnite trochu hore a potom dajte dole.



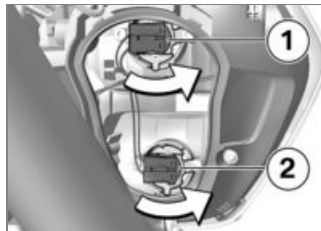
- Skrutku **1** povoľte o 2 otáčky.



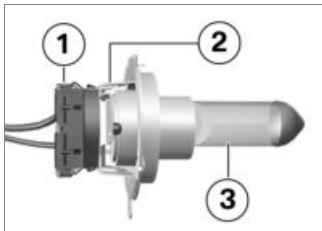
- Demontujte skrutku **1** a svetlo-  
met otočte na stranu.



- Poistky **2** potlačte trochu nadol a kryt **1** demontujte potiahnu-  
tím poistiek **2**.



- Konektor so žiarovkou **1** pre  
stretávacie svetlo demontujte  
z krytu svetlometu otočením  
proti smeru pohybu hodinových  
ručičiek.
- Konektor so žiarovkou **2** pre  
diaľkové svetlo demontujte  
z krytu svetlometu otočením  
proti smeru pohybu hodinových  
ručičiek.



- Aby ste sklo žiarovky chránili pred znečistením, žiarovku uchopte do čistej a suchej handry.
- Aby ste sklo chránili pred poškodením, žiarovku chytajte len za objímku.
- Žiarovku **3** vytiahnite z konektora **1**. Pritom dbajte na to, aby držiak **2** ostal na konektore.
- Vymeňte chybnú žiarovku.



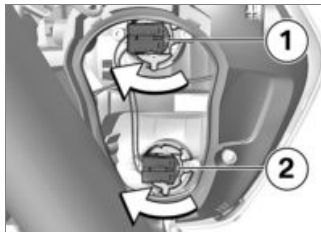
Žiarovka tlmeného (stretávacieho) svetla

H7 / 12 V / 55 W



Žiarovka diaľkového svetla

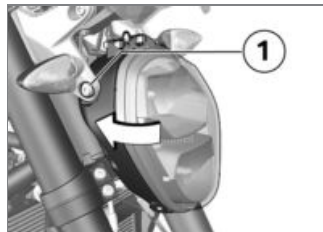
H7 / 12 V / 55 W



- Konektor so žiarovkou **1** pre stretávacie svetlo nasadíte do krytu svetlometu a otočíte v smere pohybu hodinových ručičiek.
- Konektor so žiarovkou **2** pre diaľkové svetlo nasadíte do krytu svetlometu a otočíte v smere pohybu hodinových ručičiek.



- Kryt nasadíte dole na spojenie **2** a hore upevníte poistky **1**.



- Svetlomet otočíte do pôvodnej polohy a namontujete skrutku **1**.



Svetlomet na prednom  
nosiči

19 Nm

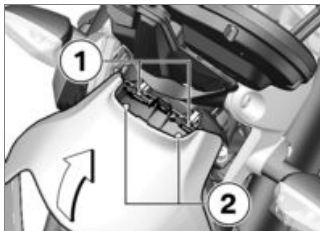


- Pevne utiahnite skrutku **1**.

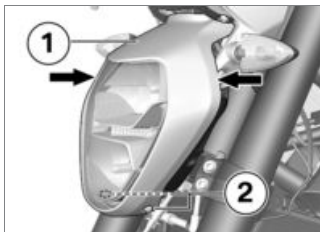


Nastavovací prvok na  
svetlometoch

8 Nm

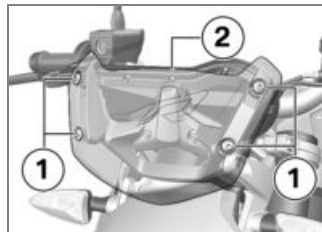


- Obe poistky **2** zacvaknite do držiakov **1**.



- Kryt **1** umiestnite dole a namontujte skrutky **2**.

– s čelným štítom Pure<sup>OV</sup>



- Nasadte čelný štít **2**.
- Skrutky **1** **zaskrutkujte**.



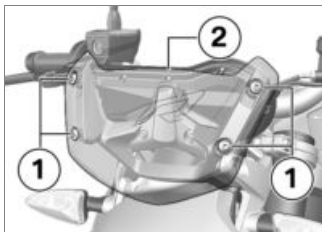
Čelný štít na držiaku

- s čelným štítom Sport<sup>OV</sup> alebo
- s čelným štítom Pure<sup>OV</sup> alebo
- s čelným štítom Sport<sup>OP</sup> alebo
- s vysokým čelným štítom<sup>OP</sup>

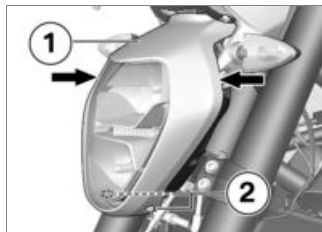
4 Nm<math>\leq</math>

## Výmena žiarovky obrysového svetla

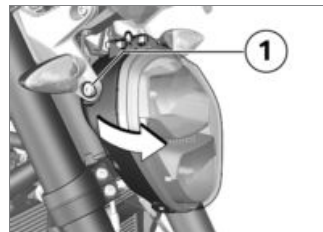
- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Vypnite zapáľovanie.
- s čelným štítom Pure<sup>OV</sup>



- Vyskrutkujte skrutky **1**. Pritom dbajte na to, aby sa puzdrá ne-stratili v priechodkách.
- Demontujte čelný štít **2**.◀



- Vyskrutkujte skrutky **2** a odoberte kryt **1**.



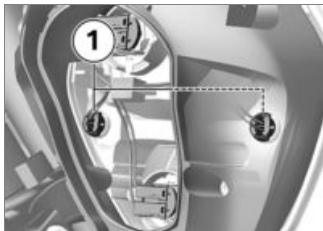
- Demontujte skrutku **1** a svetlo-met otočte na stranu.



- Skrutku **1** povoľte o 2 otáčky.



- Kryt **1** demontujte potiahnutím poistiek **2**.



- Objímku **1** vytiahnite z krytu svetlometu.
- Aby ste sklo žiarovky chránili pred znečistením, žiarovku uchopíte do čistej a suchej handry.



- Žiarovku **1** vytiahnite z objímky.
- Vymeňte chybnú žiarovku.



Žiarovka parkovacieho svetla

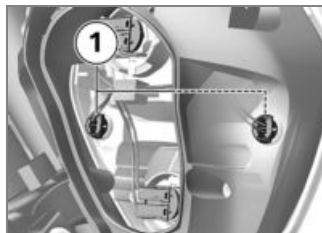
W5W / 12 V / 5 W

– s Headlight Pro<sup>OV</sup>

LED<1



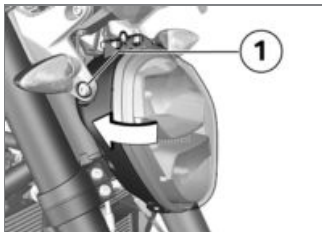
- Žiarovku **1** nasadíte do objímky.



- Objímku **1** vložte do krytu svetlometu.



- Kryt nasadíte dole na spojenie **2** a hore upevníte poisťky **1**.



- Svetlomet otočíte do pôvodnej polohy a namontujete skrutku **1**.



Svetlomet na prednom nosiči

19 Nm

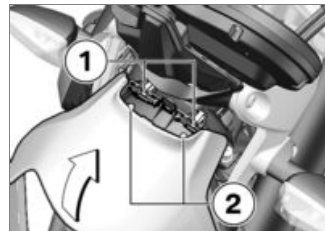


- Pevne utiahnite skrutku **1**.

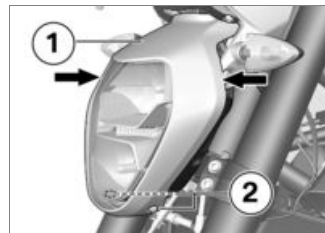


Nastavovací prvok na svetlometoch

8 Nm

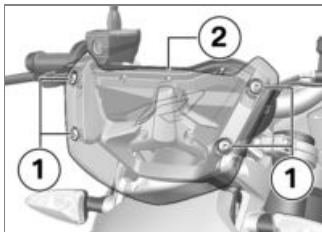


- Obe poisťky **2** zacvaknite do držiakov **1**.



- Kryt **1** umiestnite dole a namontujte skrutky **2**.

– s čelným štítom Pure<sup>OV</sup>



- Nasadte čelný štít **2**.
- Skrutky **1** **zaskrutkujte**.



Čelný štít na držiaku

- s čelným štítom Sport<sup>OV</sup> alebo
- s čelným štítom Pure<sup>OV</sup> alebo
- s čelným štítom Sport<sup>OP</sup> alebo
- s vysokým čelným štítom<sup>OP</sup>

4 Nm<<

## Výmena žiaroviek predných a zadných ukazovateľov smeru

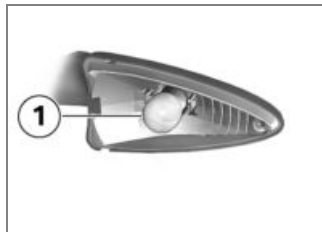
- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Vypnite zapáľovanie.



- Vyskrutkujte skrutku **1**.



- Rozptyľovacie sklo na strane skrutkového spoja stiahnite z krytu svetlometu.



- Aby ste sklo žiarovky chránili pred znečistením, žiarovku

uchopte do čistej a suchej handry.

- Žiarovku **1** demontujte z krytu svetlometu otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Vymeňte chybnú žiarovku.



Žiarovky pre ukazovatele  
smeru vpredu

RY10W / 12 V / 10 W

– s LED ukazovateľmi  
smeru<sup>OV</sup>

LED<

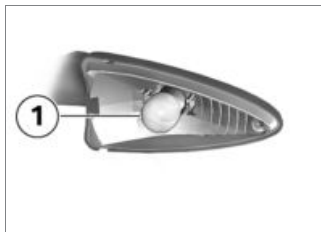


Žiarovky pre ukazovatele  
smeru vzadu

RY10W / 12 V / 10 W

– s LED ukazovateľmi  
smeru<sup>OV</sup>

LED<



- Žiarovku **1** namontujte do krytu svetlometu otočením v smere pohybu hodinových ručičiek.



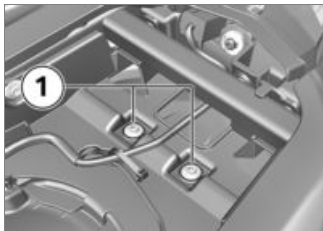
- Rozptyľovacie sklo vložte na strane vozidla do krytu svetlometu a uzavrite.



- Zaskrutkujte skrutku **1**.

## Výmena žiarovky osvetlenia evidenčného čísła

- Demontáž sedadla vodiča (→ 79).
- Motocykel odstavte na hlavný vyklápací stojan, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.



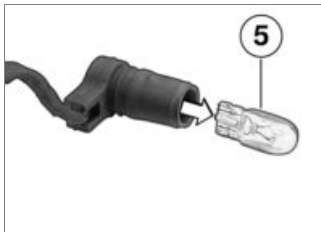
- Vyskrutkujte skrutky **1**.



- Vyskrutkujte skrutky **2** a odoberte nosič evidenčného čísla **3**.



- Z krytu svetlometu vytiahnite osvetlenie evidenčného čísla **4**.



- Žiarovku **5** vytiahnite z objímky.

- Chybnú žiarovku vymeňte.



Osvetlenie ŠPZ

W5W / 12 V / 5 W

- Aby ste sklo žiarovky chránili pred znečistením, žiarovku uchopte do čistej a suchej handry.



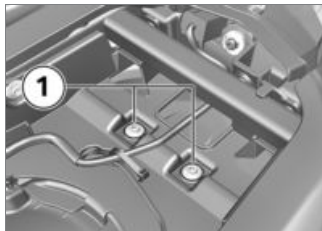
- Žiarovku **5** zatlačte do objímky.



- Osvetlenie evidenčného čísla **4** zatlačte do krytu svetlometu.



- Nasadte veko nosiča evidenčného čísla **3** a namontujte skrutky **2**.



- Skrutky **1** zaskrutkujte.
- Montáž sedadla vodiča (→ 79).

### Výmena zadného svetla LED

Zadné svetlo LED je možné vymieňať iba vcelku.

- V tejto súvislosti sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.

### Výmena LED ukazovateľov smeru

– s LED ukazovateľmi smeru<sup>OV</sup>

LED ukazovatele smeru je možné vymeniť iba kompletne.

- V tejto súvislosti sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.

### Výmena LED denného svetlometu

– s denným svetlom<sup>OV</sup>

Denný svetlomet LED možno vymeniť iba kompletne, výmena jednotlivých diód LED nie je možná.

- V tejto súvislosti sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.

## Výmena prídavného svetlometu LED

– s prídavným LED svetlom-  
tom<sup>OP</sup>

Prídavné svetlomety LED je možné vymeniť iba kompletne.

- V tejto súvislosti sa obráťte na odbornú dielňu, najlepšie na niektorého partnera BMW Motorrad.

## Štartovacie káble



### Príliš silný prúd pri pomocnom štartovaní motocykla

Nebezpečenstvo požiaru káblov alebo poškodenia elektroniky vozidla

- Motorku núdzovo neštartujte cez zásuvku, ale výlučne cez póly akumulátora.◀



### Kontakt medzi pólovými svorkami pomocného štartovacieho kábla a vozidlom

Nebezpečenstvo skratu

- Používajte štartovacie káble s úplne izolovanými pólovými svorkami.◀

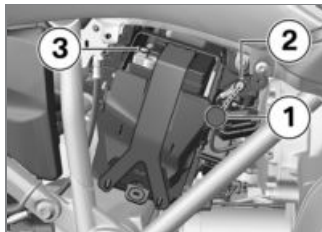


### Pomocné štartovanie s napätím väčším ako 12 V.

Poškodenie elektroniky vozidla

- Akumulátor vozidla, poskytujúceho prúd na štartovanie, musí mať napätie 12 V.◀
- Motocykel odstavte, dbajte pri tom na rovný a pevný podklad.
- Demontáž krytu akumulátora (► 150).

- Akumulátor pri cudzej pomoci pri štartovaní neodpájajte od palubnej siete.



- Odstráňte ochranné viečko **1**.
- Červeným štartovacím káblom spojte kontakt kladného (+) pólu **2** vybitého akumulátora s kladným (+) pólom pomocného akumulátora.
- Čierny štartovací kábel pripojte na záporný (–) pól pomocného akumulátora a potom na záporný (–) pól **3** vybitého akumulátora.

- Motor pomocného vozidla nechajte bežať počas štartovania s cudzou pomocou.
- Motor vozidla s vybitým akumulátorom štartujte obvyklým spôsobom, pri zlyhaní pokusu o naštartovanie zopakujte štartovanie až po niekoľkých minútach, aby ste šetrili štartér a pomocný akumulátor.
- Obidva motory pred odpojením káblov nechajte niekoľko minút bežať.
- Štartovacie káble odpojte najprv zo záporného a potom z kladného pólu.



## OZNÁMENIE

Na naštartovanie motora nepoužívajte nijaké štartovacie spreje alebo podobné pomocné prostriedky. ◀

- Namontujte ochranné viečko.
- Montáž krytu akumulátora (►► 151).

## Akumulátor

### Pokyny na údržbu

Správne ošetrovanie, nabíjanie a skladovanie predlžuje životnosť akumulátora a je predpokladom pre uplatnenie prípadných nárokov vyplývajúcich zo záruky.

Na dosiahnutie dlhšej životnosti akumulátora by ste mali dodržiavať nasledujúce body:

- Povrch akumulátora udržiajte čistý a suchý.
- Akumulátor neotvárajte.
- Nedolievajte žiadnu vodu.
- Pri nabíjaní akumulátora dodržiajte pokyny na nabíjanie na nasledujúcich stranách.
- Akumulátor neprevracajte.



## POZOR

**Vybíjanie pripojeného akumulátora elektronikou vozidla (napr. hodiny)**

Hlboké vybitie akumulátora; tým sa vylúči záruka

- Pri prestávkach v používaní motocykla, dlhších ako 4 týždne, by sa mala k akumulátoru pripojiť nabíjačka na udržiavacie dobítie. ◀



## OZNÁMENIE

BMW Motorrad vyvinul nabíjačku špeciálne prispôsobenú elektro-nike vášho motocykla. S touto nabíjačkou môžete váš akumulátor udržiavať nabitý v pripojenom stave i pri dlhších prestávkach v jazde. Ďalšie informácie získate u vášho partnera BMW Motorrad. ◀

## Nabíjanie pripojeného akumulátora



### POZOR

## Nabíjanie pripojeného akumulátora na póloch akumulátora

Poškodenie elektroniky vozidla

- Akumulátor pred nabíjaním odpojte na póloch akumulátora.◀



### POZOR

## Nabíjanie úplne vybitého akumulátora cez zásuvku alebo prídavnú zásuvku.

Poškodenie elektroniky vozidla

- Úplne vybitý akumulátor (napätie akumulátora menšie ako 9 V, pri zapnutom zapalovaní ostávajú kontrolky a multifunkčný displej vypnuté) vždy nabíjajte priamo na póloch **odpoveďného** akumulátora.◀



### POZOR

## Nevhodné nabíjačky pripojené na zásuvku

Poškodenie nabíjačky a elektroniky vozidla

- Použite vhodnú nabíjačku BMW. Vhodnú nabíjačku zakúpite u partnera BMW Motorrad.◀
- Pripojený akumulátor nabíjajte cez zásuvku.



### OZNÁMENIE

Elektronika motocykla zistí, kedy je akumulátor úplne nabitý. V takomto prípade sa zásuvka odpojí.◀

- Dodržiavajte návod na používanie nabíjačky.



### OZNÁMENIE

Ak akumulátor nemôžete nabíjať cez zásuvku, použítá nabíjačka

pravdepodobne nie je prispôbená elektronike vášho motocykla. V takomto prípade nabíjajte akumulátor priamo cez póly odpoveďného akumulátora.◀

## Nabíjanie odpoveďného akumulátora

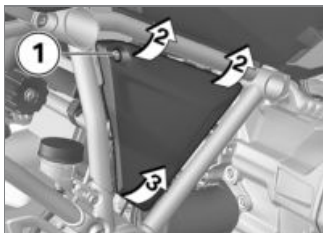
- Akumulátor nabite vhodnou nabíjačkou.
- Dodržiavajte návod na používanie nabíjačky.
- Svorky nabíjačky po skončení nabíjania odpojte od pólov akumulátora.



### OZNÁMENIE

Pri dlhších prestávkach sa akumulátor musí pravidelne dobíjať. Dodržiavajte pritom návod na používanie vášho akumulátora. Pred uvedením do prevádzky (začiatkom sezóny) sa akumulátor musí opäť úplne nabiť.◀

## Demontáž akumulátora



- Zapaľovanie vypnite.
  - Vyskrutkujte skrutku **1**.
  - Kryt akumulátora hore nepatrne potiahnite na pozíciách **2**.
  - Aby sa nepoškodil kryt akumulátora a uchytenie, odoberte kryt akumulátora v pozícii **3** smerom hore.
- s varovným zariadením proti odcudzeniu (DWA)<sup>OV</sup>
- V prípade potreby vypnite varovné zariadenie proti odcudzeniu (autoalarm).◀



- Uvoľnite záporný (mínusový) kábel akumulátora **1** a gumový popruh **2**.



- Upínaciu dosku potiahnite smerom von na pozíciu **1** a demonštrujte smerom hore.

- Akumulátor mierne nadvihnite a z držiaka vyberte tak ďaleko, aby bol prístupný kladný pól.



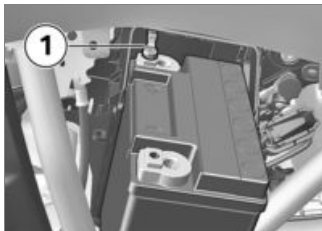
- Uvoľnite kladný (plusový) kábel **1** a vytiahnite akumulátor.

## Montáž akumulátora



### OZNÁMENIE

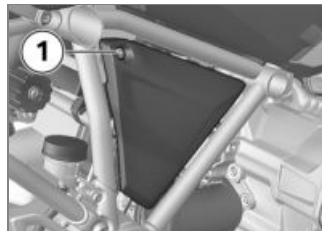
Ak sa 12 V akumulátor nesprávne zabuduje, príp. ak sa zamenia svorky (napr. pri štartovacích kábloch), môže to viesť k tomu, že sa poškodí poistka regulátora alternátora.◀



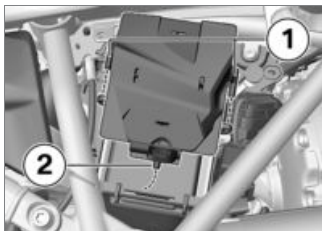
- Upevnite kladný (plusový) kábel akumulátora **1**.
- Zatlačte akumulátor do držiaka.



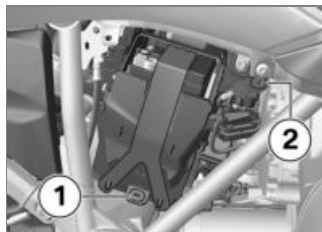
- Upevnite záporný (mínusový) kábel akumulátora **1**.
- Akumulátor upevnite pomocou gumeného popruhu **2**.



- Zaskrutkujte skrutku **1**.
- Nastavenie hodín (➡ 63).
- Dátum nastavenie (➡ 64).



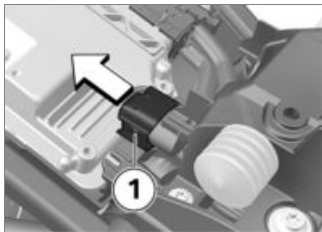
- Najskôr nasadíte upínaciu dosku do úchyto **1** a potom zatlačte na pozíciu **2** pod akumulátor.



- Nasadíte kryt akumulátora do úchyto **1** a zatlačte do úchyto **2**.

## Poistky

### Výmena poistiek



- Zapaľovanie vypnite.
- Demontáž sedadla vodiča (→ 79).
- Zástrčku **1** stiahnite.



### POZOR

### Premostenie chybných poistiek

Nebezpečenstvo skratu a požiaru

- Nepremosťujte chybné poistky.
- Chybné poistky vymeňte za nové.◀

- Chybnú poistku vymeňte podľa schémy zapojenia poistiek.

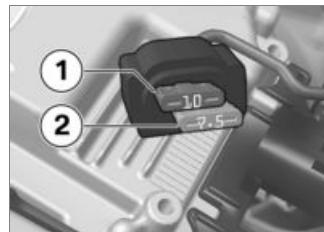


### OZNÁMENIE

Pri častých poruchách poistiek nechajte elektrickú sústavu skontrolovať v odbornej dielni, najlepšie u partnera BMW Motorrad.◀

- Použite zástrčku **1**.
- Montáž sedadla vodiča (→ 79).

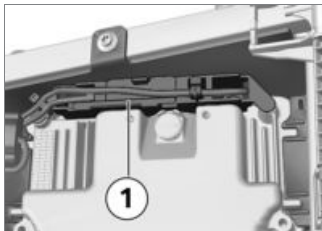
## Obsadenie poistiek



Držiak poistiek 1

10 A (Pozícia 1: združený prístroj, varovný systém proti od cudzeniu (DWA), zámok riadenia a zapaľovania, hlavné relé, krabica pre diagnostickú zástrčku)

7,5 A (Pozícia 2: ľavý kombinovaný spínač, kontrola tlaku v pneumatikách (RDC), snímač otáčok)



Poistkový držiak

50 A (Poistka 1: regulátor napätia)

## Diagnostická zástrčka

### Uvoľnenie diagnostickej zástrčky



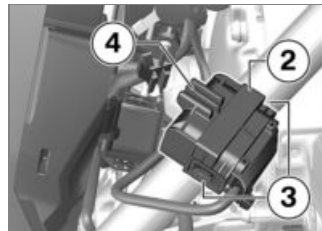
#### UPOZORNENIE

**Nesprávny postup pri od-  
pájaní diagnostickej zástrčky  
pre diagnostiku On-Board  
Funkčné poruchy vozidla**

- Diagnostickú zástrčku nechajte odpojiť výlučne počas BMW Serviceodbornej dielni alebo inej autorizovanej osobe.
- Prácu nechajte vykonať zodpovedajúco vyškolený personál.
- Dodržiavajte ustanovenia výrobcu vozidla. ◀
- Demontáž krytu akumulátora (► 150).



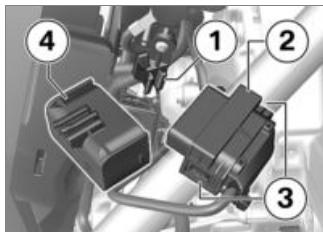
- Stlačte háčik **1** a diagnostickú zástrčku **2** vytiahnite nahor.



- Poistky **3** stlačte na oboch stranách.
- Diagnostickú zástrčku **2** uvoľnite z držiaka **4**.
- » Rozhranie diagnostického a informačného systému možno nasunúť na diagnostickú zástrčku **2**.

## Pripevnenie diagnostickej zástrčky

- Uvoľnenie rozhrania pre diagnostický a informačný systém.



- Diagnostickú zástrčku **2** zasuníte do držiaka **4**.
  - » Poistky **3** zaskočia na oboch stranách..
- Držiak **4** zasuníte do úchyty **1**.



- Dbajte pritom na to, aby háčik **5** zapadol.
- Montáž krytu akumulátora (▮▮▮▮▶ 151).

## **Príslušenstvo**

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Všeobecné pokyny ..... | 156 |
| Zásuvky.....           | 156 |
| Kufor .....            | 157 |
| Horný kufor .....      | 159 |
| Navigačný systém ..... | 162 |

## Všeobecné pokyny



### UPOZORNENIE

#### Použitie cudzích produktov

Bezpečnostné riziko

- Spoločnosť BMW Motorrad nemôže pri každom cudzom výrobku posúdiť, či je možné použiť ho na vozidlách BMW bez bezpečnostného rizika. Nevzťahuje sa to ani na prípad, ak bolo udelené špecifické úradné povolenie v danej krajine. Takéto skúšky nemôžu vždy zohľadniť všetky podmienky používania na vozidlách BMW a preto sú sčasti nedostatočné.
- Používajte iba diely a príslušenstvo, ktoré sú schválené pre vaše vozidlo BMW. ◀

Výrobca BMW skontroloval dielce a príslušenstvo z hľadiska bezpečnosti, funkcie a vhodnosti. BMW preberá záruku za výrobok. BMW neručí za neuvolnené

dielce a príslušenstvo akéhokoľvek druhu.

Pri všetkých zmenách dodržujte zákonné ustanovenia. Orientujte sa podľa Vyhlášky o cestnej premávke platnej vo vašej krajine.

Váš BMW Motorrad partner vám ponúka kvalifikované poradenstvo pri výbere originálnych BMW dielcov, príslušenstva a ostatných výrobkov.

Viac informácií týkajúcich sa príslušenstva nájdete na stránke:

**[bmw-motorrad.com/accessories](http://bmw-motorrad.com/accessories)**

## Zásuvky

### Pripojenie elektrických spotrebičov

- Spotrebiče, pripojené do zásuviek sa smú zapnúť iba pri zapnutom zapáľovaní.

## Uloženie káblov

- Káble zo zásuviek k prídavným zariadeniam (spotrebičom) sa musia uložiť (viest) tak, aby neprekážali vodičovi.
- Uloženie káblov nesmie ovplyvňovať doraz riadidiel a jazdné vlastnosti vozidla.
- Kábel nesmie byť precviknutý.

## Automatické vypnutie

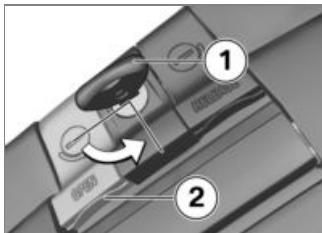
- Zásuvky sa počas štartovania automaticky vypnú.
- Po 15. minútach od vypnutia zapáľovania sa zásuvky na odľahčenie palubnej siete vypnú. Elektronika vozidla pravdepodobne nedokáže rozpoznať prídavné zariadenia s malou spotrebou prúdu. V týchto prípadoch sa po vypnutí zapáľovania zásuvky vypnú skôr.
- Pri príliš nízkom napätí akumulátora sa zásuvky vypnú, aby bolo možné vozidlo naštartovať.

- Pri prekročení maximálnej zaťažiteľnosti, uvedenej v technických údajoch, sa zásuvky vypnú.

## Kufor

### Otvorenie kufra

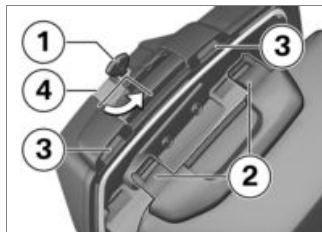
- s turistickým kufrom<sup>OP</sup>



- Kľúč **1** otočte do polohy **OPEN**.
- Sivú odblokovaciu páku **2** (**OPEN = OTVORIŤ**) potiahnite nahor a veko kufra súčasne otvorte.

### Zamknutie kufra

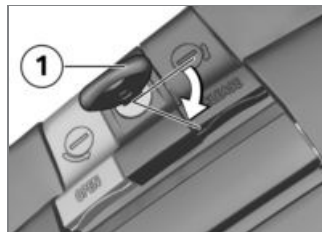
- s turistickým kufrom<sup>OP</sup>



- Kľúč **1** otočte do polohy **OPEN**.
- Uzávery **2** veka kufra stlačte do zablokovania **3**. Dbajte na to, aby sa neprivreli žiadne predmety.
- Sivú odblokovaciu páku **4** (**OPEN = OTVORIŤ**) potiahnite nahor a veko kufra súčasne zatvorte.
  - » Veko zreteľne zapadne.
- Kľúč **1** v zámku kufra otočte tak, aby sa nachádzal v smere jazdy a vytiahnite ho.

### Demontáž kufra

- s turistickým kufrom<sup>OP</sup>



- Kľúč **1** otočte do polohy **RELEASE**.



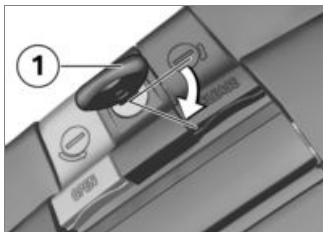
- Čiernu odomykaciu páčku **1** (**RELEASE = UVOLNIŤ**) po-

ťahnite nahor a kufor súčasne potiahnite smerom von.

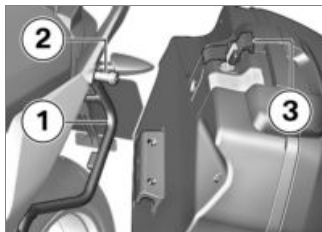
- Potom kufor zdvihnite z dolného úchyty.

## Nasadenie kufra

– s turistickým kufrom<sup>OP</sup>



- Kľúč **1** otočte do polohy RELEASE.



- Kufor nasadíte do držiaka kufra **1**, potom až na doraz stočíte do úchyty **2**.
- Čiernu odomykaciu páčku **3** (RELEASE = UVOĽNIŤ) potiahnite nahor a kufor súčasne zatlačte do horného úchyty **2**.
- Čiernu odblokovaciu páku **3** (RELEASE = UVOĽNIŤ) zatlačte nadol, kým nezapadne.
- Kľúč v zámku kufra otočte tak, aby sa nachádzal v smere jazdy a vytiahnite ho.

## Maximálne zaťaženie a maximálna rýchlosť

Dodržiavajte maximálne zaťaženie a maximálnu rýchlosť podľa informačného štítku v kufri.

Ak na štítku nenájdete kombináciu vozidla a kufra, obráťte sa na vášho partnera BMW Motorrad. Pre tu uvádzanú kombináciu platia tieto hodnoty:

|                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Maximálna rýchlosť pre jazdy s kufrom |
| max. 180 km/h                                                                                                            |
|  Zaťaženie na kufor                    |
| max. 10 kg                                                                                                               |

## Bezpečné držanie

– s turistickým kufrom<sup>OP</sup>



Ak sa hýbe kufror alebo sa dá len ťažko umiestniť, musí sa prispôbiť vzdialenosť medzi horným a dolným uchytaním.

## **VAROVANIE**

### **Nesprávne namontovaný kufror.**

Ovplyvnenie bezpečnosti jazdy.

- Kufror sa nesmie kývať a musí byť upevnený bez vôle. Ak sa po dlhšom používaní zistí vôľa, znovu nastavte pridržiavaciu západku.◀



Použite na to skrutky **1** vo vnútri kufru.

## **Horný kufror**

### **Otvorenie horného kufru**

– s horným kufrom<sup>OP</sup>



- Kľúč v zámku horného kufru otočte do polohy **1**.



- Zámok **1** potlačte dopredu.  
» Odomykacia páčka **2** vyskočí.
- Odomykaciu páčku potiahnite úplne nahor.

» Veko horného kufra sa dá otvoriť.

## Zamknutie horného kufra

– s horným kufrom<sup>OP</sup>



- Odomykaciu páčku **1** potiahnite úplne nahor.
- Veko horného kufra zavrite a podržte. Dbajte na to, aby sa nijaký predmet v kufri nepričvil.



## OZNÁMENIE

Horný kufor sa dá zatvoriť, ak je zámok v polohe LOCK. Pred zatvorením horného kufra sa uistite,

či kľúče od vozidla nezostali v hornom kufri.◀



- Odomykaciu páčku **1** zatlačte nadol, kým nezapadne.
- Kľúč v zámku horného kufra otočte do polohy LOCK (ZAMKNÚŤ) a vytiahnite.

## Demontáž horného kufra

– s horným kufrom<sup>OP</sup>



- Kľúč v zámku horného kufra otočte do polohy **1**.
- » Rukoväť vyskočí.



- Rukoväť **1** vyklopte úplne nahor.

- Kufor vzadu nadvihnite a snímte z nosiča.

## Nasadenie horného kufra

– s horným kufrom<sup>OP</sup>

### VAROVANIE

#### Nesprávne upevnený horný kufor

Ohrozenie bezpečnosti jazdy

- Horný kufor sa nesmie kývať a musí byť upevnený bez vôle.◀
- Rukoväť až na doraz vyklopte nahor.



- Kufor zaveste do nosiča. Dbajte na to, aby sa háky **1** bezpečne zavesili do príslušných úchyto **2**.



- Rukoväť **1** zatlačte nadol, kým nezapadne.



- Kľúč v zámku horného kufru otočte do polohy **1** a vytiahnite.

#### Maximálne zaťaženie a maximálna rýchlosť

Dodržiavajte maximálne zaťaženie a maximálnu rýchlosť podľa informačného štítku v hornom kufrí.

Ak na štítku nenájdete kombináciu vozidla a horného kufru, obráťte sa na vášho partnera BMW Motorrad.

Pre tu uvádzanú kombináciu platia tieto hodnoty:



Maximálna rýchlosť pre jazdu s naloženým horným kufrom Vario

max. 180 km/h



Zaťaženie na horný kufr Vario

max. 5 kg

## Navigačný systém

### Bezpečné upevnenie navigačného systému

- s prípravou pre navigačný systém<sup>OV</sup>
- s navigačným systémom<sup>OP</sup>



### OZNÁMENIE

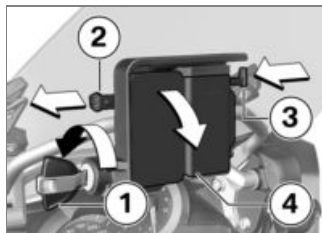
Príprava pre navigáciu je vhodná pre BMW Motorrad Navigator IV a BMW Motorrad Navigator V. ◀



### OZNÁMENIE

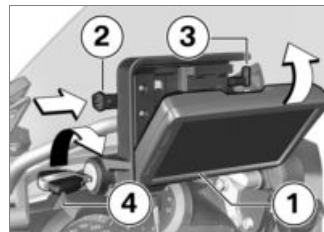
Bezpečnostný systém pre Mount Cradle neposkytuje ochranu proti odcudzeniu.

Po každej jazde odoberte navigačný systém a bezpečne ho uschovajte. ◀



- Kľúč zapalovania **1** otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Zaistenie blokovania **2** potiahnite **doľava**.
- Zatlačte blokovanie **3**.

» Mount Cradle je odblokovaný a kryt **4** je možné odobrať dopredu otočným pohybom.



- Navigačný systém **1** nasadíte v dolnej časti a otočným pohybom vychýlíte dozadu.
- » Navigačný systém sa počuteľne zaistí.
- Zaistenie blokovania **2** posuňte úplne **doprava**.
- » Blokovanie **3** je zablokované.
- Kľúč zapalovania **4** otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.

» Navigačný systém je zaistený a môže sa vytiahnuť kľúč od vozidla.

## Odobratie navigačného systému a namontovanie krytu

- s prípravou pre navigačný systém<sup>OV</sup>
- s navigačným systémom<sup>OP</sup>

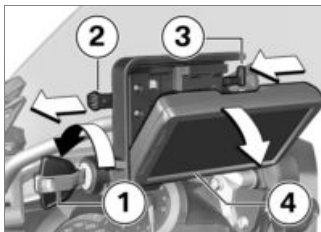


### POZOR

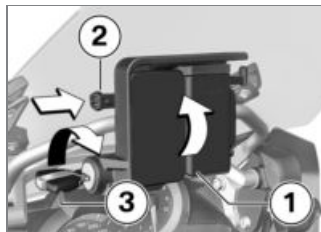
#### Prach a nečistoty na kontaktoch Mount Cradle

Poškodenie kontaktov

- Po ukončení každej jazdy opäť namontujte kryt.◀



- Kľúč zapalovania **1** otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Zaistenie blokovania **2** potiahnite úplne **dol**ava.
- » Blokovanie **3** je odblokované.
- Blokovanie **3** posuňte úplne **dol**ava .
- » Navigačný systém **4** sa odblokuje.
- Navigačný systém **4** odoberte sklopným pohybom nadol.



- Kryt **1** nasadíte v dolnej časti a otočným pohybom vychýľte nahor.
- » Kryt počuteľne zapadne.
- Zaistenie blokovanie **2** posuňte **dopra**va .
- Kľúč zapalovania **3** otočte v smere pohybu hodinových ručičiek.
- » Kryt **1** je zaistený.

## Ovládanie navigačného systému

- s prípravou pre navigačný systém<sup>OV</sup>

– s navigačným systémom<sup>OP</sup>



## OZNÁMENIE

Nasledujúci opis sa vzťahuje na Navigator V. Navigator IV nepodporuje všetky opísané možnosti. ◀



## OZNÁMENIE

Podporuje sa iba najnovšia verzia komunikačného systému BMW Motorrad. Prípadne je potrebná aktualizácia softvéru komunikačného systému BMW Motorrad. V takomto prípade sa prosím obráťte na vášho partnera BMW Motorrad. ◀

Ak je nainštalovaný BMW Motorrad Navigator, môžu byť niektoré z jeho funkcií ovládané pomocou ovládačov Multi-Controller priamo z riadiadiel.



Ovládanie Multi-Controller vykonáte šiestimi pohybmi:

- Otáčaním smerom hore a dole.
- Krátkym stlačením doľava a doprava.
- Dlhým stlačením doľava a doprava.

Otáčaním Multi-Controllera na strane kompasu a Mediaplayera zvýšite prípadne znížite hlasitosť cez Bluetooth, ktorý je prepojený s komunikačným systémom BMW Motorrad.

V špeciálnej ponuke BMW sa otáčaním Multi-Controller zvolia položky ponuky.

Krátkym stlačením Multi-Controller doľava prípadne doprava prepínate medzi hlavných stranami Navigator:

- Náhľad mapy
- Kompas
- Mediaplayer
- Špeciálna ponuka BMW
- Strana Môj motocykel

Dlhé stlačenie Multi-Controller zahŕňa aktiváciu určitých funkcií na displeji Navigator. Tieto funkcie sú označené šípkou vpravo alebo šípkou vľavo nad príslušným dotykovým poľom.



Funkcia sa vyvolá dlhým stlačením vpravo.



Funkcia sa vyvolá dlhým stlačením vľavo.

Jednotlivo môžu byť ovládané nasledujúce funkcie:

### **Náhľad mapy**

- Otočenie nahor: zväčšenie výrezu mapy (Zoom in).
- Otočenie nadol: zmenšenie výrezu mapy (Zoom out).

### **Strana kompasu**

- Otáčanie zvyšuje, príp. znižuje hlasitosť komunikačného systému BMW Motorrad spojeného cez Bluetooth.

### **Špeciálna ponuka BMW**

- Hovorenie: Zopakovanie posledného navigačného oznámenia.
- Bod cesty: Uloženie aktuálneho bodu cesty ako obľúbený.
- Domov: Spustí navigáciu na adresu domova (je sivé, ak nie je nastavená adresa domova).
- Tichý: Zapnutie, príp. vypnutie automatických navigačných hlásení (vyp.: na displeji sa v hor-

nom riadku zobrazí prečiarknutý symbol pier). Navigačné hlásenia je možné naďalej ohlasovať prostredníctvom „hovorenia“. Všetky ostatné výstupy zvuku ostanú zapnuté.

- Vypnúť zobrazenie: Vypnúť displej.
- Zavolať domov: zavolá na domáce telefónne číslo uložené v navigátore (zobrazené iba vtedy, ak je prepojený telefón).
- Obchádzka: Aktivuje funkciu obchádzky (zobrazené iba vtedy, ak je aktívna cesta).
- Preskočiť: Preskočí nasledujúci bod cesty (zobrazené iba vtedy, ak cesta disponuje bodmi cesty).

### **Môj motocykel**

- Otočenie: Zmení počet zobrazených údajov.
- Kliknutím na dátové pole na displeji sa otvorí ponuka na výber dát.

- Hodnoty, ktoré sú k dispozícii pre voľbu, sú závislé od zabudovaného osobitného vybavenia.



### **OZNÁMENIE**

Funkcia Mediaplayer je k dispozícii len v prípade použitia zariadenia s Bluetooth podľa normy A2DP, napr. komunikačného systému BMW Motorrad.◀

### **Mediaplayer**

- Dlhé stlačenie doľava: prehrávanie predchádzajúcej skladby.
- Dlhé stlačenie doprava: prehrávanie nasledujúcej skladby.
- Otáčanie zvyšuje, príp. znižuje hlasitosť komunikačného systému BMW Motorrad spojeného cez Bluetooth.

## Varovné a kontrolné hlásenia

– s navigačným systémom<sup>OP</sup>



Varovné a kontrolné zobrazenia motocykla sa zobrazujú s príslušným symbolom **1** vľavo hore na náhľade mapy.



### OZNÁMENIE

Ak je spojený komunikačný systém BMW Motorrad, pri varovaní sa dodatočne prehrá tón upozornenia.◀

Pri viacerých aktívnych varovných hláseniach sa pod varovným trojuholníkom uvádza počet hlásení. Kliknutím na varovný trojuholník sa pri viac ako jednom hlásení otvorí zoznam so všetkými varovnými hláseniami.

Ak sa zvolí niektoré hlásenie, zobrazia sa dodatočné informácie.



### OZNÁMENIE

Detailné informácie nie je možné zobrazit' pre všetky varovania.◀

## Osobitné funkcie

– s navigačným systémom<sup>OP</sup>

Integráciou systému BMW Motorrad Navigator dochádza k odlišnostiam v niektorých opisoch v návode na používanie Navigator.

## Varovanie rezervy paliva

Nastavenia zobrazenia hladiny paliva nie sú dostupné, pretože varovanie rezervy paliva je odovzdávané z vozidla na Navigator. Ak je hlásenie aktívne, pri kliknutí na hlásenie sa zobrazia najbližšie sa nachádzajúce čerpace stanice.

## Zobrazenie času a dátumu

Zobrazenie času a dátumu sa z Navigator prenášajú do motocykla. Prevzatie týchto údajov do združeného prístroja sa musí aktivovať v ponuke **SETUP** združeného prístroja.

## Bezpečnostné nastavenia

BMW Motorrad Navigator V možno pomocou štvormiestneho PIN chrániť proti neoprávnenému používaniu (Garmin Lock). Ak sa táto funkcia aktivuje, pričom navigátor je nainštalovaný vo vozidle a zapáľovanie je

zapnuté, dostanete otázku, či sa toto vozidlo má pridať do zoznamu zabezpečených vozidiel.

Ak na túto otázku odpoviete „Áno“, potom Navigator uloží identifikačné číslo vozidla.

Do pamäte je možné uložiť maximálne päť identifikačných čísiel vozidiel.

Ak sa následne Navigator zapnutím zapalovania zapne v niektorom z týchto vozidiel, zadávanie PIN už nie je potrebné.

Ak sa Navigator v zapnutom stave z vozidla vymontuje, potom sa z bezpečnostných dôvodov spustí zadanie PIN.

### **Jas obrazovky**

V nainštalovanom stave sa jas obrazovky zadáva cez motocykel. Manuálne zadávanie nie je potrebné.

Automatické nastavenie je možné na želanie vypnúť v Navigatore v nastaveniach displeja.



**Ošetrovanie**

|                                           |     |
|-------------------------------------------|-----|
| Prostriedky na ošetrovanie .....          | 170 |
| Umývanie vozidla .....                    | 170 |
| Čistenie chýlostivých častí vozidla ..... | 171 |
| Ošetrovanie laku .....                    | 172 |
| Konzervovanie .....                       | 172 |
| Odstavenie motocykla .....                | 172 |
| Uvedenie motocykla do prevádzky .....     | 172 |

## Prostriedky na ošetrovanie

BMW Motorrad odporúča používať prostriedky na čistenie a ošetrovanie, ktoré ste získali od vášho partnera BMW Motorrad. BMW CareProducts obsahujú kontrolované suroviny, sú testované v laboratóriu a odskúšané v praxi a ponúkajú optimálne ošetrovanie a ochranu materiálov použitých vo vašom vozidle.



### POZOR

#### Používanie nevhodných čističiacich a ošetrovacích prostriedkov

Poškodenie dielcov vozidla

- Nepoužívajte rozpúšťadlá, ako nitroriedidlo, prostriedky na čistenie za studena, palivo a pod., ani čistiace prostriedky s obsahom alkoholu.◀

## Umývanie vozidla

BMW Motorrad odporúča pred umývaním vozidla odstrániť hmyz a zmäkčiť nepoddajné nečistoty z lakovaných častí odstraňovačom hmyzu BMW.

Aby sa zabránilo vytváraniu flákov, vozidlo neumývajte bezprostredne po silnom zohriatí slnečným žiarením alebo na priamom slnku.

Vozidlo najmä v zimných mesiacoch umývajte častejšie.

Na odstránenie posypovej soli opláchnite motocykel hneď po skončení jazdy studenou vodou.



### VAROVANIE

#### Vlhké brzdové kotúče a brzdové obloženia po umývaní vozidla, po prejazde cez vodu alebo pri daždi

Znížený brzdný účinok, nebezpečenstvo nehody

- Brzdite včas, kým sa brzdové kotúče a brzdové obloženie nevysušia, resp. kým neuschnú pri brzdení.◀



### POZOR

#### Zosilnenie účinku soli pôsobením teplej vody

Korózia

- Na odstraňovanie posypovej soli používajte iba studenú vodu.◀



### POZOR

#### Poškodenie v dôsledku príliš vysokého tlaku vody z vysokotlakovej čističky alebo paroprúdovej čističky

Korózia alebo skrat, poškodenie nálepiek, tesnení, hydraulikkej brzdovej sústavy, elektrickej sústavy a sedadla.

- Vysokotlakové alebo paropráúdové čističe používajte s opatrnosťou.◀

## Čistenie chúlостivých častí vozidla

### Plasty



#### POZOR

### Použitie nevhodného čistiacého prostriedku

Poškodenie plastových povrchov

- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom alkoholu, rozpúšťadiel alebo abrazívnych látok.
- Nepoužívajte hubky na odstraňovanie hmyzu alebo hubky s tvrdými povrchmi.◀

### Diely kapotáže

Diely kapotáže čistite vodou a emulziou BMW na ošetrovanie plastov.

### Čelné štíty a rozptyľovacie sklá z plastu a kovová clona na strednej časti kapotáže

Znečistenie hmyzom odstráňte mäkkou špongiou a väčším množstvom vody.



#### OZNÁMENIE

Usadené nečistoty a hmyz zmäčíte priložením mokrej utierky.◀



Čistenie len vodou a špongiou.



Nepoužívajte žiadne chemické čistiace prostriedky.

### Chróm

Chrómované diely najmä pri pôsobení posypovej soli dôkladne umyte dostatočným množstvom vody a autošampónom BMW. Na ďalšie ošetrovanie použite leštiaci prostriedok na chróm.

### Chladič

Chladič pravidelne čistite, aby sa zabránilo prehriatiu motora v dôsledku nedostatočného chladenia.

Použite napríklad záhradnú hadicu s malým tlakom vody.



#### POZOR

### Zohnutie lamíel chladiča

Poškodenie lamíel chladiča

- Pri čistení dbajte na to, aby sa nepokrivili chladiace lamely.◀

### Gumené časti

Gumené časti ošetríte vodou alebo prostriedkom BMW na ošetrovanie gumeny.



#### POZOR

### Používanie silikónového spreja na ošetrovanie gumového tesnenia

Poškodenie gumového tesnenia

- Nepoužívajte žiadne silikónové spreje ani ošetrovacie prostriedky s obsahom silikónu.◀

## Ošetrovanie laku

Dlhodobé pôsobenie látok poškodzujúcich lak vyžaduje pravidelné umývanie motocykla, najmä pri jeho používaní v prostredí s vysokým znečistením vzduchu alebo pri znečistení prírodnými látkami, napríklad živicom zo stromov alebo peľom.

Mimoriadne agresívne látky ihneď odstráňte, pretože môžu spôsobiť zmeny alebo zafarbenie laku. Medzi ne patrí napr. vytečené palivo, olej, tuk, brzdová kvapalina a vtáčí trus. Tu sa odporúča autopolitúra BMW alebo čistiaci prostriedok BMW na laky. Nečistoty nalakovaného povrchu sa dajú po umytí motocykla veľmi dobre rozpoznať. Takéto miesta odstráňte technickým benzínom alebo alkoholom na

čistej utierke alebo chumáči vaty. BMW Motorrad odporúča fľaky po asfalte odstraňovať odstraňovačom asfaltu BMW. Lak na záver na týchto miestach zakonzervujte.

## Konzervovanie

Ak z laku nesteká žiadna voda, znamená to, že motocykel je zakonzervovaný.

BMW Motorrad odporúča na konzervovanie laku použiť autovosk BMW alebo prostriedky obsahujúce karnaubový vosk alebo syntetické vosky.

## Odstavenie motocykla

- Vyčistite motocykel.
- Motocykel doplna natankujte.
- Demontáž akumulátora (▮▮▮ 150).

- Páčku brzdy a spojky, uloženia hlavného vyklápacieho a bočného stojanu nastriekajte vhodným mazivom.
- Holé a pochrómované časti nakonzervujte tukom (vazelínou) bez obsahu kyseliny.
- Motocykel odstavte v suchej miestnosti tak, aby boli obidve kolesá odľahčené (najlepšie je použiť spoločnosťou BMW Motorrad ponúkaný stojan predného a zadného kolesa).

## Uvedenie motocykla do prevádzky

- Odstránenie vonkajšej konzervácie.
- Vyčistite motocykel.
- Montáž akumulátora (▮▮▮ 150).
- Dodržiavajte kontrolný zoznam (▮▮▮ 90).

## Technické údaje

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| Tabuľka porúch .....                  | 174 |
| Skrutkové spoje.....                  | 175 |
| Palivo .....                          | 177 |
| Motorový olej .....                   | 178 |
| Motor .....                           | 178 |
| Spojka .....                          | 179 |
| Prevodovka .....                      | 180 |
| Pohon zadného kolesa .....            | 181 |
| Rám .....                             | 181 |
| Podvozok .....                        | 182 |
| Brzdy .....                           | 183 |
| Kolesá a pneumatiky.....              | 183 |
| Elektroinštalácia.....                | 185 |
| Varovný systém proti odcudzeniu ..... | 187 |

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Rozmery .....          | 187 |
| Hmotnosti .....        | 188 |
| Jazdné parametre ..... | 188 |

## Tabuľka porúch

Motor nenaskočí.

| Príčina                                                                                          | Odstránenie                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Vyklopený bočný stojan a zaradený rýchlostný stupeň                                              | Sklopte bočný stojan.                                                    |
| Zaradený rýchlostný stupeň a nestlačená spojka                                                   | Zaradte neutrál alebo stlačte spojku.                                    |
| Prázdna palivová nádrž                                                                           | Tankovanie (11111 98).                                                   |
| Vybitý akumulátor                                                                                | Nabíjanie pripojeného akumulátora (11111 149).                           |
| Aktivovala sa ochrana proti prehriatiu štartéra.<br>Štartér sa dá ovládať iba po obmedzenú dobu. | Nechajte štartér vychladnúť asi 1 minútu, kým nebude znovu k dispozícii. |

## Skrutkové spoje

| Predné koleso                                   | Hodnota                                                       | Platné |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Brzdový strmeň na teleskopickej vidlici</b>  |                                                               |        |
| M10 x 65                                        | 38 Nm                                                         |        |
| <b>Zásuvný hriadeľ na teleskopickej vidlici</b> |                                                               |        |
| M20 x 1,5                                       | 50 Nm                                                         |        |
| <b>Zvieracie skrutky v uchytení hriadeľa</b>    |                                                               |        |
| M8 x 35                                         | <b>Poradie uťahovania: Skrutky utiahnite striedavo 6-krát</b> |        |
|                                                 | 19 Nm                                                         |        |
| Zadné koleso                                    | Hodnota                                                       | Platné |
| <b>Zadné koleso na príruby kolesa</b>           |                                                               |        |
| M10 x 1,25 x 40                                 | <b>Poradie uťahovania: Dotiahnite do kríža</b>                |        |
|                                                 | 60 Nm                                                         |        |

| Rameno zrkadla                                                     | Hodnota                                                            | Platné                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Zrkadlo (protimatica) na adaptéri</b>                           |                                                                    |                                                                                                                                   |
| M10 x 1,25                                                         | Ľavotočivý závit, 22 Nm                                            |                                                                                                                                   |
| <b>Adaptér na príchytke vedenia Klemmbock</b>                      |                                                                    |                                                                                                                                   |
| M10 x 14 - 4.8                                                     | 25 Nm                                                              |                                                                                                                                   |
| Riadidlá                                                           | Hodnota                                                            | Platné                                                                                                                            |
| <b>Zvierací držiak (blokovanie riadidla) na vidlicovom mostíku</b> |                                                                    |                                                                                                                                   |
| M8 x 35                                                            | <b>Poradie uťahovania: utiahnite v smere jazdy dopredu na blok</b> |                                                                                                                                   |
|                                                                    | 19 Nm                                                              |                                                                                                                                   |
| M8 x 30                                                            | <b>Poradie uťahovania: utiahnite v smere jazdy dopredu na blok</b> | – s prípravou pre navi-<br>gačný sys-<br>tém <sup>OV</sup><br>alebo<br>– s prípravou pre navi-<br>gačný sys-<br>tém <sup>OP</sup> |
|                                                                    | 19 Nm                                                              |                                                                                                                                   |

## Palivo

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odporúčaná kvalita paliva   | Super bezolovnatý (max 10 % etanolu, E10)<br>95 ROZ/RON<br>89 AKI                                                                                                                                                                                                             |
| Alternatívna kvalita paliva | Bezolovnatý benzín Normal (obmedzenia výkonu a spotreby. Ak bude motor poháňaný bezolovnatým benzínom OČ 91, napr. v krajinách s nízkou úrovňou kvality paliva, potom sa musí motocykel najskôr vhodným spôsobom naprogramovať u vášho partnera BMW.)<br>91 ROZ/RON<br>87 AKI |
| Využitelná náplň paliva     | cca 18 l                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Množstvo rezervy paliva     | cca 4 l                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Motorový olej

|                                    |                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Objem náplne motorového oleja      | max. 4 l, s výmenou filtra                                                                                                                                                                                                   |
| Špecifikácia                       | SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Aditíva (napr. na báze molybdénu) nie sú prípustné, pretože dochádza k napadnutiu konštrukčných dielov motora s povrchovou úpravou, BMW Motorrad odporúča olej BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate. |
| Dopĺňané množstvo motorového oleja | max. 0,95 l, Rozdiel medzi MIN a MAX                                                                                                                                                                                         |

**BMW recommends** **ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

## Motor

|                          |                                                                                                                                                                    |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Umiestnenie čísla motora | Kľuková skriňa vpravo dole, pod štartérom                                                                                                                          |
| Typ motora               | 122EN                                                                                                                                                              |
| Druh motora              | Vzduchové/kvapalinové chladenie dvojvalcového štvortaktného motora Boxer s dvoma vačkovými hriadeľmi v hlave valcov, čelným súkolím a jedným vyvažovacím hriadeľom |
| Zdvihový objem           | 1170 cm <sup>3</sup>                                                                                                                                               |
| Vrtanie valcov           | 101 mm                                                                                                                                                             |
| Zdvih piesta             | 73 mm                                                                                                                                                              |

|                                    |                                                                |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Kompresný pomer                    | 12,5:1                                                         |
| Menovitý výkon                     | 92 kW, pri otáčkach: 7750 min <sup>-1</sup>                    |
| – s redukciou výkonu <sup>OV</sup> | 79 kW, pri otáčkach: 7750 min <sup>-1</sup>                    |
| Krútiaci moment                    | 125 Nm, pri otáčkach: 6500 min <sup>-1</sup>                   |
| – s redukciou výkonu <sup>OV</sup> | 122 Nm, pri otáčkach: 5250 min <sup>-1</sup>                   |
| Maximálne otáčky                   | max. 9000 min <sup>-1</sup>                                    |
| Otáčky vo voľnobehu                | 1150 min <sup>-1</sup> , Motor zohriaty na prevádzkovú teplotu |
| Norma o emisiách výfukových plynov | Euro 4                                                         |

## Spojka

|             |                                                     |
|-------------|-----------------------------------------------------|
| Druh spojky | Viackotúčová spojka v olejovom kúpeli, Anti-Hopping |
|-------------|-----------------------------------------------------|

## Prevodovka

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Druh prevodovky  | Zubová 6-rýchlostná prevodovka so šikmým ozubením                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Prevodové pomery | 1,000 (60:60 zubov), Primárny prevod<br>1,650 (33:20 zubov), Vstupný prevodový pomer<br>2,438 (39:16 zubov), 1. rýchlostný stupeň<br>1,714 (36:21 zubov), 2. rýchlostný stupeň<br>1,296 (35:27 zubov), 3. rýchlostný stupeň<br>1,059 (36:34 zubov), 4. rýchlostný stupeň<br>0,943 (33:35 zubov), 5. rýchlostný stupeň<br>0,848 (28:33 zubov), 6. rýchlostný stupeň<br>1,061 (35:33 zubov), Výstupná kontrola prevodovky |

## Pohon zadného kola

|                                     |                                                                              |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Druh pohonu zadného kola            | Kardanový pohon s uhlovým prevodom                                           |
| Druh zavesenia zadného kola         | Jednoramenná kyvná vidlica z hliníkového odliatku s BMW Motorrad Paraleverom |
| Prevodový pomer pohonu zadného kola | 2,818 (31/11 zubov)                                                          |

## Rám

|                                           |                                                                                  |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Druh rámu                                 | Oceľový trubkový rám so spolunosnou hnacou jednotkou, zadný oceľový trubkový rám |
| Umiestnenie typového štítku               | Rám vpredu vľavo na hlave riadidiel                                              |
| Umiestnenie identifikačného čísla vozidla | Rám vpredu vpravo na hlave riadenia                                              |

## Podvozok

### Predné koleso

|                                |                                                        |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Druh zavesenia predného kolesa | Teleskopická vidlica upside-down (prevrátený teleskop) |
| Dráha pruženia vpredu          | 140 mm, na prednom kolese                              |

### Zadné koleso

|                                     |                                                                                                                    |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Druh zavesenia zadného kolesa       | Jednoramenná kyvná vidlica z hliníkového odliatku s BMW Motorrad Paraleverom                                       |
| Konštrukcia pruženia zadného kolesa | Centrálna pružiacia jednotka s vinutou pružinou, nastaviteľným tlmením pri rozťahovaní tlmiča a predpätím pruženia |
| – s Dynamic ESA <sup>OV</sup>       | Centrálna pružiacia jednotka s vinutou pružinou, elektricky nastaviteľným tlmením a predpätím pruženia             |
| Dráha pruženia na zadnom kolese     | 140 mm                                                                                                             |

## Brzdy

### Predné koleso

|                                     |                                                                                                                         |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Druh brzdy predného kolesa          | Hydraulická dvojkotúčová brzda so štvorpiestovými radiálnymi brzdovými strmeňmi a plávajúco uloženými brzdovými kotúčmi |
| Materiál brzdového obloženia vpredu | Spekaný kov                                                                                                             |

### Zadné koleso

|                                    |                                                                                            |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Druh brzdy zadného kolesa          | Hydraulická kotúčová brzda s dvojpiestovými plávajúcimi strmeňmi a pevným brzdovým kotúčom |
| Materiál brzdového obloženia vzadu | Spekaný kov                                                                                |

## Kolesá a pneumatiky

|                                            |                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odporúčané páry pneumatík                  | Prehľad aktuálnych schválených pneumatík získate u svojho partnera BMW Motorrad alebo na internete na <a href="http://bmw-motorrad.com">bmw-motorrad.com</a> . |
| Kategória rýchlosti pneumatík vpredu/vzadu | W, minimálne je potrebné: 270 km/h                                                                                                                             |

**Predné koleso**

|                                                     |                        |
|-----------------------------------------------------|------------------------|
| Druh predného kolesa                                | Hliníkové liate koleso |
| Veľkosť ráfu predného kolesa                        | 3,5" x 17"             |
| Označenie pneumatiky vpredu                         | 120/70 - ZR 17         |
| Index zaťaženia pneumatík vpredu                    | min 58                 |
| Zaťaženie kolesa vpredu pri pohotovostnej hmotnosti | 131 kg                 |
| Prípustné zaťaženie kolesa vpredu                   | max. 180 kg            |
| Prípustná nevyváženosť predného kolesa              | max. 5 g               |

**Zadné koleso**

|                                       |                        |
|---------------------------------------|------------------------|
| Druh zadného kolesa                   | Hliníkové liate koleso |
| Veľkosť ráfu zadného kolesa           | 5,5" x 17"             |
| Označenie pneumatiky vzadu            | 180/55 - ZR 17         |
| Index zaťaženia pneumatík vzadu       | min 73                 |
| Prípustné zaťaženie kolesa vzadu      | max. 300 kg            |
| Prípustná nevyváženosť zadného kolesa | max. 45 g              |

**Tlaky hustenia pneumatík**

|                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| Tlak hustenia pneumatiky vpredu | 2,5 bar, pri studenej pneumatike |
| Tlak hustenia pneumatiky vzadu  | 2,9 bar, pri studenej pneumatike |

## Elektroinštalácia

|                                   |                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Elektrická zaťažiteľnosť zásuviek | max. 5 A, všetky zásuvky celkovo                                                                                                                                                                                                                         |
| Držiak poistiek 1                 | 10 A, Pozícia 1: združený prístroj, varovný systém proti odcudzeniu (DWA), zámok riadenia a zapalovania, hlavné relé, krabica pre diagnostickú zástrčku<br>7,5 A, Pozícia 2: ľavý kombinovaný spínač, kontrola tlaku v pneumatikách (RDC), snímač otáčok |
| Poistkový držiak                  | 50 A, Poistka 1: regulátor napätia                                                                                                                                                                                                                       |

### Akumulátor

|                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| Druh akumulátora              | Akumulátor AGM (Absorbent Glass Mat) |
| Menovité napätie akumulátora  | 12 V                                 |
| Menovitá kapacita akumulátora | 12 Ah                                |

### Zapaľovacie sviečky

|                                          |                                                              |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Výrobca a označenie zapaľovacej sviečky  | NGK LMAR8D-J                                                 |
| Vzdialenosť elektród zapaľovacej sviečky | 0,8 $\pm$ 0,1 mm, Nový stav<br>1,0 mm, Hranica opotrebovania |

**Žiarovky**

|                                          |                     |
|------------------------------------------|---------------------|
| Žiarovka diaľkového svetla               | H7 / 12 V / 55 W    |
| Žiarovka tlmeného (stretávacieho) svetla | H7 / 12 V / 55 W    |
| Žiarovka parkovacieho svetla             | W5W / 12 V / 5 W    |
| – s Headlight Pro <sup>OV</sup>          | LED                 |
| Žiarovka koncového/brzdového svetla      | LED                 |
| Žiarovky pre ukazovatele smeru vpredu    | RY10W / 12 V / 10 W |
| – s LED ukazovateľmi smeru <sup>OV</sup> | LED                 |
| Žiarovky pre ukazovatele smeru vzadu     | RY10W / 12 V / 10 W |
| – s LED ukazovateľmi smeru <sup>OV</sup> | LED                 |

## Varovný systém proti odcudzeniu

|                                            |          |
|--------------------------------------------|----------|
| Aktualizácia času pri uvedení do prevádzky | cca 30 s |
| Trvanie alarmu                             | cca 26 s |
| Typ batérie                                | CR 123 A |

## Rozmery

|                                           |                                                               |
|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Dĺžka motocykla                           | 2165 mm, merané nad nosičom EČV                               |
| Výška motocykla                           | 1300 mm, merané nad zrkadlom, pri pohotovostnej hmotnosti DIN |
| Šírka motocykla                           | 880 mm, so zrkadlom                                           |
| Výška sedadla vodiča                      | 790 mm, bez vodiča pri pohotovostnej hmotnosti DIN            |
| – so sedadlom vodiča nízko <sup>OV</sup>  | 760 mm, bez vodiča pri pohotovostnej hmotnosti DIN            |
| – s vysokým sedadlom vodiča <sup>OV</sup> | 820 mm, bez vodiča pri pohotovostnej hmotnosti DIN            |
| Dĺžka rozkroku vodiča                     | 1780 mm, bez vodiča pri pohotovostnej hmotnosti               |
| – so sedadlom vodiča nízko <sup>OV</sup>  | 1720 mm, bez vodiča pri pohotovostnej hmotnosti               |
| – s vysokým sedadlom vodiča <sup>OV</sup> | 1835 mm, bez vodiča pri pohotovostnej hmotnosti               |

## Hmotnosti

|                               |                                                                         |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Pohotovostná hmotnosť vozidla | 232 kg, pohotovostná hmotnosť DIN, pred jazdou 90 % natankovaný, bez OV |
| Prípustná celková hmotnosť    | 450 kg                                                                  |
| Maximálne zaťaženie           | 218 kg                                                                  |

## Jazdné parametre

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| Maximálna rýchlosť | >200 km/h |
|--------------------|-----------|

## **Servisná prehliadka**

|                                            |     |
|--------------------------------------------|-----|
| BMW Motorrad Servis .....                  | 190 |
| BMW Motorrad Služby servisu mobility ..... | 190 |
| Práce spojené s údržbou .....              | 190 |
| Plán údržby .....                          | 193 |
| Potvrdenia o údržbe .....                  | 194 |
| Potvrdenia o servise .....                 | 208 |

## BMW Motorrad Servis

Prostredníctvom siete predajcov sa spoločnosť BMW Motorrad postará o váš motocykel vo viac než 100 krajinách sveta. Partneri BMW Motorrad majú k dispozícii technické informácie a technické know-how, aby mohli spoľahlivo vykonávať všetky údržbové a opravárenské práce na vašom motocykli BMW.

Najbližšieho partnera BMW Motorrad nájdete na našej internetovej stránke:

**bmw-motorrad.com**



### VAROVANIE

#### Nesprávne vykonaná údržba a oprava

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku následnej škody

- BMW Motorrad odporúča nechať príslušné práce na motocykli vykonať v odbornej dielni,

najlepšie u niektorého partnera BMW Motorrad. ◀

Aby ste si zaistili, že bude váš motocykel BMW neustále v optimálnom stave, BMW Motorrad vám odporúča, aby ste dodržiavali intervaly údržby predpísané pre váš motocykel.

Všetky vykonané práce súvisiace s údržbou a opravami si nechajte potvrdiť v kapitole „Servis“ v tomto návode. Bezpodmienečným predpokladom pre poskytnutie pozáručného plnenia je doklad o pravidelnej údržbe.

O obsahu služieb servisu BMW sa môžete informovať u vášho partnera BMW Motorrad.

## BMW Motorrad Služby servisu mobility

S novými motocyklami BMW máte vďaka mobilným službám BMW Motorrad v prípade poruchy k dispozícii rôzne služby (napr. mobilný servis, pomoc pri poruche, odťah vozidla). Informujte sa u svojho partnera BMW Motorrad, ktoré služby mobility sú v ponuke.

### Práce spojené s údržbou

#### BMW prehliadka pri odovzdaní

BMW prehliadku pri odovzdaní vykoná váš partner BMW Motorrad skôr, než vám odovzdá vozidlo.

## BMW kontrola zábehu



Vykonanie kontroly zábehu

500...1200 km

## BMW Servis

Servis BMW sa vykonáva raz za rok, rozsah servisu sa v závislosti od veku vozidla a odjazdených kilometrov môže meniť. Váš partner BMW Motorrad vám potvrdí vykonanie servisu a poznamená termín ďalšieho servisu.

U vodičov s vysokým počtom ročne odjazdených kilometrov môže byť za určitých podmienok potrebné, aby si servis nechali vykonať pred dohodnutým termínom. V takýchto prípadoch sa do servisnej knižky zároveň uvedie zodpovedajúci maximálny počet kilometrov. Ak sa tento počet kilometrov dosiahne pred termí-

nom ďalšieho servisu, musí sa servis vykonať prednostne. Indikácia servisu na multifunkčnom displeji vás upozorňuje približne po jednom mesiaci, resp. 1000 km pred zadanými hodnotami na blížiaci sa termín servisnej prehliadky.

Viac informácií týkajúcich sa servisu nájdete na stránke:

**[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)**

Rozsah servisných úkonov potrebných pre vaše vozidlo nájdete v nasledujúcom servisnom pláne:

[illegible]

## Plán údržby

- 1** Kontrola zábehu BMW (vrátane výmeny oleja)
- 2** BMW servis štandardný rozsah
- 3** Výmena oleja v motore s filtrom
- 4** Výmena oleja v uhlovom prevode vzadu
- 5** Kontrola vôle ventilov
- 6** Výmena všetkých zapáľovacích sviečok
- 7** Výmena vložky vzduchového filtra
- 8** Výmena oleja v teleskopickej vidlici
- 9** Výmena brzdovej kvapaliny v celej sústave
  - a** ročne alebo každých 10000 km (čo nastane skôr)
  - b** každé 2 roky alebo každých 20000 km (čo nastane skôr)

<sup>c</sup> prvý raz po roku, potom každé dva roky

## Potvrdenia o údržbe

### BMW servis štandardný rozsah

Ďalej uvedené sú činnosti servisu BMW v štandardnom rozsahu. Skutočný rozsah servisu platný pre vaše vozidlo, sa môže odlišovať.

- Test vozidla s diagnostickým systémom BMW Motorrad
- Vizuálna kontrola hydraulickej sústavy spojky
- Vizuálna kontrola brzdových vedení, brzdových hadičiek a prípojk
- Kontrola opotrebovania brzdového obloženia a kotúčov vpredu
- Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny prednej brzdy
- Kontrola opotrebovania brzdového obloženia a kotúčov vzadu
- Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny zadnej brzdy
- Kontrola ložiska hlavy riadenia
- Kontrola výšky hladiny chladiacej kvapaliny
- Kontrola ľahkosti chodu bočného stojana
- Kontrola hĺbky profilu pneumatík a tlaku vzduchu v pneumatikách
- Kontrola osvetlenia a signalizačného zariadenia
- Funkčný test štartu motora potlačenie
- Konečná kontrola a kontrola spôsobilosti pre cestnú premávku
- Nastavenie dátumu servisu a zostatkovej vzdialenosti pre ďalší servis
- Kontrola stavu nabitia akumulátora
- Potvrdenie BMW servisnej prehliadky v dokumentácii k vozidlu

## BMW prehliadka pri odovzdaní

prebieha

dňa\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

## Kontrola zábehu BMW

prebieha

dňa\_\_\_\_\_

pri km\_\_\_\_\_

Ďalší servis

najneskôr

dňa\_\_\_\_\_

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

**Servis BMW**

prebieha

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Ďalší servis

najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

Vykonaná práca

Servis BMW

Áno

Nie

☐☐

Výmena oleja v motore s filtrom

☐☐Výmena oleja v uhlovej prevodovke  
vzadu☐☐

Kontrola vôle ventilov

☐☐

Výmena všetkých zapalovacích sviečok

☐☐

Výmena vložky vzduchového filtra

☐☐

Výmena oleja v teleskopickej vidlici

☐☐Výmena brzdovej kvapaliny v celom  
systéme☐☐

Výstražné upozornenia

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

**Servis BMW**

prebieha

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Ďalší servis

najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

Vykonaná práca

Servis BMW

Áno

Nie

☐☐

Výmena oleja v motore s filtrom

☐☐Výmena oleja v uhlovej prevodovke  
vzadu☐☐

Kontrola vôle ventilov

☐☐

Výmena všetkých zapáľovacích sviečok

☐☐

Výmena vložky vzduchového filtra

☐☐

Výmena oleja v teleskopickej vidlici

☐☐Výmena brzdovej kvapaliny v celom  
systéme☐☐

Výstražné upozornenia

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

**Servis BMW**

prebieha

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Ďalší servis

najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

## Vykonaná práca

Servis BMW

Výmena oleja v motore s filtrom

Výmena oleja v uhlovej prevodovke  
vzadu

Kontrola vôle ventilov

Výmena všetkých zapáľovacích sviečok

Výmena vložky vzduchového filtra

Výmena oleja v teleskopickej vidlici

Výmena brzdovej kvapaliny v celom  
systéme

Áno

Nie

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

## Výstražné upozornenia

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

**Servis BMW**

prebieha

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Ďalší servis

najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

Vykonaná práca

Servis BMW

Áno

Nie

☐☐

Výmena oleja v motore s filtrom

☐☐

Výmena oleja v uhlovej prevodovke

☐☐

vzadu

Kontrola vôle ventilov

☐☐

Výmena všetkých zapáľovacích sviečok

☐☐

Výmena vložky vzduchového filtra

☐☐

Výmena oleja v teleskopickej vidlici

☐☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom

☐☐

systéme

Výstražné upozornenia

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

**Servis BMW**

prebieha

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Ďalší servis

najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

## Vykonaná práca

Servis BMW

Výmena oleja v motore s filtrom

Výmena oleja v uhlovej prevodovke  
vzadu

Kontrola vôle ventilov

Výmena všetkých zapáľovacích sviečok

Výmena vložky vzduchového filtra

Výmena oleja v teleskopickej vidlici

Výmena brzdovej kvapaliny v celom  
systéme

Áno

Nie

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

## Výstražné upozornenia

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

**Servis BMW**

prebieha

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Ďalší servis

najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

Vykonaná práca

Servis BMW

Áno

Nie

☐☐

Výmena oleja v motore s filtrom

☐☐

Výmena oleja v uhlovej prevodovke

☐☐

vzadu

Kontrola vôle ventilov

☐☐

Výmena všetkých zapáľovacích sviečok

☐☐

Výmena vložky vzduchového filtra

☐☐

Výmena oleja v teleskopickej vidlici

☐☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom

☐☐

systéme

Výstražné upozornenia

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

**Servis BMW**

prebieha

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Ďalší servis

najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

## Vykonaná práca

Servis BMW

Výmena oleja v motore s filtrom

Výmena oleja v uhlovej prevodovke  
vzadu

Kontrola vôle ventilov

Výmena všetkých zapalovacích sviečok

Výmena vložky vzduchového filtra

Výmena oleja v teleskopickej vidlici

Výmena brzdovej kvapaliny v celom  
systéme

Áno

Nie

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

## Výstražné upozornenia

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

**Servis BMW**

prebieha

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Ďalší servis

najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

Vykonaná práca

Servis BMW

Áno

Nie

☐☐

Výmena oleja v motore s filtrom

☐☐

Výmena oleja v uhlovej prevodovke

☐☐

vzadu

Kontrola vôle ventilov

☐☐

Výmena všetkých zapalovacích sviečok

☐☐

Výmena vložky vzduchového filtra

☐☐

Výmena oleja v teleskopickej vidlici

☐☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom

☐☐

systéme

Výstražné upozornenia

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

**Servis BMW**

prebieha

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Ďalší servis

najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

## Vykonaná práca

Servis BMW

Výmena oleja v motore s filtrom

Výmena oleja v uhlovej prevodovke  
vzadu

Kontrola vôle ventilov

Výmena všetkých zapáľovacích sviečok

Výmena vložky vzduchového filtra

Výmena oleja v teleskopickej vidlici

Výmena brzdovej kvapaliny v celom  
systéme

Áno

Nie

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

## Výstražné upozornenia

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

**Servis BMW**

prebieha

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Ďalší servis

najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

Vykonaná práca

Servis BMW

Áno

Nie

☐☐

Výmena oleja v motore s filtrom

☐☐

Výmena oleja v uhlovej prevodovke

☐☐

vzadu

Kontrola vôle ventilov

☐☐

Výmena všetkých zapáľovacích sviečok

☐☐

Výmena vložky vzduchového filtra

☐☐

Výmena oleja v teleskopickej vidlici

☐☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom

☐☐

systéme

Výstražné upozornenia

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

**Servis BMW**

prebieha

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Ďalší servis

najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

## Vykonaná práca

Servis BMW

Áno

Nie

☐☐

Výmena oleja v motore s filtrom

☐☐Výmena oleja v uhlovej prevodovke  
vzadu☐☐

Kontrola vôle ventilov

☐☐

Výmena všetkých zapalovacích sviečok

☐☐

Výmena vložky vzduchového filtra

☐☐

Výmena oleja v teleskopickej vidlici

☐☐Výmena brzdovej kvapaliny v celom  
systéme☐☐

## Výstražné upozornenia

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

**Servis BMW**

prebieha

dňa \_\_\_\_\_

pri km \_\_\_\_\_

Ďalší servis

najneskôr

dňa \_\_\_\_\_

alebo, ak sa dosiahne skôr

pri km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Pečiatka, podpis

Vykonaná práca

Servis BMW

Áno

Nie

☐☐

Výmena oleja v motore s filtrom

☐☐

Výmena oleja v uhlovej prevodovke

☐☐

vzadu

Kontrola vôle ventilov

☐☐

Výmena všetkých zapáľovacích sviečok

☐☐

Výmena vložky vzduchového filtra

☐☐

Výmena oleja v teleskopickej vidlici

☐☐

Výmena brzdovej kvapaliny v celom

☐☐

systéme

Výstražné upozornenia

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

-----

## Potvrdenia o servise

Tabuľka slúži na dokladovanie prác údržby a opráv ako aj namontovaného osobitného príslušenstva a uskutočnených osobitných akciách.

| Vykonaná práca | pri km | Dátum |
|----------------|--------|-------|
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |

| Vykonaná práca | pri km | Dátum |
|----------------|--------|-------|
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |
|                |        |       |



## **Dodatok**

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Certifikát pre elektronický imobilizér .....                | 212 |
| Certifikát pre Keyless Ride .....                           | 214 |
| Certifikát pre reguláciu tlaku vzduchu v pneumatikách ..... | 216 |

## FCC Approval

### Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. ◀

## **Approbation de la FCC**

### **Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage**



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des

informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire.

Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait pas été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

## Certifications

---

### BMW Keyless Ride ID Device



#### USA, Canada

Product name: BMW Keyless Ride ID Device  
FCC ID: YGOHUF5750  
IC: 4008C-HUF5750

#### Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

#### USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

# Declaration Of Conformity

---

We declare under our responsibility that the product

## **BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)**

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
  - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment- Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
  - EN 301 489-1 (V1.9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
  - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
  - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW;  
Part 1: Technical characteristics and test methods.  
Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking: **CE**

Velbert, October 15<sup>th</sup>, 2013

---



---

Benjamin A. Müller  
Product Development Systems  
Car Access and Immobilization – Electronics  
Huf Hülbeck & Fürst GmbH & Co. KG  
Steeger Straße 17, D-42551 Velbert

## Certification Tire Pressure Control (TPC)

---

FCC ID: MRXBC54MA4  
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4  
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

**A****ABS**

- Indikačné a varovné kontrolky, 40
- Ovládací prvok, 15
- ovládanie, 69
- Technické údaje – podrobnosti, 104
- Vlastná diagnostika, 92

**Aktualita, 7****Akumulátor**

- demontáž, 150
- Demontáž, 150
- Montáž, 150
- nabíjanie odpojeného akumulátora, 149
- nabíjanie pripojeného akumulátora, 149
- pokyny na údržbu, 148
- Technické údaje, 185
- varovná indikácia nabíjania akumulátora, 39
- varovná indikácia pre podpätie akumulátora, 38

**ASC**

- Ovládací prvok, 15
- ovládanie, 70
- Technické údaje – podrobnosti, 107
- Vlastná diagnostika, 92
- asistent preradenia, 94
- Prevodový stupeň nebol naučený, 42

**B****Batožina**

- Pokyny na naloženie, 88

**Bezpečnostné pokyny**

- na brzdenie, 95
- na jazdu, 88

**Brzdová kvapalina**

- kontrola výšky hladiny vpredu, 123
- kontrola výšky hladiny vzadu, 124
- nádržka vpredu, 13
- Nádržka vzadu, 13

**Brzdové obloženie**

- kontrola vpredu, 121
- kontrola vzadu, 122
- zábeh, 94

**Brzdy**

- ABS Pro – podrobnosti, 106
- ABS Pro závislé od režimu jazdy, 96
- Bezpečnostné pokyny, 95
- kontrola funkcie, 121
- Kontrola funkcie, 121
- Nastavenie ručných páčok, 84
- Technické údaje, 183

**C****Chladiaca kvapalina**

- Kontrola výšky hladiny, 125
- varovná indikácia vysokej teploty, 33

**D****Denný svetlomet**

- automatický denný svetlomet, 57
- manuálny denný svetlomet, 56
- Poloha na vozidle, 11

Diagnostická zástrčka  
Pripevnenie, 153  
uvoľnenie, 153

Diaľkové ovládanie  
Výmena batérie, 53

DTC  
Technické údaje –  
podrobnosti, 108

DWA  
Technické údaje, 187

**E**  
elektroinštalácia  
Technické údaje, 185  
Emisná kontrolka, 35  
ESA

Ovládací prvok, 15  
ovládanie, 71  
Technické údaje –  
podrobnosti, 110

**H**  
hmotnosti  
tabuľka zaťaženia, 14  
Technické údaje, 188  
Hodiny  
nastavenie, 63

Horný kufor  
Ovládanie, 159  
Húkačka, 15

**I**  
Identifikačné číslo vozidla  
Poloha na vozidle, 13  
Imobilizér  
náhradný kľúč, 49  
núdzový kľúč, 52  
varovná indikácia, 32  
Indikácia otáčok, 18  
Indikácia rýchlosti, 18  
Indikácia servisu, 43  
Intervaly údržby, 190

**K**  
Keyless Ride  
batéria kľúča s diaľkovým  
ovládaním je vybitá, 53  
elektronický imobilizér EWS, 52  
odblokovanie uzáveru palivovej  
nádrže, 99, 100  
Odblokovanie uzáveru palivovej  
nádrže, 99, 100

Strata kľúča s diaľkovým  
ovládaním, 52  
Uzamknutie zámku riadidiel, 50  
varovná indikácia, 32, 33  
Vypnutie zapaľovania, 51  
Zapnutie zapaľovania, 51  
Kľúče, 48, 50  
Kolesá  
demontáž predného  
kolesa, 128  
kontrola ráfov, 127  
Kontrola ráfov, 127  
montáž predného kolesa, 130  
montáž zadného kolesa, 134  
Technické údaje, 183  
Zmena veľkosti, 127  
Kombinovaný spínač  
Prehľad vľavo, 15  
Prehľad vpravo, 17  
Kontrola tlaku v pneumatikách  
RDC  
Indikátor, 45  
Kontrolky, 18  
Prehľad, 20  
Kufor, 157

## M

### Motocykel

Odstavenie, 97, 172

ošetrovanie, 169

Uvedenie do prevádzky, 172

vyčistenie, 169

Zaistenie, 101

### Motor

Emisná kontrolka, 35

Štartovanie, 90

Technické údaje, 178

varovná indikácia riadenia  
motora, 34

varovná kontrolka elektroniky  
motora, 34

### Motorový olej

Doplnenie, 120

kontrola výšky hladiny, 119

Nalievací otvor, 13

Technické údaje, 178

Ukazovateľ hladiny, 13

Upozornenie o hladine oleja, 44

varovná indikácia hladiny  
motorového oleja, 35

### Multifunkčný displej, 18

Ovládací prvok, 15

ovládanie, 60

Prehľad, 22, 24, 25

výber náhľadu multifunkčného  
displeja, 60

Výber zobrazenia, 60

## N

### Náradie základnej výbavy

Obsah, 116

poloha na vozidle, 14

### Návod na používanie

poloha na vozidle, 14

### Núdzový vypínač, 17

ovládanie, 54

## O

### Odstavenie, 97

## P

### Palivo

Kvalita paliva, 97

Nalievací otvor, 11  
rezerva, 43

tankovanie, 98, 99

### Tankovanie, 98, 99

tankovanie s Keyless Ride, 100

Technické údaje, 177

### Parkovacie svetlo, 55

### Pneumatiky

kontrola hĺbky profilu, 127

Kontrola hĺbky profilu, 127

Kontrola tlaku vzduchu

v pneumatikách, 126

maximálna rýchlosť, 89

odporúčanie, 127

plniace tlaky, 184

tabuľka tlaku vzduchu

v pneumatikách, 14

Technické údaje, 183

zábeh, 94

### Počítadlo kilometrov

vynulovanie, 61

### Podvozok

Technické údaje, 182

### Pohon zadného kola

Technické údaje, 181

**Poistky**

- Technické údaje, 185

- výmena, 152

**Potvrdenia o údržbe, 194****Predpätie pruženia**

- nastavenie, 84

- Nastavovací prvok vzadu, 13

**Prehľad varovných indikácií, 27****Prehľady**

- Indikačné a varovné  
kontrolky, 20

- Ľavá strana vozidla, 11

- Ľavý kombinovaný spínač, 15

- Multifunkčný displej, 22, 24, 25

- Pravá strana vozidla, 13

- Pravý kombinovaný spínač, 17

- priestor pod sedadlom, 14

- Združený prístroj, 18

**Preraďovanie**

- odporúčanie pre preradenie na  
vyšší prevodový stupeň, 46

**Pre-Ride-Check, 91****Prevodovka**

- Technické údaje, 180

**Priemerné hodnoty**

- vynulovanie, 62

**Príslušenstvo**

- všeobecné pokyny, 156

**R****Rám**

- Technické údaje, 181

**RDC**

- Nálepka na ráfiku, 128

- Technické údaje –  
podrobnosti, 111

**Regulácia rýchlosti jazdy**

- ovládanie, 75

**Rezerva paliva**

- varovná indikácia, 42

**Režim jazdy**

- nastavenie, 73

- Ovládací prvok, 17

- Technické údaje –  
podrobnosti, 110

**Rozmery**

- Technické údaje, 187

**S****Sedadlá**

- Blokovanie, 11

- demontáž a montáž, 78

**Sedadlo**

- poloha nastavenia výšky, 14

**Servis, 190**

- varovná indikácia, 40

**Skratky a symboly, 6****Služby servisu mobility, 190****Spojka**

- kontrola funkcie, 125

- Nastavenie ručných páčok, 83

- Technické údaje, 179

**Stojan predného kolesa**

- montáž, 116

**Stojan zadného kolesa**

- montáž, 118

**Svetelná signalizácia, 48, 55****Svetlo**

- automatický denný

- svetlomet, 57

- manuálny denný svetlomet, 56

- Ovládací prvok, 15

- ovládanie diaľkového svetla, 55

Ovládanie prídavného svetlometu LED, 56  
 ovládanie svetelnej húkačky, 55  
 parkovacie svetlo, 55  
 stretávacie svetlo, 55  
 Svetelná signalizácia, 55

Svetlomet  
 dosvit, 82  
 nastavenie sklonu svetlometu, 11

## Š

Štartovacie káble, 147  
 Štartovanie, 90  
 Ovládací prvok, 17

## T

Tabuľka porúch, 174  
 Tankovanie, 98, 99  
 sKeyless Ride, 100  
 Technické údaje  
 Akumulátor, 185  
 Brzdy, 183  
 Elektroinštalácia, 185  
 Hmotnosti, 188

Kolesá a pneumatiky, 183  
 Motor, 178  
 Motorový olej, 178  
 normy, 7  
 Palivo, 177  
 Podvozok, 182  
 Pohon zadného kolesa, 181  
 Prevodovka, 180  
 Rám, 181  
 Rozmery, 187  
 Spojka, 179  
 Varovný systém proti odcudzeniu, 187  
 zapalovacie sviečky, 185  
 žiarovky, 186

Teplota motora  
 varovná indikácia vysokej teploty, 33

Teplota prostredia  
 Indikátor, 44  
 Varovanie pred vonkajšou teplotou, 32

Tlmenie  
 nastavenie, 85  
 nastavovací prvok vzadu, 11

Tlmič hluku  
 otočenie tlmiča, 134  
 upevnenie tlmiča hluku, 135  
 Typový štítok  
 Poloha na vozidle, 13

## U

Ukazovatele smeru  
 Ovládací prvok, 15  
 ovládanie, 59  
 Ťahovacie momenty, 175

## Ú

Údržba  
 Plán údržby, 193  
 všeobecné pokyny, 116

## V

Varovná indikácia  
 ABS, 40  
 elektronika motora, 34  
 Emisná kontrolka, 35  
 hladina motorového oleja, 35  
 chyba žiarovky, 38  
 imobilizér, 32  
 nabíjanie akumulátora, 39

podpätie, 38  
Prevodový stupeň nebol  
naučený, 42  
rezerva paliva, 42  
riadenie motora, 34  
servisná prehliadka, 40  
teplota chladiacej kvapaliny, 33  
teplota motora, 33  
Varovanie pred vonkajšou  
teplotou, 32  
varovný systém proti  
odcudzeniu, 40  
zobrazenie, 26  
Varovné blikače  
Ovládací prvok, 15, 17  
ovládanie, 59  
Varovné kontrolky, 18  
Prehľad, 20  
Varovný systém proti odcudzeniu  
Kontrolka, 18  
ovládanie, 67  
varovná indikácia, 40  
Výbava, 7

Vyhrievané rukoväti  
Ovládací prvok, 17  
ovládanie, 77  
Vzduchový filter  
Poloha na vozidle, 13

**Z**

Zábeh, 93  
Zámok riadidiel  
zaistenie, 48  
zapaľovacie sviečky  
technické údaje, 185  
Zapaľovanie  
vypnutie, 49  
zapnutie, 48  
Zásuvka  
Poloha na vozidle, 13  
užitočné rady, 156  
Zdroj svetla  
Denné prevádzkové svetlo  
LED, 146  
Diaľkové svetlo, 136  
Obrysové svetlo, 140  
Osvetlenie evidenčného  
čísla, 144

Prídavný svetlomet LED, 147  
Smerové svetlá, 143  
Stretávacie svetlo, 136  
technické údaje, 186  
varovná indikácia chyby  
žiarovky, 38  
výmena zadného svetla  
LED, 146  
Združený prístroj  
Prehľad, 18  
Snímač jasu okolia, 18  
Zoznam kontrol, 90  
Zrkadlá  
nastavenie, 82



V závislosti od rozsahu výbavy, príp. príslušenstva vášho vozidla, ale aj od špecifického miestneho vyhotovenia (pre danú krajinu), sa môžu vyskytovať odchýlky od obrázkov a textov. Prípadné z toho vyplývajúce nároky nie je možné uplatniť.

Údaje o rozmeroch, hmotnostiach, spotrebe a výkone sa rozumujú s príslušnými toleranciami. Zmeny konštrukcie, výbavy a príslušenstva sú vyhradené.

Omyly sú vyhradené.

© 2017 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft  
80788 Mníchov, Nemecko  
Dotlač, aj čiastočná, iba s písomným súhlasom BMW Motorrad, Aftersales.

Originálny návod na používanie vytlačený v Nemecku.

Dôležité údaje pre zastávku na tankovanie:

## Palivo

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Odporúčaná kvalita paliva       | Super bezolovnatý (max 10 % etanolu, E10)<br>95 ROZ/RON<br>89 AKI                                                                                                                                                                                                             |
| Alternatívna kvalita paliva     | Bezolovnatý benzín Normal (obmedzenia výkonu a spotreby. Ak bude motor poháňaný bezolovnatým benzínom OČ 91, napr. v krajinách s nízkou úrovňou kvality paliva, potom sa musí motocykel najskôr vhodným spôsobom naprogramovať u vášho partnera BMW.)<br>91 ROZ/RON<br>87 AKI |
| Využitelná náplň paliva         | cca 18 l                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Množstvo rezervy paliva         | cca 4 l                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Tlaky hustenia pneumatík</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Tlak hustenia pneumatiky vpredu | 2,5 bar, pri studenej pneumatike                                                                                                                                                                                                                                              |
| Tlak hustenia pneumatiky vzadu  | 2,9 bar, pri studenej pneumatike                                                                                                                                                                                                                                              |

Ďalšie informácie o Vašom motocykli nájdete na: [bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)

**BMW recommends ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Obj. číslo: 01 40 8 404 940  
07.2017, 5. vydanie, 75

